

FESTAS DE BOUZAS

Do 19 o 23 de XULLO 2013



Festas de interese turístico de Galicia

CONCELLO
DE VIGO



Deputación
Pontevedra

Rías
Turismo Baixas

ZFV
CONSORCIO ZONA
FRANCA DE VIGO

Porto de Vigo

El Corte Inglés



COORDINACIÓN Y REDACCIÓN

Paulino Freire Gestoso
 Enrique Pedrosa RodaL
 Javier Grande Perez
 Telmo Grande Perez
 Ana Belen Barros Da Cunha
 EDITA:
 COFRADIA DEL SANTISIMO
 CRISTO DE LOS AFLIGIDOS DE
 BOUZAS

Calle San Miguel 1 Bajo
 Apdo, 2011 BOUZAS
 G36690170

CARTEL

CASTRO CORREA VIQUEIRA

COLABORADORES

Antonio Martinez Verdeal
 Felix Bastos Correa
 Braulio Bastos Mateos
 Braulio Puga Torrado
 Alejandro Dandesa
 Andres Freire Ruiz
 Severino Gestoso Lago
 Maximino Queizan
 Jose Rodriguez Rodriguez
 Dita Gonzalez
 Carlos Lago Suarez
 Obdulia Veiga Román
 Jose Carlos Espinosa
 Miguel Angel Montengro Larran
 Ivan Donsiñ
 Santiago MoraL Garcia
 Celestino Lores
 Cristina Ruiz Veiga
 Purificación Gestoso Lago
 Natalia Alvarez
 Silvino Diaz
 Conchita Armada

SAUDA

- 5 PRESIDENTE DA XUNTA DE GALICIA, ALBERTO NUÑEZ FEIJOO
- 7 COFRADE MAIOR, JAVIER GRANDE
- 9 ALCALDE DE VIGO, ABEL CABALLERO ALVAREZ
- 11 VICEPRESIDENTE DA DIPUTACION DE PONTEVEDRA
JOSE MANUEL FIGUEROA
- 13 DELEGADA DO ESTADO NO CONSORCIO DA ZONA FRANCA DE VIGO
TERESA PEDROSA SILVA
- 15 DELEGADA TERRITORIAL DA XUNTA DE GALICIA EN VIGO
MARIA JOSE BRAVO BOSCH
- 17 PRESIDENTE DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE VIGO
IGNACIO LOPEZ CHAVES CASTRO
- 19 DIRECTORA GENERAL DE SEPES, LUCIA MOLARES PEREZ
- 21 DIRECTORA DE TURISMO DA XUNTA DE GALICIA
M^a NAVA CASTRO DOMINGUEZ
- 25 COMANDANTE NAVAL DE VIGO
J. ANGEL CHANS FERREIRO
- 29 PRESIDENTE HERMANDAD DE DAMAS Y CABALLEROS DE BOUZAS
JOSE LUIS BASTOS
- 31 PRESIDENTE DE LA FUNDACION DEL
CAMINO PORTUGUES DE SANTIAGO
CELESTINO LORES ROSAL
- 33 EL PARROCO, LUIS HIERRO NAJARRO
- 35 CONCELLEIRO DA AREA DA CULTURA, FESTAS E MUSEOS
CAYETANO RODRIGUEZ ESCUDERO
- 36 CONCELLEIRA DE BENESTAR SOCIAL
ISAURA ABELAIRAS RODRIGUEZ
- 37 PRESIDENTA DE LA COFRADIA NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN
PURIFICACION GESTOSO LAGO
- 38 PATRON MAYOR COFRADIA SAN PEDRO PESCADOR
CARLOS LAGO SUAREZ
PRESIDENTE COFRADIA DEL NAZARENO Y VIRGEN
JOSE M. RODRIGUEZ
- 39 MAYORDOMO DEL CRISTO, JOSE E. RODRIGUEZ MARQUEZ
PRESIDENTE ASOCIACION DE VECINOS, JOSE MANUEL VIDAL
- 40 PRESIDENTA ASOCIACION DE COMERCIANTES, PILI CAMBEIRO
PRESIDENTE DA ASOCIACION DE MARIÑEIRO, BRAULIO PUGA
- 41 PRESIDENTE RAPIDO DE BOUZAS, MANUEL PEDRO SEOANE
- 42 PREGON, MICHEL SALGADO
- 48 OFRENDA AL CRISTO
- 50 A VOLTAS COA VILA
NOMBRAMIENTO PATRON MAYOR DE SAN PEDRO
- 51 PRESENTACION DEL NUEVO PATRON MAYOR
- 52 ONTE MISMO
- 54 RECORDANDO A ARTURO
- 56 COLABORACIONES:
HISTORIA DE CALLES
- 60 FECHAS A RECORDAR



- 62 UN PASEO POR BOUZAS
- 64 FACEMOS RECONTO
- 66 CELEBRACION DEL 2º CONGRESO DEL BARRIO DEL ROCIO
- 68 TODOS LOS AMIGOS DE SIEMPRE
- 69 AQUELAS VELLAS LIBRETAS DE NAVEGACION
- 72 LA COMUNICACION
- 74 IMPRESIONISMO FESTERO, LOS CABALLITOS
- 76 SEMPRE BOUZAS, LOS MILAGROS DE BOUZAS
- 78 SEMPRE BOUZAS, BOUZAS SIEMPRE
- 80 COFRADES QUE FUERON NOTICIA, JOSE LUIS BASTOS CARBALLO
- 82 SALVEMOS A NOSA HISTORIA,
- 84 CADA FOTO UN RECUERDO
- 93 BOUZAS VILA DE AVENTUREROS
- 94 FESTA DA BRINADEIRA 2013
- 100 CONCURSO DE PINTURA, EL CORTE INGLES
- 104 RECUPERACION DE NUESTRA MEMORIA HISTORICA: ASTANO
- 106 O ANO PASADO:
BAJADA DEL CRISTO
- 110 HOMENAJE A MANOLO Y SANTIAGO MONTENEGRO BASTOS
- 114 ENCENDIDO DEL ALUMBRADO DE LAS FIESTAS
- 116 NOITE DAS DAMAS E CABALEIROS DE BOUZAS
- 128 BODAS DE ORO
- 130 HOMENAXE OS NOSOS MAIORES
- 138 ENTREGA DE MEDALLAS
- 144 DOMINGO SEÑORAS DE MANTILLAS
- 146 DOMINGO ALAMEDA
- 148 DOMINGO PROCESION DEL CRISTO
- 152 DOMINGO FESTIVAL POETICO PIROMUSICAL
- 156 LUNES DIA DEL CARMEN Y SAN TELMO
- 157 OFRENDA A LA VIRGEN DEL CARMEN 2012
- 162 MARTES DIA DE SAN PEDRO PESCADOR
- 165 OFRENDA A SAN PEDRO PESCADOR
- 166 PROCESION DIA DE SAN PEDRO PESCADOR
- 168 COMIDA DIA DE SAN PEDRO
- 170 COMIDA DE MUJERES DE BOUZAS
- 172 Y NOS FUIMOS CON LA MUSICA A OTRA PARTE
- 174 NUEVOS COFRADES
- 176 DEPORTE, MEMORIAL XI LUIS BASTIDA
- 178 VIII CAMPEONATO MUNDIAL DE FALUCHOS
- 180 HACE 25 AÑOS
- 181 HACE 50 AÑOS
- 182 POEMA DE LOS FUEGOS DEL CRISTO
- 183 HOXE COCIÑAMOS NOS
- 184 EPILOGO
- 185 PROGRAMACION RELIGIOSA
- 186 COFRADIAS
- 188 PROGRAMACION POPULAR
- 189 PROGRAMA FIESTAS BOUZAS 2013
- 190 LISTA DE COFRADES
- 197 INDICE DE ANUNCIANTES



DESDE 1895



Más de un siglo de actividad naval



Modernas instalaciones para buques alta tecnología




Avda. Beiramar, 18 36208 Bouzas - Vigo - España
Tel: +34 986 233 000 Fax: +34 986 237 284
freire@freireshipyard.com www.freireshipyard.com

Considerado o corazón mariñeiro de Vigo, á Vila de Bouzas estivo sempre moi ligada ao sector pesqueiro e ao mar: a través dos séculos, a vila foi mudando e transformándose ata erixirse nun importante porto pesqueiro, creando unha gran industria conserveira, dando acubillo a importantes estaleiros que foron xermolando ao seu carón e constituíndose en plataforma indispensable para a xeración de riqueza e coñecemento; non en van hoxe acolle nos seus terreos o maior espazo da terminal portuaria e de instalacións industriais en explotación do porto de Vigo ou o Centro Tecnolóxico do Mar, referente en investigación mariña.



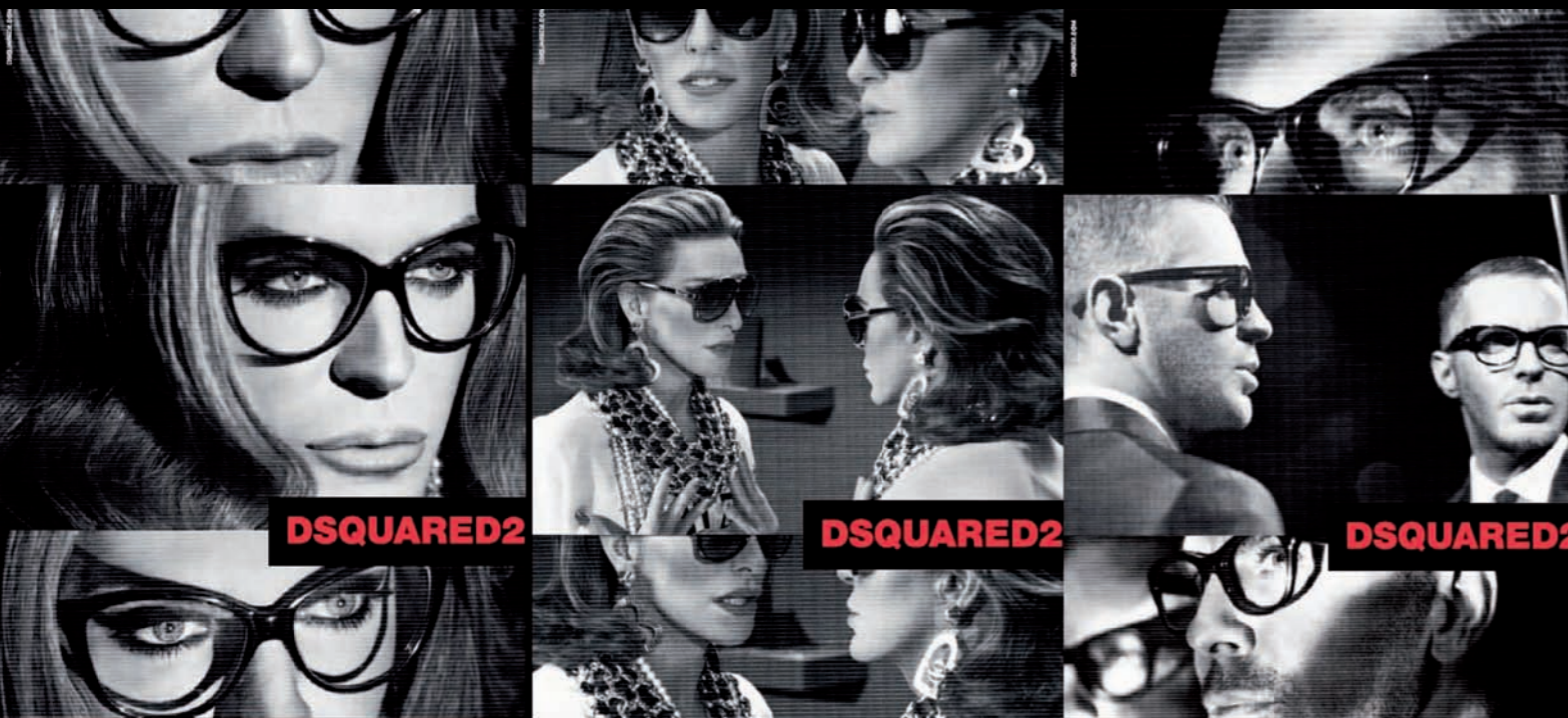
Pouco ten que ver, pois, fisicamente o Bouzas que hoxe coñecemos co de hai anos: onde outrora se atopaban as pequenas vivendas dos pescadores dedicados á baixura, hoxe levántanse os estaleiros industriais que simbolizan a prosperidade deste pobo.

A actividade pesqueira é tan inherente a Bouzas que mesmo a data de celebración das súas festas foi mudando en función do tipo de pesqueiría practicada: desde a celebración do San Miguel, en setembro, co cerco da sardiña; pasando polo mes de decembro, cando a importancia do cerco e do arrastre se compensan; ata chegar aos anos 20 do pasado século, cando a pesca exclusiva é o arrastre e esta vila viguesa celebra, en torno ao terceiro domingo de xullo, a Festa do Cristo dos Aflixidos, que se mantén ata a actualidade.

Unha festa na que a vertente relixiosa e a lúdico-festiva se xuntan nunha perfecta amálgama de celebracións: desde a entronización e a procesión do Cristo –actos de gran devoción nos que participan numerosos fieis- ata outras máis visuais e sonoras, como o tradicional espectáculo pirotécnico, que engalana o ceo da cidade e concentra, ano tras ano, a miles de seguidores.

Confío en que esta nova edición da Festa do Cristo de Bouzas, a número LXII, logre congrega, unha vez máis, a milleiros de persoas -veciños da vila, vigueses, galegos e turistas- que se achegarán dispostos a gozar e disfrutar en harmonía do espírito festivo que nos ofrece este pobo que mira ao mar.

Alberto Núñez Feijóo
Presidente da Xunta de Galicia



FELICES FIESTAS BOUZAS 2013
Jose Vicente Álvarez Folgar
Farmacéutico y Óptico-Optometrista

Gran Vía 176 (Traviesas) Vigo 986 29 03 83
 aboptica@aboptica.es

OPTICA

CENTRO OPTICO AUDITIVO



Casi sin darnos cuenta nos encontramos un año mas envueltos en las Fiestas en honor al Cristo de los Afligidos de Bouzas, unas fiestas referentes en el sur de Galicia y de la que nadie se le hace indiferente.

Desde la Cofradía queremos saludar a todas las personas que por estas fechas se acercan a Bouzas para pasar unos días de convivencia junto a los suyos y disfrutar de la alegría y relax que atraen las Fiestas.

Hemos confeccionado un programa adaptado a los tiempos que corremos no sin ello procurar que no decaigan en su lucimiento y vistosidad que siempre las han caracterizado, sabemos que todas las miradas están puestas en estos días y muy especialmente en el día grande, que son sus famosos Fuegos.

Este año nuestros fuegos son un homenaje a los Cantares Gallegos de Rosalía de Castro en sus 150 años donde un año mas la Ría de Vigo se iluminará de color y felicidad para las personas que estén viendo este fantástico Festival Poético-Piro-Musical, esperamos poder compartir todos juntos el día grande de las Fiestas de Bouzas y con ello aportar un grano de alegría y esperanza a los miles de hogares que lo están pasando mal.

Desde estas páginas recibir mi mas sincero respeto.

Javier Grande
 Cofrade Maior

CARPE ELECTRICIDAD, S.L.

- Cuadros automáticos
- Reparaciones y provisiones eléctricas
- Naval e industrial
- Bobinados
- Reparaciones puente grúa

Avda. de Beiramar, 183 - Nave 6 - 36208 VIGO
 Tel. 986 209 478 - Fax: 986 299 101

**JARCIAS Y
 ESLINGAS**

APAREJAMIENTO DE BUQUES
 MANUFACTURAS DE ESTROBOS Y ESLINGAS

Avda. Beiramar, 127 Int. - 36208 VIGO
 Telf.: 986 20 49 74 - Fax: 986 24 25 54
 e-mail: jarcias@jarciasyeslingas.com

www.jarciasyeslingas.es

CARNES - PESCADOS FRUTA - CONGELADOS PANADERÍA



ASOCIACION DE COMERCIANTES
MERCADO DE BOUZAS
C/. COVADONGA, 2
BOUZAS



Bouzas acolle un ano máis unha das celebracións máis esperadas e representativas da nosa cidade. Esta histórica vila volve estar preparada para acoller aos milleiros de persoas que, verán tras verán, saben que teñen unha cita ineludible neste senlleiro barrio de Vigo.

Todo Vigo esperta a diario co son do mar, pero no caso de Bouzas, esa sensación é aínda moito máis profunda. As gaivotas, os barcos e a salitre dan vida ás rúas nas que naceu a gran cidade de Vigo. Este barrio é o mellor exemplo de que a nosa urbe pode presumir dunha combinación perfecta de parroquias con personalidades e traxectorias propias que enriquecen este Vigo no que estamos orgullosos de vivir.

Hai seis anos desde asumín a responsabilidade de dirixir esta cidade e non hai día no que non disfrute da miña tarefa. Neste punto teño que darlle as grazas a todos os veciños de Bouzas que me facilitan o meu traballo. A todos aqueles cómplices dos esforzos que facemos desde o Concello para que esta vila siga gañando esplendor nas súas rúas e nas súas prazas.

Neste punto, vanme permitir que me me refira, de xeito especial, a un dos testigos máis fieis da historia do crecemento de Vigo: o olivo do atrio da igrexa de San Miguel. Entre muros de pedra, sobre un chan adoquinado, luce un elegante tronco tortuoso cargado de séculos. Ten visible algunha ferida do pasado, consecuencia do descoñecemento e malas prácticas, que non impiden que este olivo sobrevivira ao paso do tempo, converténdose nunha auténtica lenda viva, fortemente unido aos boucenses e ao seu entorno. Desde o Concello, imos traballar no mantemento e conservación desta e doutras moitas árbores singulares da cidade, porque con eles preservaremos a nosa historia, o noso presente e o noso futuro.

Quero transmitirles a todos os boucenses que confiamos en contar coa súa altruísta disposición moitos anos máis nesta e noutras taferas. Porque esas accións solidarias e desinteresadas son as que nos permiten disfrutar ano tras ano das festas de Bouzas. Voume despedir recoñecendo e agradecendo de novo o traballo de todos aqueles homes e mulleres que dedican horas e días do seu tempo á organización destas Festas do Cristo de Bouzas. Nunca estaredes sós neste xeito de facer cidade.

Unha aperta,

Abel Caballero
Alcalde de Vigo



Emocióname saudarvos un ano máis con motivo das vosas tradicionais festas, sen dúbida situadas entre as máis emblemáticas de Vigo e das Rías Baixas, con merecida fama alén do propio termo municipal. Nestes difíciles tempos que nos toca vivir, celebracións como a vosa cobran una relevancia trascendental polo que teñen de irmandade, unión entre as persoas, convivencia e lecer.

Sei ben do esforzo e cariño co que as mulleres e homes que forman parte da comisión de festas traballan durante meses para cumprir cada ano as crecentes expectativas dun programa sempre repleto de opcións para todos os gustos. Recibide a miña sincera noraboa polo voso acerto e tesón. Gostaríame invitar aos cidadáns de toda Galicia, e aos nosos visitantes de fora da comunidade, a que se acheguen ata a vila boucense para vivir por sí mesmos a gratificante experiencia das vosas celebracións. Trátase dunha festa que permite ollar de preto unha das parroquias máis privilexiadas da cidade. Bouzas é hoxe un símbolo sin o cal non se podería entender a Vigo. Pola súa relación co mar, coa industria, co crecemento social e económico; pola súa historia, e polo esforzo dos veciños e veciñas para conservar e integrar na vida cotiá un dos cascos antigos máis fermosos das Rías Baixas.

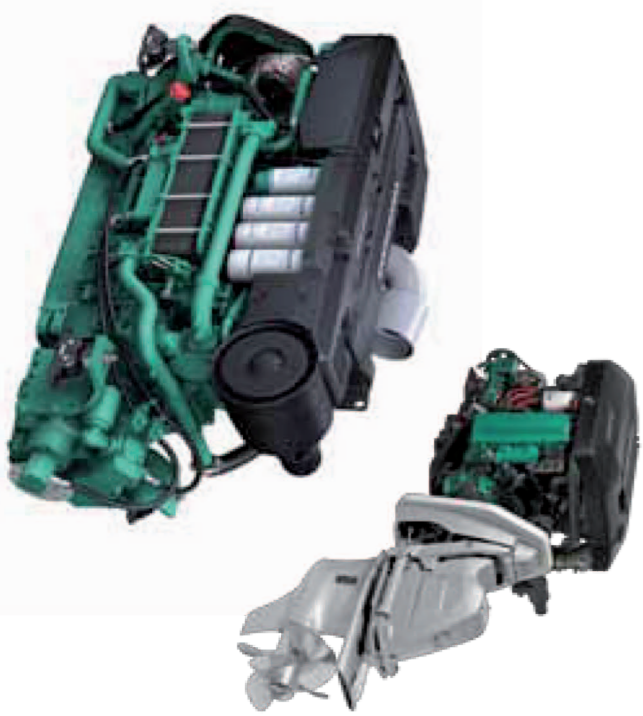
Sen dúbida paga a pena visitar Bouzas coa calma debida, e non hai mellor ocasión que facelo aproveitando as súas festas, outro fermoso símbolo de ledicia, vecindade e armonía

Como Vicepresidente da Deputación de Pontevedra non quero deixar pasar esta oportunidade para reiterar a nosa aposta por manter vivas as tradicións que dan sentido a nosa cultura e axudan dedicadamente a conformar o carácter das nosas xentes.

Vémonos en Bouzas. Deséxovos unhas agradables festas e uns días de ledicia compartida

José Manuel Figueroa Vila
Vicepresidente da Deputación de Pontevedra

Krug Naval
AUTHORIZED
VOLVO PENTA CENTER



WWW.KRUGNAVAL.COM

Motores marinos de recreo y profesional,
motores industriales, venta,
asistencia técnica,
reparaciones, mantenimientos,
repuestos y accesorios *(tienda on-line).



Agente oficial y servicio técnico pos-venta de:



cultura futuro experiencia trabajo ilusión profesionalidad compromiso calidad personas
entorno flexibilidad adaptación capacidad desarrollo medio ambiente proyecto historia
participación crecimiento mejora objetivos experiencia liderazgo innovación grupo sistemas
rentabilidad tejido organización competencia producción diálogo claves visión servicio
compromiso evolución tecnología ilusión avance visión desarrollo exportación mercado
automoción motor economía implicación eficiencia investigación apuesta alternativa
posición sostenibilidad fuerza carácter equipo crecimiento formación apuesta conocimiento...



Trabajamos cada día por hacer del área de Vigo
un entorno de excelencia



Cincuenta años en Vigo

PSA PEUGEOT CITROËN
Centro de Vigo



Que Bouzas sexa unha parroquia das máis vivas da cidade non é unha casualidade. Bouzas é, no de hoxe, unha das áreas que segundo a asociación de comerciantes mellor está a resistir a crise tanto en valoración de locais comerciais como en valoración e demanda de vivendas. Penso que isto é así porque Bouzas, historicamente, foi quen de conxugar o traballo artesanal e industrial sen perder o seu encanto tradicional. É así porque foi quen de gardar as prazas e os paseos para a convivencia da xente alegre e satisfeita e tamén para que aqueles, que pólas circunstancias non puidesen estalo tanto, tiveran polo menos un espazo de conversa reconfortante cós seus veciños. Espazos para socializar e vivir como exercicio de cidadanía.

Estas son unhas festas tradicionais nas que nos sentimos cómodas as persoas que xa non somos tan mozas, pero son tamén unhas festas da xuventude, da alegría e da vitalidade porque Bouzas é un exemplo de cómo facer cidade conservando as nosas raíces e valores e de cómo, sobre esa base, pódense adoptar novos esquemas para ser unha Vila innovadora que ofrece aos seus veciños unha excelente calidade de vida.

Permitídemme que como este é o ano do centenario do Rápido de Bouzas, aproveite para mandar desde aquí un saúdo a ese gran equipo no que conviven a veteranía e a canteira, para que xoguen cada vez mellor e sigan a traballar coa rapazada educando a tantos e tantos pequenos nos valores do deporte.

E como non, envío tamén as miñas felicitacións e parabéns para a Comisión de Festas que dou fe de que traballa arreo e desinteresadamente para que todos gocemos duns días de ledicia e reafirmación de lazos boucenses.

Pola miña banda, xa non vos entreteño máis ¡A divertirse, que para iso son as festas!

Teresa Pedrosa Silva

Delegada do Estado no Consorcio da Zona Franca de Vigo

DE PUERTO EN PUERTO, S.L.



Consuelo Alonso
COMERCIAL
LA ITALIANA

- ROPA NAUTICA
- VESTUARIO DE PROTECCIÓN

PARA EL PROFESIONAL DEL MAR Y LA INDUSTRIA

- ROPA PARA EMPRESA
- CALZADO DE SEGURIDAD
- ROPA DE AGUA
- ANPLIO SURTIDO EN BOTAS DE AGUA PARA PESCA Y INDUSTRIA

Tomás A. Alonso, 283 - Telf./Fax: 986 239 302
Bouzas - 36208 VIGO



más que tu super
mercado

C/Travesía de Vigo nº154
C/Acalde Portanet nº4
C/Barcelona nº57
C/Gregorio Espino nº63-65-67 (La Doblada)
C/Travesía de Vigo nº44 (Vista Alegre)
C/Fernando el Católico nº3
C/Conde de Torrecedella nº68-70
C/García Barbón nº54
Avda. Camélias nº84 - Menéndez Pelayo nº41





A festa de Bouzas acode puntual á cita Acon Vigo, da man da ilusión e o labor da vila mariñeira e da modernidade dunha cidade fiel á tradición e ao encanto da festa grande de Vigo, e das mellores festas de Galicia.

Vigo deslumbra e ilumina o ceo e o mar en xullo, con esta celebración na que os veciños e veciñas de Bouzas traballan todo o ano, e que ten o recoñecemento de Festa de Interese Turístico de Galicia dende 2004, grazas ao arraigo popular e ao pulo da Confraría do Santísimo Cristo dos Aflixidos de Bouzas.

A vella vila bela recibe por milleiros estes días aos seus amigos e amigas de sempre e aos novos, dende os nenos e nenas, a xuventude e os maiores. En todos pensa Bouzas, coas súas atraccións, as mellores orquestras, a competición de faluchos, a procesión do Cristo dos Aflixidos, e os seus fogos, que non son o fin de festa, senón o inicio da conta atrás para o vindeiro encontro ao carón do mar da antiga vila pesqueira.

A atracción de Bouzas é inevitable, como a atracción do mar, á beira do que medrou a cidade enteira, na nosa fermosa ría, nas ondas do mar de Vigo.

María Jose Bravo Bosch

Delegada territorial da Xunta de Galicia en Vigo



TALLERES
GESTOSO, S.L.




CALDERERIA
INDUSTRIAL
Y NAVAL, S.L.



Muelle de Reparaciones de Bouzas, Nave 6
Apartado 2008 Oficinas: 986 21.18.82 - 986 23.26.60
Fax 986 23.36.55 Almacén 986 24.51.15 - 36208 Vigo

COTERENA

COMERCIALIZACIÓN Y REPARACIÓN
DE MOTORES Y ACCESORIOS MARINOS
E INDUSTRIALES



COTERENA S.L.U.

Muelle de Reparaciones de Bouzas, s/n
Apartado de correos 2.056
36208 - Vigo (España)
Teléf. 986 238 767 / Fax 986 238 719
coterena@coterena.es
www.coterena.com



**REPARACIÓN
INSTALACIÓN
PUESTA EN MARCHA**

SISTEMAS DE PROPULSIÓN INTEGRALES
MAQUINARIA AUXILIAR CÁMARA DE MÁQUINAS
MAQUINARIA DE CUBIERTA
SISTEMAS DE BOMBEO Y DEPURACIÓN
MAQUINILLAS DE PESCA
MEDICIÓN, REGISTRO Y ANÁLISIS DE POTENCIA
VERIFICACIÓN DE NOX. CÓDIGO TÉC. MARPOL

Un año más, aprovecho la oportunidad que me brinda la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos para saludar, desde estas páginas, a todos los vigueses y viguesas, y, en especial, a los vecinos y vecinas de Bouzas, con motivo de la celebración de unas fiestas consideradas de Interés Turístico en Galicia.



Su gran arraigo y tradición, con más de 400 años de historia, convierten a esta villa marinera en reclamo y punto de encuentro de vecinos y visitantes que encuentran en el mar un nexo de unión.

Bouzas es un barrio con historia, fuertemente vinculado al mar y donde se encuentra el mayor espacio en explotación de la Autoridad Portuaria de Vigo. Miles de metros cuadrados destinados al tráfico de vehículos y al Muelle de Reparaciones, donde también se asienta la sede del Consorcio de la Zona Franca.

A pesar de que hace más de cien años que esta villa se integró en el Ayuntamiento de Vigo, Bouzas sigue siendo uno de los barrios más tradicionales de la ciudad, y lucha por mantener vivas esas mismas tradiciones que lo identifican y lo diferencian de los demás.

Por ello, quisiera felicitar y agradecer a la Comisión de Fiestas su gran esfuerzo y dedicación en la organización de estas fiestas. Su multitudinaria procesión y su gran tirada de fuegos artificiales se han convertido, con el paso de los años, en todo un referente festivo.

Desde estas líneas, y en nombre de la Comunidad Portuaria a la que tengo el honor de representar, animo a vecinos y vecinas a revivir esos orígenes marineros y a disfrutar de estas fiestas en honor al Cristo de los Afligidos que, día a día, vigila incansable las aguas de nuestra Ría. El alma de nuestra ciudad.

Ignacio López Chaves Castro

Presidente de la Autoridad Portuaria de Vigo

ROSQUILLAS



Cristaleiro



C/. Carlos Fdez. Vázquez, 2
Tel.: 986 360 038 - Fax: 986 369 728
Gondomar

ALIMENTACIÓN

ROSI

- Comestibles
- Droguería
- Pescadería

C/ Herreros, 40
Teléfono: 986 233 258
36208 BOUZAS Vigo

Disfrute de la buena mesa de principio a fin.



www.marquesdevizhoja.com

Torre la Moreira, Marqués de Vizhoja, Señor da Folla Verde y Gotas del Marqués son marcas registradas de Bodegas Marqués de Vizhoja, S.A. - Arbo - Pontevedra



Una vez más, llega el verano y con él las fiestas de Bouzas. Unos días de encuentro en nuestra Villa que se han convertido en una cita obligada para muchos de nosotros.

La Comisión de fiestas empieza a trabajar en su organización, cada año, al día siguiente de haber terminado las anteriores y cada año son capaces de sortear las dificultades de la continuada crisis y sorprendernos con novedades.

En 2013 no será Paulino el que se encargue oficialmente de su organización, pero estoy segura de que estará detrás de Javier y el nuevo equipo para ayudar a que todo salga perfecto. Como vecina de Bouzas, como cofrade al corriente de pago y este año con el honor que me habéis otorgado de "Dama das Cunchas" tengo la obligación y responsabilidad de promover esta fiesta como las mejores fiestas de Galicia, declaradas de interés cultural desde 2004 por su tradición y repercusión.

El domingo es el gran día, en el que nuestro Cristo de los Afligidos de Bouzas recorre las estrechas calles, mientras todos lo seguimos, cada uno va reflexionando sobre sus problemas y dificultades pero también compartiendo la alegría de poder celebrar las fiestas juntos.

Hasta que se recoge el Cristo en la Iglesia de San Miguel, con la explosión de color y ruido de los espectaculares fuegos de Bouzas, que miles de personas contemplan desde la plaza y desde el mar.

Es un acontecimiento que no te puedes perder.

Os esperamos

Dña. Lucía Molares Pérez
Directora General de SEPES.

la BELLE ÉPOQUE
ESTILISTAS

Horario:
Martes a Viernes
09:30h a 19:30h
Sábados 09:00h a 14:00h
**LUNES CERRADO
POR DESCANSO**
(excepto semanas
con festivos)

Alameda Suárez Llanos, 25
Teléfono 986 245 932 - Vigo
**MARTES Y MIERCOLES
15 % DESCUENTO**

I.C.O.N.

TABACOS
EXP. Nº 63

- ARTICULOS REGALO Y FUMADOR
- TARJETAS INTERNACIONALES
Y RECARGAS MOVILES
- TIMBRE Y SELLOS

ABRIMOS LOS DOMINGOS

DESDE 1912
100 AÑOS CON VOSOTROS

ESTANCO BOUZAS
EXP. 63
1912

TABACOS BOUZAS
EXP. 63

Camilo Veiga, 48 bajo - 36208 VIGO (Pontevedra)
Tel.: 986 246 669



Mergullarse na Galicia mariñeira é sempre unha boa opción para gozar do tempo de lecer. Se o escenario escollido é Bouzas e estamos celebrando as súas Festas na honra do Cristo dos Aflixidos a experiencia mariñeira acompañaase cunha das celebracións festivas máis concorridas do período estival en Galicia. As Festas de Bouzas contan coa declaración de Festa de Interese Turístico de Galicia dende 2004, polo arraigo popular que teñen e máis pola súa singularidade e capacidade de atracción. As degustacións gastronómicas, as actividades para nenos, as verbenas que enchen de cor as rúas son o preludio dos fogos artificiais, visibles case dende calquera recuncho da ría e que son o elemento identificativo destes festexos.

Participar nestas celebracións é un modo de enriquecer a nosa cultura como pobo, de compartir as nosas experiencias vitais. A posta en marcha de accións colectivas que repercutan na oferta cultural e turística das vilas e cidades galegas ten un gran efecto dinamizador sobre a economía local. É por isto que o apoio a este tipo de acontecementos incide directamente no desenvolvemento turístico do territorio.

Coñecer a nosa comunidade a través das súas manifestacións culturais é tamén un xeito de descubrir a oferta turística dende outra óptica, tendo en conta a tradición oral, a música, a gastronomía e o patrimonio que sempre se integra na celebración dunha festividade. As festas transmítenos coñecementos pero tamén nos axudan a identificarnos coa nosa cultura, co que temos de noso.

Bouzas, co seu festexo, ofrece aos viaxeiros un xeito singular de experimentar o destino e de integrarse na tradición popular. Disfrutar coa nosa música, probar os nosos pratos típicos, bailar as nosas cantigas e músicas tradicionais é o mellor xeito de sentirse galego.

As festas constitúen o noso patrimonio cultural inmaterial de primeira orde. Un patrimonio que queremos compartir cos que nos visitan e unha herdanza que coidamos para transmitir ás xeracións futuras.

Quero manifestar os meus parabéns para todas as persoas implicadas na organización das Festas de Bouzas e agradecerlles que as compartan con todos os que nos achegamos a vivilas.

Moi boas festas para todos.

Mª Nava Castro Domínguez

Directora de Turismo da Xunta Galicia



AUXILIAR CONSERVERA S.A.

FRIO INDUSTRIAL
FABRICA DE HARINASY ACEITES DE PESCADO
COMERCIAL DE PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS Y CONGELADOS

Punta Cubillón, Camino Novo ó Mar, 1 - 1º. (36320) Chapela- Redondela

T. 34 986 291 858 M. 34 649 13 80 11

F. 34 986 203 097

www.aucosa.com

export2@aucosa.com

GRUPO**TALLERES ABC VIGO****PROFESIONALES DEL DIESEL**

Avda. Beiramar, 251
36208 Vigo – Pontevedra
Tlf.: 986.20.26.94
Fax: 986.24.17.28
e-mail: abcvigovigo.com

MOTORES PROPULSORES MARINOS**MOTORES AUXILIARES MARINOS****GRUPOS ELECTRÓGENOS****VENTA, MONTAJE Y REPARACIÓN**

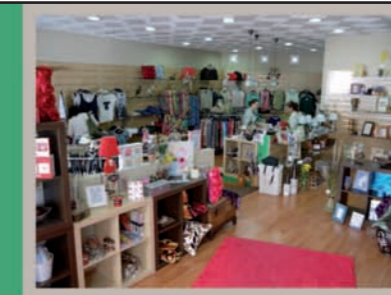
*Ven a kabu y encontraras
lo que Buscas !!*



Tomas Alonso, 301 (BOUZAS)

36208 VIGO

Tel: 986 13 35 71

*D. J. Peluqueros*

Hombre - Mujer



• Depilación • Manicura • Pedicura



Señoras Cita Previa

C/ Pescadores, 5-1º Izq.
Tel. 609 812 749 - 679 169 790
36208 Bouzas VIGO



- VENTA
- ALQUILER
- SERVICIO POST-VENTA

Distribuidor Oficial
grúas Torre y Autodesplegables

LIEBHERR

Telf. 986 291 449 Fax: 986 233 871
E-mail: magavigo@magavigo.com
www.magavigo.com
Tomás A. Alonso, 130 - 36208 VIGO

*Tanto para tapear como para un bo xantar na nosa casa
atoparedes o voso xeito, con fartura, sabor e un prezo razoable*

O Voso Lar
Restaurante



CALLE PAULINO FREIRE 21 36208 BOUZAS

CLINICA DENTAL

CLINICA DENTAL



Pelayo Docampo

MÉDICOS ESTOMATÓLOGOS • ORTODONCIA

Joaquín Domínguez



Avda. Atlántida, 26 - Teléfono 986 202 509 - 36208 BOUZAS Vigo

SAUDA



Quiero agradecer la oportunidad que me ofrece la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos a través de su Cofrade Mayor para saludar desde estas páginas a los vecinos de Bouzas.

Hace un año regresaba a tierras gallegas para tomar posesión de mi nuevo destino como Comandante Naval de Vigo y uno de los primeros actos a los que asistí como tal fue a vuestras fiestas.

Vi la devoción de un pueblo marinero a su Cristo, la unión de tradición, cultura y amistad en su celebración.

Pude disfrutar de las celebraciones con vosotros, que con vuestra generosidad y vuestra hospitalidad hicisteis que me sintiera en casa desde el primer momento

En mi nombre y en el de toda la Comandancia quiero felicitaros por haber mantenido una valiosa tradición que constituye un intangible patrimonio cultural y social y desearos todo lo mejor para que un año más disfrutemos juntos de estas fiestas.



J. Ángel Chans Ferreiro
Capitán de Navío
 Comandante Naval de Vigo

Liceo Marítimo de Bouzas
Vigo

Un Buen lugar para tu Barco

Telf: 986 23 24 42 info@liceobouzas.com.



MONTE BOUROA • 32618 ALBARELLOS MONTERREI (OURENSE)
 TELF. 988 418 705 • FAX: 988 418 150
 pirotecnia@xaraiva.com • www.xaraiva.com

**TODO TIPO DE EVENTOS DIURNOS Y NOCTURNOS
 LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA
 PIROMUSICAL-PIRODIGITAL**

TODO TIPO DE EFECTOS ESPECIALES



La comisión de fiestas de Bouzas volverá a contar con la prestigiosa empresa Pirotecnia Xaraiva, S.L. para celebración del Espectáculo Piromusical de las fiestas locales del Cristo de Bouzas.

En él se empleará todo tipo de material pirotécnico para conseguirlos mejores y más espectaculares efectos con una precisión máxima gracias a la última tecnología en máquinas de disparo.

Pirotecnia Xaraiva les invita a que asistan a dicho espectáculo el día 21 de julio a las 23 h.

Un cordial saludo

1º Premio VII Muestra Internacional de Fuegos Artificiales de Burgos 2012

&

1º Premio XXII Muestra Internacional F. Exhibición de F. Artificiales de Bilbao 2012

Máxima puntuación del público y jurado



1º PREMIO CAMPAEON DE CAMPEONES 2008-2009
 UNICA EMPRESA ESPAÑOLA QUE OBTIENE ESTE PREMIO

**B
O
U
Z
A
S**

2

0

1

3



*Ven a disfrutar de nuestros
 selectos
 vinos pinchos y tapas*

Rua do Pazo 14 (Bouzas)

telf: 886 123 936

www.cotodelaguila.es



C/ Paulino Freire, 11 - 36208 BOUZAS Vigo - Tel. 636 518 248

la puerta de Galicia al mundo



Queridos boucenses:

o yo me equivoco o los años son cada vez más cortos. El tiempo no pasa, ¡vuela! Parece que fue ayer y ya estamos otra vez celebrando nuestras Fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos, en las que muchos participan para que sigan siendo tan populares y religiosas. Por nuestra parte, aun siendo un año de crisis, haremos lo posible por estar a la altura de las circunstancias para que podamos celebrar con alegría cristiana nuestras tradicionales fiestas.

Este año volveré a Bouzas con renovados bríos pues me operé de la segunda rodilla y la recuperación ha sido un éxito. Como consecuencia, prometo acompañar en las procesiones a las imágenes del Cristo, del Carmen, de San Telmo y de San Pedro. Debo agradecer a mi buen amigo José Carlos Espinosa, mi buen estado de salud, porque fue él quien me animó a operarme. Me ilusiona también volver porque José Carlos, como escritor y periodista, me animó a plasmar mis memorias en un excelente libro, que presentaremos oficialmente el 18 de Julio de 2013, en el Instituto Audiovisual de Vigo, en Bouzas, y a cuyo acto estáis todos invitados. Tenía necesidad de escribir mis memorias, principalmente para complacer a tantos amigos que querían saber de mis penas y alegrías por el mundo durante más de 60 años.

Este año volverá a surcar los mares la goleta con la IV Peregrinación Marítima-Traslaticio "Cabaleiro das cunchas". Año a año se va afianzando esta ruta jacobea que lleva en las velas y en los corazones el nombre de Bouzas. Avanzando hasta que consigamos hacer la tuta completa desde el puerto de Jaifa hasta Santiago de Compostela, siguiendo la misma ruta que trajo el cuerpo del Apóstol Santiago a nuestra querida tierra.

Como emigrante, empresario, y boucense de alma y corazón, tuve el honor el año pasado de hacer la Invocación ante al Apóstol en la Catedral de Santiago de Compostela y pedirle por un mundo mejor y más justo. Que él nos siga protegiendo.

Nos veremos pronto. Agradezco a la Comisión de Fiestas esta oportunidad que me da para publicar este "Saúdo" y desearles "Boas Festas".

José Luis Bastos

Presidente Hermandad de Damas y Caballeros de Bouzas



Puerto de Vigo

Autoridad Portuaria de Vigo

rebajas

Del 1 de julio al 31 de agosto



Anna Simon



    elcorteingles.es

madrid2020

SI NO QUEDA SATISFECHO, LE DEVOLVEMOS SU DINERO

SAUDA



Un año más la hermosa villa de Bouzas vuelve a celebrar sus Fiestas Patronales en Honor al Santísimo Cristo es por ello que como Presidente de la Fundación Camino Portugués a Santiago me es grato volver a dirigirme desde esta entrañable publicación a los vecinos y vecinas de Bouzas y especialmente a los miembros de la “Hermandad de Damas y Caballeros do “Cabaleiro das Cunchas”,

Desde el Camino Portugués agradecemos la gran labor de divulgación de la tradición del “milagro das cunchas” y su gran repercusión en las peregrinaciones a Santiago que desde el Suroeste llegan a Compostela, tanto por mar como por tierra, guiados por una misma Fe.

El Camino de Santiago, en estos momentos de crisis por los que está atravesando la vieja Europa, es sin duda el referente en el que las gentes de buena voluntad deben mirarse porque el Camino, supera diferencias políticas, se sobrepone a los conflictos y ha llegado intacto hasta nuestros días, inspirando todos los tratados que jalonan la historia de la Unión Europea, es un sentimiento que late desde tiempo inmemorial en cada recodo del Camino de Santiago, es un tapiz de principios que ofrece la oportunidad de tomar el pulso a la vida y al espíritu, que evoca concordia, solidaridad y unión e invita a la superación.

A lo largo de más de diez siglos han sido muchas las peregrinaciones por Mar a Santiago, pero aunque olvidadas en los últimos años la Asociación de O “Cavaleiro das cunchas” ha sabido recoger esta tradición y recuperar la peregrinación por Mar, siguiendo para nosotros el llamado Camino Portugués por Mar que da continuidad a una tradición donde la solidaridad, la generosidad, el respeto y la tolerancia siguen caracterizando a aquellos que realizan el Camino ya sea por tierra o por mar cimentando nuestra historia contribuyendo a crear un futuro mejor para todos los pueblos Europeos ,especialmente para Galicia y Portugal.

El espíritu del Camino nos une y nos impulsa a avanzar juntos de forma decidida y abierta para compartir nuestro entusiasmo y nuestros proyectos al tiempo que potencia los valores del aprecio a la vida y de la amistad .

Este año haremos con enorme satisfacción y alegría la IV Ruta de O Cavaleiro das Cunchas, Esta Ruta Marítima es una peregrinación en barco que desde Portugal, que cada año organizada la Asociación do Cabaleiro das Cunchas-Traslatio. y, finaliza en el sepulcro del Apóstol Santiago, junto con la colaboración del Liceo Marítimo de Bouzas, la Fundación Camino Portugués de Santiago, el Concello de Vigo y la Diputación de Pontevedra, siguiendo el Camino por mar a Santiago al que sin duda también podemos denominar “Camino Portugués a Santiago por mar”,

La Fundación Camino Portugués de Santiago seguirá apostando por esta Ruta y por las peregrinaciones marítimas, con su tramo terrestre desde Bouzas a Redondela y el final de Padrón a Compostela.

Estamos seguros de que IV edición de la Ruta será de nuevo un éxito y contribuirá a potenciar la peregrinación a Compostela, recordando la hizo precisamente, nuestro querido Apóstol Santiago desde Jaffa hasta su destino final, Compostela.

Con mi agradecimiento al Presidente de “O cabaleiro das conchas” D. Javier Grande Pérez y un recuerdo entrañable al Fundador y gran impulsor de la Ruta D. Paulino Freire, aprovecho en nombre de la Fundación Camino Portugués de Santiago para invitar a todos, a participar en esta IV edición de la Peregrinación por Mar.

Buena Ruta y Buen Camino

Celestino Lores Rosal.

Presidente de la Fundación Camino Portugués de Santiago

perfumerías **Chevere** droguerías



SERVICIO INDUSTRIAL A DOMICILIO - NUEVA SOCIEDAD
DESCUENTOS DEL 20% EN PERFUMERIA (100 ml.)
 Calle Tomás Alonso, 255 Tfn: 986 296 490 36208-BOUZAS-VIGO

PIROTÉCNIA
"LA GOULLA, S.L."



FÁBRICA DE FUEGOS DE AIRE Y ARTIFICIO

TELÉFONOS: 986 71 20 94 y 986 71 54 86 (FÁBRICA)

MOSTEIRO - MEIS (PONTEVEDRA)



Hace unos años, al felicitaros las fiestas del Santo Cristo, Buen Jesús de los Afligidos, hacía hincapié en la necesidad de la familia cristiana como cadena transmisora de ésta devoción tan arraigada en los corazones de los boucenses, desde su más tierna infancia. Eran las familias los pilares más sólidos de la fe.

Hoy se me ocurre pensar en medio de la convulsión de estos tiempos, de sus tensiones e inquietudes, de la ausencia de principios morales, que den oriente a realidades sociales, económicas, políticas y laborales, surge a través de las encuestas que la familia es la entidad más apreciada por la sociedad, por ser el refugio de tanta soledad y abandono en que viven millones de nuestros semejantes.

Pues bien, a esa familia, esa comunidad de vida y de amor, como si hubiese desaparecido, para dar lugar a otra cosa semejante, a un sucedáneo, a un grupo de personas más o menos numerosas, sin fidelidad, sin principios y la normalidad por los suelos.

Es verdad que la familia cristiana pasa por momentos difíciles, tensiones, violencias de género, distanciamientos intergeneracionales, infidelidades, pero ello no quiere decir que la mayor parte de la gente, que han formado una familia, no sean felices en la medida en que se puede ser feliz en este mundo.

También hay que hacer un rescate: el de la familia cristiana. La familia tiene que actualizarse, pero sin perder nunca la esencia de ser una comunidad de vida y amor. Tenemos que vigorizar la devoción del Buen Jesús de los Afligidos, ejemplo de entrega, de servicio, de comprensión y de perdón, al que acudir siempre, principalmente en las dificultades.

La fe y la esperanza son actitudes que nos ayudarán a vivir estas fiestas compartiendo optimismo.

Que el Buen Jesús bendiga a todas las familias boucenses que se reúnen en estas fiestas tan señaladas.

Felices fiestas 2013

Luis Hierro Najarro
 El párroco

EL RIESGO DE LA PESCA NO DEBE CONVERTIRSE EN AVENTURA



Navegación pesquera, Aparatos radio electrónicos, Aparejos,
Seguros Pesca, Desembolsos, Equipaje Tripulaciones, etc.

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS MARITIMOS DE VIGO

Desde 1896

www.smutuos.es

Edificio "Virxe do Carme", 1º izq. Dársena Puerto Pesquero. El Berbés. 36202 VIGO
Tel. (986) 432 933 - Fax. (986) 437 047 - e-mail: ssmmv@smutuos.es



"O corazón alegre fai tanto ben coma o mellor medicamento, e a alegría é contaxiosa"

Amigos e amigas,

Quero aproveitar as páxinas deste libro para dirixirme a todos vós e desexarvos que gocedes destes días de celebracións. Cando escoitamos a palabra festa, alegrámonos porque sabemos que nos atoparemos coas amizades, coa familia, coa nosa veciñanza; todos sairemos a comer, beber, bailar... así, en resumo, son as festas.

Pero hoxe de maneira moi particular celebramos as FESTAS DO CRISTO 2013 que durante os días 19, 20, 21, 22 e 23 de xullo terán lugar en BOUZAS, sendo o día grande o domingo 21, día en que se celebra o IX Festival Poético Piro-musical. O meu agradecemento á comisión de festas polo enorme traballo realizado para organizar un programa de actividades que satisfaga á maioría, independentemente da súa idade.

As nosas festas son un motivo para a alegría e o goce, un momento para esquecer a rutina cotiá, pero tamén un momento para demostrar que sabemos divertirnos e disfrutar respetando o que nos rodea e á xente coa que convivimos.

Para todos estas festas son, ademáis, un momento para celebrar que somos unha cidade activa, que afronta o futuro con optimismo e coa ilusión compartida de facela, día a día, un lugar mellor onde vivir.

Un saúdo, o voso concelleiro,

Cayetano Rodríguez Escudero

Concelleiro da área de Cultura, Festas e Museos



*“En el movimiento está la vida y en la actividad reside la felicidad”
(Aristóteles)”.*

Desde hace más de cincuenta años Bouzas rinde homenaje a las personas mayores que han trabajado para que tengamos un vida más fácil y más cómoda. Espero que ese día signifique para vosotros el mejor regalo de admiración. Es una cuestión de coherencia y de justicia.

Una de las prioridades de la Concejalía es la atención a las personas mayores, mediante la promoción de un estilo de vida saludable. El Ayuntamiento diseña programas con el objetivo de retardar el deterioro funcional e incrementar la independencia en la vida diaria que repercute en la mejora de los ámbitos de la conducta humana, social, afectiva, cognitiva y motriz.

Volviendo a vuestra fiesta, quiero mandaros un gran saludo y un reconocimiento sincero.

Isaura Abelairas Rodríguez
Concelleira de Benestar Social



A las puertas de Nuestras Fiestas, me pide la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos unas palabras a modo de Saluda para incluir en este Libro-Programa, a lo que gustosamente accedo.

Este año tuve la fortuna de visitar Tierra Santa y el Monte Carmelo, y rezar en aquel Santo Lugar, origen de la devoción a Nuestra Patrona, y le pedí especialmente a Nuestra Señora, que nos ayude y nos guíe a estos sus humildes servidores que formamos esta Cofradía para que, a pesar de todas las dificultades que se nos presenten, consigamos llevar a buen puerto la misión que se nos ha sido consignada.

Por desgracia, desde la última vez que me asomé a estas páginas para deseáros unas buenas Fiestas, hemos perdido a importantes miembros de la Directiva de la Cofradía del Carmen, se nos fue Arturo Vila, mayordomo de la Cofradía y también nos dejó Juana Bastos, camarera de San Telmo. La lista de grandes colaboradores que ya no están entre nosotros no acaba ahí, Mariano Peláez, Polo Torres... y otros muchos acabaron asimismo su peregrinar por la tierra.

Le pido a Nuestra Señora que los reciba con los brazos abiertos y los guíe hacia su Hijo, sabiendo que allá donde estén ellos siempre estarán en nuestro corazón,... y de alguna manera u otra estarán en nuestras fiestas.

A pesar de todo, la vida tiene que seguir, y aunque sabemos que nos será muy difícil sustituir a estos grandes colaboradores, hemos de luchar para que el culto a Nuestra Señora se extienda e intensifique, y para que los festejos en su honor no decaigan.

Así que, con ánimo y confianza renovados, os deseo a todos que tengáis unas Felices Fiestas, y que Nuestra Madre del Monte Carmelo y nuestro Copatrono, San Telmo, nos guíen y protejan.

Un abrazo



Purificación Gestoso Lago
Presidenta de la Cofradía de nuestra Señora del Carmen



Comienzan nuestras Fiestas Patronales en honor al Santísimo Cristo de los Afligidos, pero también, como gente de mar que somos la mayoría de los Boucenses, esta Villa marinera no puede dejar de honrar a Nuestra Sra. del Carmen, a San Telmo y a San Pedro Pescador, todos ellos, vinculados con la gente de la mar.

Estos son días de reuniones y reencuentros con familiares y amigos. Son días felices, de largas conversaciones, de risas..., sobre todo para aquellos que han tenido que emigrar a otras ciudades, incluso a otros países, y vuelven a su hogar, a sus raíces.

Estas Fiestas una vez que se disfrutan, no se olvidan. Por ello, cada vez más personas vienen a Bouzas año tras año a compartir y disfrutar con nosotros, y nos complace que así sea.

Damos la bienvenida a todos, Boucenses y forasteros que acudan a nuestras fiestas. Para todos, nuestros mejores deseos.

Por último, aunque las fiestas representan alegría y días de regocijo, no podemos dejar de recordar a los que ya no están entre nosotros, en especial a Don Mariano Peláez Lomana, (Bodegas Marques de Vizhoja), a Don Arturo Vila García (Mayordomo Del Carmen) y con mucho afecto a un gran colaborador de nuestra Cofradía, Don Manuel Villanueva Barreiro, (Vice Patrón Mayor). A todos ellos, nuestro cariño y agradecimiento. Espero que vuestra presencia sea más participativa en la procesión del paso de la Pesca Milagrosa. Por lo que os anticipo las gracias.

Felices Fiestas.

Carlos Lago Suárez

Patrón Mayo cofradía de San Pedro Pescador

Un año más acepto gustoso la invitación de la Comisión de Fiestas para saludaros y felicitaros con motivo de nuestras fiestas en honor del Santo Cristo de los Afligidos.

Permitirme una reflexión personal al hilo de una

conversación escuchada mientras tomaba un café en un establecimiento de nuestra Villa. En la misma se comentaba que "no era de recibo gastar tanto dinero en fiestas con la crisis que estamos pasando".

No podemos negar que estamos pasando una etapa muy difícil, con grandes dificultades económicas, y es aquí donde quiero hacer hincapié en por que no considero un derroche los gastos en fiestas, ya que estas son populares y como tales, una inversión y oportunidad para muchas familias ¿Cuántos empleos genera el alumbrado, megafonía, orquestas, fuegos etc etc?, no olvidemos la inyección económica que suponen estos días para nuestros establecimientos comerciales, los cuales también aportan su granito al reforzar el servicio y lo mas importante muchas familias, vecinos nuestros y de otros lugares que montan su puesto de chucherías, rosquillas, artesanías etc etc.

Sin olvidarnos que también son una vía de escape para nuestras preocupaciones y que muchas veces aun sin gastar, por que no lo tenemos, nos permiten vivir un ambiente de alegría y animación.

Gracias a ellas se re encuentran los amigos, retornan nuestros familiares y volvemos todos a los tiempos en que también eramos niños, reviviendo todos juntos los tiempos pasados.

A todos los que nos visitéis estos días invitaros a compartir y disfrutar con nosotros de los actos lúdicos y religiosos, pidiéndole al Buen Jesús de los Afligidos nos ayude a

superar los malos momentos, a no pensar solamente en nosotros mismos y nos haga mas solidarios.

Un fuerte abrazo,



José M. Rodríguez

Presidente Cofraía del Nazareno y Virgen de la Dolorosa y Reconciliación



En estas fechas se respira en toda la villa de Bauzas un ambiente que, no por repetirse todos los años, no deja a nadie indiferente. Y es que es tiempo de las FIESTAS DE BOUZAS. (Así, con mayúsculas.)

Con decir: Fiestas de Bouzas, todo el mundo sabe que se acercan los días grandes de la Villa, fiestas lúdicas donde todo el mundo se divierte con la gran cantidad de puestos que cada año se monta en el ferial para disfrute de grandes y pequeños.

Pero lo más importante de todo , lo que todos y cada uno de los vecinos de Bouzas y de todos aquellos que de fuera vienen a acompañarnos en estos días, son sin ningún género de dudas, los actos que en honor del Buen Jesús de los Afligidos tienen lugar estos días, culminando estos con la procesión que tiene lugar el Domingo, recorriendo las calles de la Villa a hombros de los portadores, hombros que, año tras año , cargan con la venerada imagen del Buen Jesús, arropados por todos los fieles que nos animan con su presencia a lo largo de todo el recorrido procesional.

Un año más, como Mayordomo, os doy las gracias por vuestra devoción y presencia en todos los actos que, en Su Honor celebramos.

Felices Fiestas.

José E. Rguez. Márquez
Mayordomo del Cristo



Un año mas queridos vecinos desde la asociación de vecinos de bouzas en este apartado que tan gentilmente nos concede la cofradía del santísimo cristo.

Desearos que paséis unas felices fiestas en compañía de vuestros familiares y amigos. Aunque los tiempos que corren no son los mas propicios pero bueno los vecinos de bouzas tenemos ese puntito que nos hace que en el tercer domingo de julio de cada año aparquemos por unos días la lucha diaria y nos ofrecemos a que todos los que nos visiten se sientan como en su propia casa. que eso si sabemos hacer.

Y desde esta pagina también darle las gracias a todos los vecinos por su paciencia cada año cuando celebramos la fiesta de la brincadeira que se que rompe un poco la tranquilidad y el descanso por eso nuestro agradecimiento sin mas me despido y desearos que el santísimo cristo nos ilumine tanto a nosotros como a nuestras familias

Jose Manuel Vidal San Gabriel
Presidente Asociación de vecinos
"Dr Jose Casas de la Villa de Bouzas"



Es un honor para mí, un año más el poder escribir estas cuatro líneas como presidenta de la asociación de comerciantes de esta maravillosa Villa de Bouzas.

Es inevitable para mí que este saludo se convierta en una felicitación a todos los comerciantes por su gran valentía y su trabajo, lleno de un gran esfuerzo, para salir adelante y así salvar nuestros negocios. Me gustaría daros ánimos a todos los comerciantes pero un obstáculo se cruza en el camino y me llena los ojos de lágrimas cuando veo negocios que desgraciadamente han cerrado sus puertas. Desde aquí daros las gracias por haber depositado vuestra confianza en esta asociación.

Estoy plenamente segura que toda la gente que trabaja en estas fiestas de Nuestro Santísimo Cristo de los Afligidos conseguirán hacerlas inolvidables como cada año.

Por último agradecer a mi junta directiva su esfuerzo y ayuda en la realización de diferentes eventos llevados a cabo en esta Villa.

Mi más cordial deseo de que estas fiestas sean para todos motivo de convivencia y amistad.

Pilar Cambeiro Álvarez

Presidenta Asociación de Comerciantes y Profesionales de la Villa de Bouzas.



Boucenses todos.

Celebramos estos días, unha das festas de máis tradición de Vigo e de maior arraigo na Vila de Bouzas. As primeiras referencias históricas das que temos constancia remóntanse ao século XIX, pero probablemente, os seus primeiros compases pérdense no tempo. Esta longa tradición das Festas de Bouzas, son un aval máis que suficiente para que milleiros de persoas acudan a Vila ano tras ano.

O interese que espertan as festas esténdese a fora de Vigo e de Galicia. Os visitantes séntense atraídos polo moderno enfoque baixo o que transcurren as festas. Os eventos culturais mestúranse en afinada sintonía cos de carácter deportivo xa sexan partidos de fútbol ou

outros de carácter máis tradicional e reivindicativo como a chave a petanca ou o Campionato do Mundo de Faluchos. Sempre destaca nas festas, o Festival Pirotécnico, epílogo, e recordatorio de porque asistir ao ano seguinte.

Aproveitamos estas liñas que nos brinda a Confraría do Santísimo Cristo dos Afligidos, para invitar que se acheguen as festas a todas as xentes que gusten desfrutar dunha Vila onde se poñen en valor as tradicións marítimo pesqueiras. Adéntrense nas súas rúas, Acérquense a beiramar e desfruten destas entrañables celebracións con espírito mariñeiro.

Braulio Puga Torrado

Presidente da Asociación de Mariñeiros Artesanais e Deportivos de Bouzas



Queridos amigos:

Inexorablemente el tiempo sigue su destino, y aún cuando parezca que fue ayer ya llevo nada menos de nueve años dirigiendo los designios de nuestro querido Rápido de Bouzas: los tres primeros al lado del gran Baltasar Pujales y el resto en solitario con la Junta Directiva que tuve que crear, para llevar la navegación de esta complicada nave.

El 10 de enero de 1914, el Faro de Vigo en su primera página dice textualmente: "Se celebró un partido de football en el campo de Navia, entre dos equipos del Rápido Football Club, siendo las dos madrinas las distinguidas señoritas boucenses, Freire y Gestoso". Hasta ahí, sin resultado ni nada,..., lo que por otra parte en aquellos lejanos años en los que el mundo se metía en un buen lío con la primera entrega de la conflagración bélica universal, era muy normal en los cronistas deportivos.

Esta fecha en la que se publica en Faro, no quiere decir que sea del día siguiente de histórico encuentro, pudiera darse el caso de que resultara ser varios días anterior,..., lo que si está claro es que el Rápido se tuvo que crear bastantes días antes: por aquello de las camisetas, la búsqueda de jugadores,..., por ello hemos decidido dar como buena la Temporada 1913-1914 la Primera, por lo que este verano iniciaremos la conmemoración de nuestro Centenario, lo que nos convierte en el Vicedecano del Fútbol Gallego: a la popa del Deportivo de La Coruña (1906) y en proa sobre del Racing de Ferrol (1919).

Como inauguración de los Actos del Centenario, celebraremos un Torneo denominado de Apertura, contra el Racing de Ferrol y nuestros hermanos del Coruxo. Será a finales de este mes de julio, estando el Trofeo Zona Franca en juego. A este evento sucederán otros no menos interesantes, como una serie de mesas redondas y conferencias en las que intentaremos traer a nuestra Real Villa a personalidades de mucho relieve del fútbol nacional e internacional, o incluso un triangular de veteranos al que hemos invitado al Real Club Celta y al Deportivo de La Coruña. Tampoco nos hemos olvidado en esta planificación a nuestra base: juveniles, cadetes, infantiles y Equipos de la Escuela.

Pero permitirme que destaque entre todos una competición que el Rápido organizará en Honor de nuestro Paulino Freire, y que llevará un nombre por él propuesto Trofeo del Concello de Bouzas,..., en el que participarán todos los clubes que existen en la actualidad y que estén enmarcados en el antiguo concello: desde el Balaídos hasta el San Miguel, desde el Coruxo hasta la Atlántida de Matamá, o desde el Arenas de Alcobre hasta el Rápido de Pereiró, o desde el Club Deportivo Coya hasta el Racing de Castrelos,..., por daros unos ejemplos. La competición será a lo largo de 24 horas ininterrumpidas y todos los clubes nos jugaremos el Trofeo Festas de Bouzas, pero será en el 2014. El Gran Jefe del Cotarro, será Paulino por dar la idea.

A todos que paséis unos días entrables entre nosotros, en la Real Villa de Bouzas, con motivo de las fiestas, a las que quedáis invitados, al igual que los actos del Centenario del Rápido de Bouzas.

Manuel Pedro Seoane
Presidente Rápido de Bouzas



Momento estelar de la tarde-noche cuando nuestro Pregonero proclama abierta nuestra Fiesta. Le acompañan: Javier Grande, David Regades, Chema Figueroa, Antonio Coello, Lucía Molares, Abel Caballero, Santiago Rivas, Santi Domínguez, Isaura Abelairas, Teresa Pedrosa y Marta Iglesias rodeando a nuestro Pregonero y sus hijas.

Boucenses, vigueses, amigos e amigas. A vosa Vila Mariñeira, Ferosa e Feiticeira como a definiron ó longos dos anos variados autores, é nestes días máis ferosa e máxica que nunca. Dende aquí representades o máis simbólico de Vigo (o mar, as empresas e unha sociedade plural e organizada) pero ademais ninguén coma vós sabe organizar e desfrutar das Festas. Conta unha das vosas lendas que aquí o Apóstol Santiago salvou a un noivo de morrer afogado xunto ó seu cabalo. Din, que cando todos o deron por morto emerxeu do mar vivo e rodeado de conchas de vieira, xusto cando os restos do Apóstol navegaban fronte a esta costa camiño de Santiago. Dende entón os peregrinos usan como símbolo unha concha de vieira, ¡A Vieira e a concha de Bouzas! Eran outros tempos, se hoxe o noivo caera ó mar e o Apóstol acudira a rescatalo, faríao emerxer entre fogos artificiais e os peregrinos marcharían a Santiago cos foguetes de Bouzas.

Estades cheos de símbolos no pasado e no presente, e un deles e a convivencia en harmonía. Podedes estar orgullosos de seguir sendo especiais dentro de Vigo e tamén hoxe a veterana Vila de Bouzas, sigue amosándolle o camiño á cidade máis grande de Galiza.

E o camiño é o da confraternidade e o respecto. Boucenses, veciños e veciñas, dende agora mesmo queda prohibido queixarse, invítovos a todos a pasalo ben, o que queira rezar, que rece e o que non que respecte, ó que lle guste o baile que baile e o resto que disfrute mirando, que non lle falte viño ó sedento nin pulpo e sardiñas ó que teña fame.

Fai un mes tiven o privilexio de ser galardoado coa medalla Castelao na miña terra, Galiza, e fai unha semana fun proposto para ser o pregoeiro destas festas de Bouzas na miña Cidade, Vigo. Non o dubidei

nin un instante e con orgullo aceptei a proposta, nin un instante e con orgullo aceptei a proposta, no que as máquinas están acaparando tódalas vivencias dos nenos. Quero que saibades que tiña que aceptar porque son un dos vosos e porque estas festas tráenme a mente maravillosas lembranzas da miña época de neno. Son un dos vosos porque me criei en Coia, moi perto de aquí e lémbrome de xogar contra o voso orgulloso equipo Rápido de Bouzas, cando o campo estaba nunha explanada ó lado do mar.

Por outro lado as festas de Bouzas significaban un dos momentos máis bonitos e divertidos do verán para os meus amigos e para min. Todo nesta vida cambia e evoluciona, pero as festas populares tráennos as mesmas lembranzas a todos por igual, rosquillas, as atraccións, ese primeiro baile coas rapazas e ir detrás delas. Esto que parece tan sinxelo significa moito nun mundo que vai a toda velocidade

Non quero rematar este pregon sen resaltar ¡o ascenso á primeira do noso amado Celta! que nos leva a estar outra vez cos mellores, algo que nos pertence por historia e que significa moito para a nosa cidade e para tódolos os celtistas, noraboa a todos.

Declaro abertas as festas de Bouzas 2012.
A disfrutalas con Saúde. Moitas grazas.
Michel Salgado



Momento en el que el Pregoeiro, Michel Salgado, llega para inaugurar nuestra Fiesta. Como se puede apreciar fue recibido por el presidente de las Fiestas y actual Cofrade Mayor, Javier Grande, D. Antonio Coello, Subdelegado del Gobierno para nuestra Provincia, Paulino Freire, Santiago Moral y Baltasar Pinal.



La Señora de Michel Salgado recibida por Javier Grande.



Llegada del Sr. Alcalde, Abel Caballero, acompañado por Santiago Rivas, J. Telmo Grande, Isaura Abelairas, Cayetano Rodríguez y Javier Grande.



Aspecto de nuestro atrio para oír a Michel Salgado, nuestro Pregonero



Otra panorámica de los asistentes entre los que podemos apreciar a la Sra. de Michel Salgado.



Momento en el que "O Foguete", lanzado por el Pregoeiro, anunciará el inicio de las Fiestas 2012.



Animada charla de Isaura y nuestro Alcalde y de Michel Fidalgo con el Pregonero.



Disfrutando de la cordialidad de nuestro querido párroco, D. Luís, en la Casa Parroquial.



Teresa Pedrosa, Chema Figueroa y Chema García a la salida del brillante Pregón de Michel Salgado

OFRENDA

Al Santísimo Cristo de los Afligidos

Desde este mismo altar, con tan solo ocho años, me dirigí a ti, Santísimo Cristo de los Afligidos, con motivo de las Bodas de Plata de mis padres y de la boda de mi hermano mayor. Hoy, 40 años más tarde, me presento ante ti para hacerte esta ofrenda en nombre de todos los presentes y de aquellos que por desgracia no están entre nosotros aunque siempre te tuvieron en su corazón, entre ellos mis abuelos, mis padres, mi hermana Mariel, tíos, primos y amigos.

Cuando, hace unas semanas, el Cofrade Mayor me propuso ser quien hiciera la ofrenda, no dude un instante en aceptar, pues es para mí un honor poder representar a todos los boucenses en este su día grande. A pesar de nacer y vivir en Canarias llevo el ser de Bouzas como un bien añadido.

Durante mi más tierna infancia pasaba los tres meses de verano jugando y divirtiéndome por las calles de tu hermosa villa, en compañía de mis primos y amigos

bajo tu atenta mirada, Buen Jesús. Desde ese momento he pensado que, además de mis lazos familiares y los sentimientos hacía esta tierra que siempre me inculcaron mis padres, Manolo y Pacucha, me unía a Bouzas algo más. Pues, allá de donde vengo, bien podría ser una ciudad hermanada al estar ambas bañadas por las mismas aguas y poseer el mismo sentir marinero, lo que ha hecho que muchos de tus paisanos, se hayan asentado en mi ciudad, transmitiendo la cultura gallega más allá de sus fronteras. Muestra de ese sentir es la creación por alguno de ellos, allá por el año 1951, de la reconocida y querida de siempre "Casa de Galicia" en Las Palmas de Gran Canaria.

Creo que nos encontramos ante un cambio de la realidad, por lo que, hoy, quiero pedirte por todos los niños, especialmente los que, al igual que yo hace unas cuantas décadas, revolotean por la Alameda, el Liceo o tus Rúas. Es nuestra obligación darles a estos niños cariño, felicidad esperanza, sentido a sus vidas, ya que son ellos nuestro futuro. A pesar de venir de una familia marinera, he dedicado mi vida a la docencia y, por ello, me atrevo a pedirte por todos los futuros hombres y mujeres de tu villa. Así mismo, necesito tu ayuda para alentar y animar a padres, madres, profesores y profesoras para que no se olviden



Miguel Ángel Montenegro Larrán, destacadísimo hijo de nuestra villa, postrado ante el Buen Jesús de los Afligidos en el momento de rogar que atienda nuestras súplicas.

de inculcar entre sus hijos y alumnos la cultura del esfuerzo. Sólo así se podrán convertir en ciudadanos responsables, tolerantes, solidarios, respetuosos, emprendedores, creativos y de mentalidad abierta, valores indispensables en la nueva realidad que les espera.

Su vida es un largo viaje. Durante su infancia y adolescencia van haciendo un equipaje que debe estar lleno de habilidades, idiomas, nuevas tecnologías y, sobre todo, valores. Así de forma autónoma podrán afrontar el resto de las etapas de su viaje y aunque encuentren obstáculos, los salvarán gracias a ti, que siempre nos acompañas y cuidas.

Tus gentes siempre han sido grandes emprendedores y ejemplo de personas trabajadoras. Lo que ha hecho que hayan emigrado y estén dispersos por los cinco continentes, pero siempre te llevan en tu corazón y, en cuanto pueden, vuelven. Generalmente, regresan a tu casa por estas fechas, para compartir con todos los boucenses sus fiestas y el honor de rendirte homenaje, Santísimo Cristo de los Afligidos.

Por último, Buen Jesús, sólo me queda pedirte protección y guía para que podamos afrontar con fuerza y determinación las pruebas que nos pones en nuestro viaje, nuestra vida.

Gracias Buen Jesús
Miguel Ángel Montenegro Larrán

Nombramiento: Patrón Mayor de san Pedro

El 21 de Agosto del año pasado en el salón parroquial tuvo lugar la Asamblea Extraordinaria en la que se elegiría al nuevo Patrón Mayor de San Pedro Pescador.

La corta reunión valió para reunir a los hombres de la mar en un acto muy agradable y solidario.

La reunión comenzó con la formación de la mesa electoral que procedió a leer la normativa que, a partir de ahora, será de obligado cumplimiento para la renovación de la persona que ha de dirigir la Cofradía de San Pedro Pescador.

Después de se procedió a preguntar si había algún postulante o aspirante a ser Patrón Mayor. Al no identificarse ninguno se le pregunta al, en ese

momento, Patrón Mayor, Antonio Pedrosa Ángel, si él tiene pensado en alguna persona que reúna las condiciones para sustituirlo.

Antonio Pedrosa, sin dudarlo, propone a Carlos Lago Suárez.

Todos los presentes apoyan por aclamación su propuesta por lo que Carlos Lago se vio obligado a aceptar esta solicitud, que por unanimidad, se produjo entre los presentes.

Aceptado el nombramiento por Carlos es invitado a dirigirse a los presentes cosa que hace prometiendo continuar la labor de los grandes patrones que mantuvieron viva la Cofradía.

Terminado su discurso se levantó la sesión.



Vista del salón parroquial con los participantes en la sesión.



Presentación del Nuevo Patrón Mayor

El día 21 de agosto del pasado año, en una reunión entre Patrones y Capitanes, se decidió, por votación, nombrarme nuevo Patrón Mayor de la Cofradía de San Pedro Pescador y, como tal, me presento a los vecinos de esta Villa.

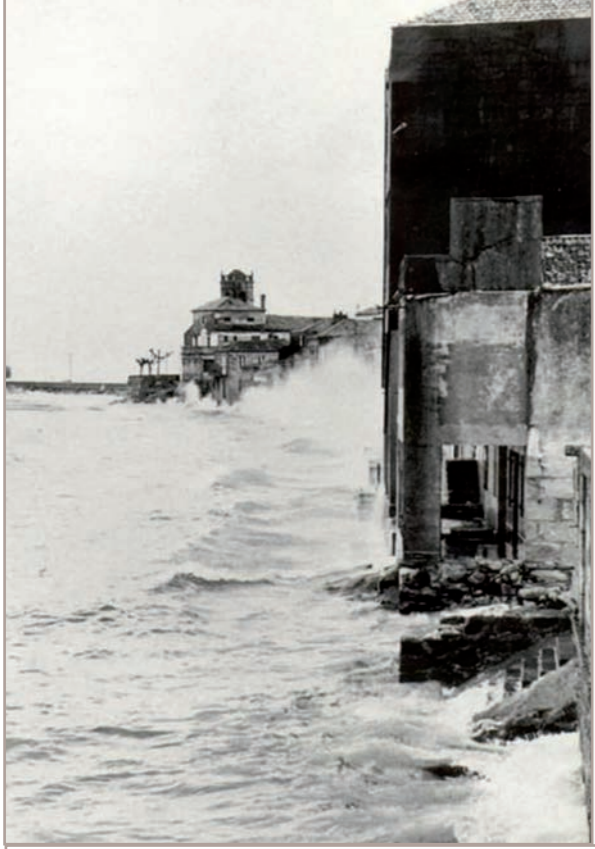
Este nombramiento me permite pertenecer a la comisión de fiestas, Nuestras Fiestas, por las que tanta añoranza sentimos todos los boucenses, nacidos o adoptados.

Estas fiestas me hacen recordar a mi padre, Edelmiro Lago (Moaña) y a sus amigos y colegas; Benigno Márquez, José Veiga, Jesús Castro, y otros muchos, que recuerdo más por sus apodosos que por sus nombres.

Todos ellos, a los que profesaba un gran cariño, se reunían en el atrio de la iglesia, (y yo con ellos, siendo aun un niño), para contar batallitas de grandes lances, embarres, temporales,..... Ellos fueron los que me inculcaron la tradición por estas fiestas y un oficio, al que me aventure con tan solo 14 años; un oficio por sí duro, pero que, cuando corre por tu interior, ya no sale más; "el oficio del mar". Me siento, por tanto, muy afortunado por este nombramiento y, por lo que representa para mí, intentaré, con todo mi empeño, darle continuidad a esta Cofradía, que con tanta ilusión y cariño, crearon, en su día, los Patrones de Pesca, principales forjadores de esta Villa de Bouzas.

Carlos Lago Suarez
Patrón Mayor

Onte mesmo



*O paseo marítimo de Bouzas afástanos un pouco máis do noso mar.
Noutros tempos a correioira cuberta das vivendas era paso obrigado dos veciños, ou pasar pola praia.
En un día de temporal o mar entraba nas casas.* **Antonio Martinez Verdeal**



En el 2008 se publicó una edición del extraordinario trabajo de Jaime Garrido Rodríguez "VIGO. La ciudad que se perdió", que promocionada por la Diputación de Pontevedra tuvo un gran acogida. Este detallado y documentado libro se lo recomiendo a Uds. Procuren leerlo por su gran interés nos señalan las grandes barbaridades cometidas en nuestra maravillosa Ciudad de Piedra.

hay un dato que sería imprescindible que se diera a conocer para que no volviera a suceder. ¡DAR EL NOMBRE DEL ALCALDE QUE FIRMÓ CADA BARBARIDAD!

Sería una buena medida para que nuestras máximas autoridades no quisieran "figurar" en tan denostada y deshonrosa relación.

Vigo fue cantada y reconocida por La Maravillosa Ciudad de Piedra.

En el detallado trabajo se protesta por haber consentido tales barbaridades urbanísticas pero **¡Cuanta belleza asolada!**



"LA VILLA DE PARÍS".
*El centro de la moda de nuestra Ciudad. Fue el Comercio encargado de importar la moda a nuestra Ciudad a principios del siglo XX. Como curiosidad; el actual director del Banesto, Jose.M. Gomez es nieto de su fundador y propietario Aniceto Gómez del Fraile
¿Quién sería el malhadado Alcalde que firmó, en aras del falso progreso, su demolición?*

cata & come

TAPERÍA VINOTECA

MARTES, JUEVES, DOMINGOS Y FESTIVOS

COCIDO GALLEGO





**TELÉFONO
RESERVAS**
986 245 994
687 046 062

Johan Carballeira, 14 bajo (Bouzas) 36208 VIGO

RECORDANDO A ARTURO (BAR ARTURO)



Estamos muy cerca de celebrar las fiestas de Bouzas. Este año quiero recordar a mi padre, Arturo, que va a hacer ya 16 años que no está entre nosotros.



Quería mucho a Bouzas, a su familia y a sus amigos. Trabajó desde muy joven y de todos era conocido el "Bar Arturo" por sus deliciosas empanadas. A su lado siempre estaba mamá Choncha y la tata Marita que fue una gran colaboradora en ese sacrificado trabajo de llevar un bar, con todo el esfuerzo que conlleva.

Recuerdo que se levantaban a las 5 de la mañana para empezar a cocer las empanadas, que luego salían en el primer avión de la mañana y así durante muchos años.. Para Arturo la mejor recompensa era que los cliente lo felicitaban por lo ricas que estaban sus empanadas.

Era muy generoso con todos, un año decidió cerrar el Bar en los días de la fiesta para dedicárselo a su familia: con que orgullo paseaba por las calles de Bouzas con su mujer y sus tres niñas..., me emociona recordar su cara de felicidad...

Aún hoy, sabemos que muchos amigos lo siguen llevando en el corazón porque entre otros muchos valores, siempre pensaba en los demás , y es por eso sus hijas, Dita, Chonchy y Ramonita nos atrevemos a pedirnos que las fiestas de este año 2013, se las dediquemos a nuestro padre, gran trabajador por Bouzas pero mejor ser humano .

Felices fiestas para todos!

Dita González



"la Caixa"

C/ Paulino Freire, 19 • 36208 Bouzas VIGO • Tel. 986 826 700

A Cristalería
Tomás Alonso

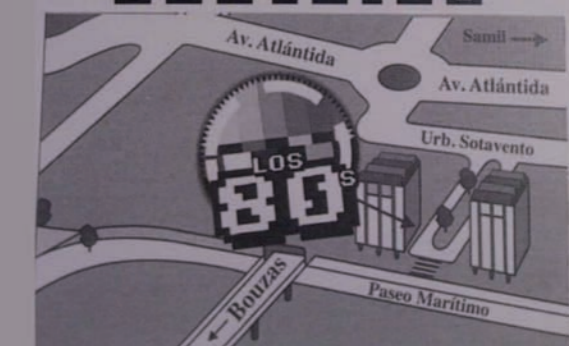
*Hacemos todo tipo de trabajo
relacionados con el cristal*

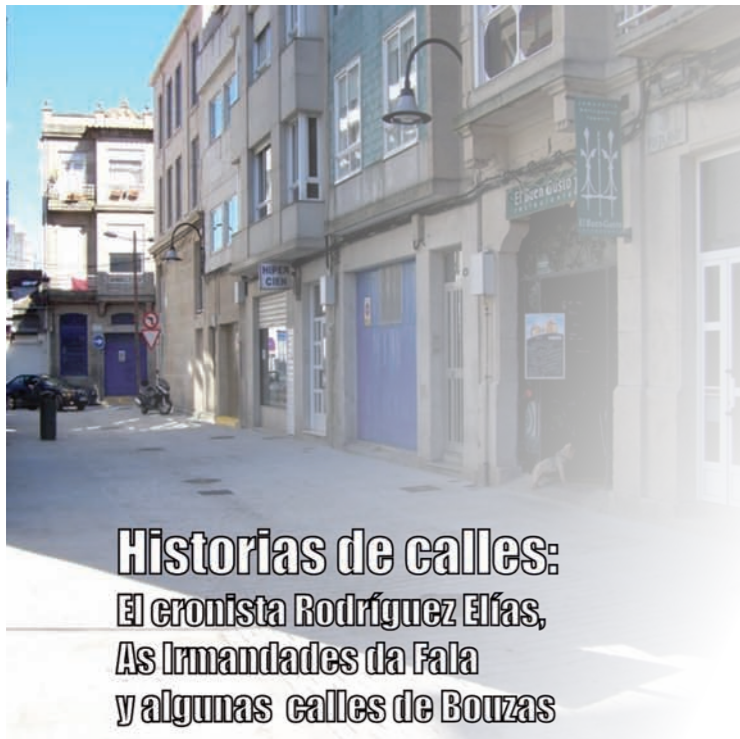
- MAMPARAS
- CIERRES DE ALUMINIO
- EN GENERAL

Tomás Paredes, 7 bajo - 36208 Bouzas VIGO
Tel. y Fax: 986 239 591
E-mail: cristomasalonso@mundo-r.com



**gin tonics
cocteles**





Historias de calles: El cronista Rodríguez Elías, As Irmandades da Fala y algunas calles de Bouzas

Hay calles que esconden historias más allá de su propio nombre y cuyas biografías pueden resultar tan interesantes como las de las personas, hechos o lugares de los que reciben su denominación.

Lo importante, al fin y al cabo, es que las calles revelan una parte de la vida de las ciudades y sus nombres preservan algo que hemos considerado importante no olvidar; por eso, detrás de ellos, siempre tiene que haber una historia y un por qué.

En Bouzas, no son frecuentes las calles dedicadas a personajes desligados de su historia pero, sin embargo, hay dos de ellas, perpendiculares entre sí, que tienen una peculiar historia en común que merece la pena recuperar, porque va más allá de unos nombres que, en definitiva, no las identifican ni con Bouzas ni con sus tradiciones.

Empecemos por los nombres: Poeta Añón y Alfredo Brañas. Ambos escritores, poeta en lengua gallega el primero e ideólogo galleguista el segundo, vivieron durante el S.XIX en periodos históricos muy distintos, pues les separaba una diferencia de edad de más de 50 años, hecho que no impidió, sin embargo, que les uniese un interés común por la cultura gallega y un claro compromiso con los movimientos galleguistas de aquel momento (el Provincialismo de mediados del S.XIX con el que colaboró Añón y el Regionalismo de finales de ese mismo siglo, del que Brañas fue uno de los grandes referentes).

Sin duda alguna, serían esos dos aspectos de la vida de los escritores gallegos los que tuvieron que influir de manera decisiva para que en 1920, varios años después de la muerte de ambos, el periodista y

también escritor, Avelino Rodríguez Elías, edil del ayuntamiento de Vigo en aquel momento, los situara en el callejero de la ciudad y, más concretamente, en Bouzas.

El perfil de Avelino Rodríguez Elías encajaba perfectamente con una iniciativa de ese estilo, ya que era un habitual escritor en lengua gallega y una persona afín al galleguismo de su tiempo. Sus colaboraciones en *A Nosa Terra*, el periódico oficial de *As Irmandades da Fala*, eran frecuentes y se le reconocía en ese medio como un "galleguista e notable escritor". Años más tarde, en 1926, sería nombrado Cronista Oficial de la Ciudad, cargo que ocuparía hasta el comienzo de la guerra civil en 1936, momento en el que se vio obligado a emigrar por sus profundas convicciones republicanas. No fue hasta hace pocos años cuando se reconoció su labor como cronista, escritor e historiador de la ciudad dedicándole una calle en el entorno del parque de A Bouza, en la Florida. Su biografía fue recogida en el año 2006 por Gerardo González Martín, en una extensa publicación: *Pasión por Vigo. Vida y obra del cronista Rodríguez Elías*.

Pero volviendo al inicio de esta historia y al año 1920, fue en sus comienzos cuando el Ministerio de la Gobernación publicaba una Real Orden en la que instaba a los ayuntamientos a revisar la rotulación de las calles y la numeración de los edificios, para poner orden en el callejero de las ciudades y disponer de una estadística adecuada de viviendas que permitiese llevar a cabo la formación del censo de población. Se creó en el ayuntamiento vigués una Comisión de Policía de la que formó parte Rodríguez Elías y, unos meses más tarde, sus conclusiones se llevaron al pleno municipal para someterlas a aprobación. Aquella comisión puso nombre a calles que carecían oficialmente de él, entre las que se encontraban, entre otras, algunas tan conocidas hoy en día como: Venezuela, Uruguay, Ecuador, Coruña, Ourense o Pontevedra.



Avelino Rodríguez Elías, segundo por la izquierda, de pie, fue un personaje multidisciplinar de la vida local; promotor de multitud de iniciativas a favor de la ciudad, como el estadio de Balaidos, fue cronista oficial, concejal, investigador, periodista y uno de los escritores locales de mayor producción literaria. En 1920 pondría nombre a las calles Alfredo Brañas y Poeta Añón, en Bouzas.

En general, casi todas las propuestas estaban relacionadas con nombres de poblaciones, pero había cuatro de ellas que se diferenciaban claramente del resto por su marcada significación galleguista: Martín Códax, Irmandiños, Alfredo Brañas y Poeta Añón. Nombres que curiosamente sobrevivieron a los cambios políticos posteriores y que fueron el resultado, como veremos más adelante, de peticiones realizadas por Avelino Rodríguez Elías, con la posible excepción de uno de ellos: Poeta Añón, que aunque no consta expresamente en las fuentes consultadas como una sugerencia suya, su afinidad con los otros tres parece tan evidente, que nos atrevemos a pensar que no cabe otra alternativa más que suponer que la propuesta también fuese de su autoría.

De las calles que nos interesan ahora aquí, es decir, las que pertenecían a Bouzas y no tenían de aquella nombre, fueron rotuladas tres:

"...(;) a la que de la calle de Tomás A. Alonso va a la playa de Bouzas al lado del café Maravillas, **Alfredo Brañas**; a la de enlace entre la Alameda de Bouzas y la playa, **Maravillas**; a la transversal entre la de Alfredo Brañas y Maravillas, **Poeta Añón**."

El dictamen fue sometido a una discusión abierta y el único nombre que se vio modificado fue el de calle Maravillas, pronunciándose en contra uno de los ediles, el Sr. Núñez, que pedía: "que se suprima el nombre de calle de Maravillas, en Bouzas, sustituyéndolo por otro cualquiera, v.g. el de calle de Pescadores" ... y hasta ahí, por escasa que parezca, llegó toda su argumentación. La modificación, eso sí, fue ratificada por el resto de la corporación municipal exceptuando a uno de los presentes, Sr. Lago Carrera, que expresamente quiso dejar constancia que aprobaba el dictamen general de la Comisión de Policía salvo la modificación que afectaba a la calle Pescadores.

Aprobadas definitivamente las propuestas de la Comisión de Policía, el futuro cronista no tardaría en poner la noticia en conocimiento del periódico *A Nosa Terra*, considerando seguramente que el haber conseguido llevar al callejero de la ciudad a personajes de la talla de Añón y Brañas, junto con Martín Códax e Irmandiños, representaba un avance en la galleguización de la vida política y un motivo más que suficiente para ser destacado en el principal órgano de difusión del ideario de *As Irmandades da Fala*. El periódico, por supuesto, preocupado en difundir toda actividad relacionada con los pocos efectivos y simpatizantes con los que contaba,

publicó la noticia en la edición del 25 de julio, día de la Patria Galega, destacando la labor realizada por Rodríguez Elías como un paso más del lento, pero irreversible, proceso de galleguización que se abría camino.

Y efectivamente debía de ser un paso pequeño, pero importante, si lo situamos en el contexto de una época de ideologías emergentes y lo comparamos con otros intentos similares que también ocurrieron en la ciudad aquel año 1920, pero que resultaron finalmente fallidos, como por ejemplo el ocurrido con la *Mocidade Galeguista* que se había creado recientemente en Vigo en el mes de abril. Este grupo de jóvenes, liderado por Xavier Soto Valenzuela, concejal del ayuntamiento vigués años más tarde, levantaría unos meses después una curiosa polémica dentro de la corporación municipal, al solicitar por escrito al ayuntamiento que, en todos los actos públicos, ondease, junto a la bandera española, la bandera gallega, solicitud que finalmente fue denegada pero que mantuvo enfrascados a los concejales en sesudas deliberaciones durante varias sesiones municipales. La noticia también llegó a oídos del periódico *A Nosa Terra* que, como era de esperar, la criticó con dureza.

Desconocemos, por último, los motivos que pudieron llevar a Rodríguez Elías a elegir Bouzas como el lugar en el que recordar a los dos escritores gallegos. Quedará, de momento, abierta esa duda pero, fuera ya de guión y puestos a imaginar, lo que parece evidente es que cualquier escritor, o poeta, encontraría en Bouzas un inmejorable lugar de inspiración, o un lugar donde ser recordado. O a lo mejor, con la pérdida del ayuntamiento y el escozor de la agregación a Vigo relativamente recientes, pudo pensar nuestro personaje que, de las cuatro calles que tenía en mente, quizás no era no era lo más adecuado traer a Bouzas, precisamente, al cantor de las *Ondas do mar de Vigo*, o arriesgarse a despertar nuevas ansias de independencia recordando, con una calle en la Villa, a los guerreros Irmandiños.

Y ya para finalizar, como cierre de este artículo, sólo me queda hacer un breve guiño a la historia más personal y no escrita de una de estas dos calles de Bouzas: Poeta Añón, donde vivieron mis abuelos pocos años después de ese famoso 1920, año de su boda, y donde nacería mi madre unos cuantos años después.

J. Telmo Grande Pérez

Fuentes:

- *De provincia a nación. Historia do galleguismo político.* Justo Beramendi, Edicións Xerais de Galicia, Vigo. 2007
- Actas del Concello de Vigo, año 1920
- Periódico *La Concordia*, Vigo, año 1920
- Periódico *A Nosa Terra*, A Coruña, año 1920

ZOILA LIBRERÍA

M^a Zoila Fernández

- Papelería
- Material Escolar
- Libros de texto
- Material de oficina
- Artículos de Regalo
- Fotocopias Color
- Servicio de Fax
- Plastificados
- Encuadernaciones
- Sellos de caucho

Alameda Suárez Llanos 8 Tel/Fax. 986 232 744
zoilalibre@hotmail.com
36208 Bouzas-Vigo

LEMAN

Pizzería
Restaurante
Terraza

Cerramos los martes

Rúa Johan Carballeira, 4
Tels.: 986 299 647-986 207 801
36208 Bouzas VIGO

QUIENES SOMOS:

Every Parts, S.L. se establece como empresa en Vigo con el objetivo de suministrar materiales de repuesto para todo tipo de motores diesel, gas y fuel. Nuestro reto es suministrar a nuestros clientes materiales ORIGINALES de la mas alta calidad, tanto nuevos como reacondicionados en el menor tiempo posible y con el mejor precio.

Peluquería Hombre - Mujer

Isabel Davila

PRODUCTOS CAPILARES

KMS WELLA

Y ahora también Depilaciones

C/ Alfredo Brañas, 15
Tel. 986 238 642
36208 BOUZAS - VIGO

PORQUE ENCONTRAR EL PROBLEMA ES MÁS DIFÍCIL QUE SOLUCIONARLO

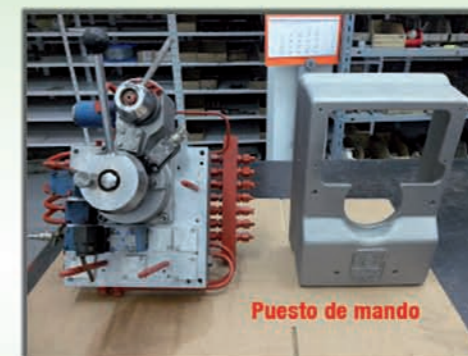
TESOLGROUP
The Welding Experience

Más de 20 años innovando para resolver mejor todo tipo de problemas en los sectores nacionales e internacionales más diversos. Trabajando mano a mano con nuestros clientes para consolidar el progreso mediante productos de calidad, I+D+, asesoramiento técnico y formación.

TESOL FORMAVIGO SPECIALWELDING

MÁQUINAS DE SOLDADURA L. TEC Y SISTEMAS AUTOMÁTICOS BUJO PARA SOLDADURAS
GASES DE SOLDADURA Y CORTE
HOMOLOGACIONES DE SOLDADURAS BÁSICAS, ESPECIALES Y DE NUEVAS TECNOLOGÍAS
CONSUMIBLES ESPECIALES PARA REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Avda. Anta. Orixeiro, 171 - Vigo (PortoVielva) - T: 986 293 759 / 986 293 114 - F: 986 207 169



EL BICHO Cebo Vivo
ARTÍCULOS DE PESCA Y PLAYA

EDUARDO CABELLO S/N
BOUZAS

auto OTERO

• Puesta a punto • Carburación • Radio CD

• Alarmas • Accesorios • Aire Acondicionado

C/ Marqués de Valterra, 14A - Bajo - 36202 VIGO
Tels.: 986 203 624 - 986 295 600 - 986 203 500



Visita Nuestro Catálogo en:

www.everyparts.es

C/ Pardaiña, 11 36208 Vigo
Almacén: Avda. Atlántida, 34 - Bajo izq. 36208 Vigo
Telf/Fax: 0034 986 241 431
e-mail: ep@everyparts.es
WEB: www.everyparts.es

Bouzas: Fechas a recordar

1371. Ya existía la iglesia parroquial, fecha en que Enrique II de Trastámara concede privilegio a la Mitra de Tuy.

1554: Fecha de las primeras referencias de las fiestas de Bouzas cuando en 7 de Abril se fundó la Cofradía de la Misericordia, por mandato del Obispo D. Juan Martínez San Millán, siendo una de las fundadoras Doña Inés Pérez de Ceta, ilustre dama de Bouzas, le siguieron la de Ntra. Sra. de los Remedios (1564), a esta le siguió La Sociedad del Gremio del Mar para llegar a la actual cofradía del Stmo. Cristo de los Afligidos que en torno a 1850 pasó a titular dichas fiestas.

La fecha del evento cambió en función de la pesca practicada, en San Miguel 29 de Septiembre con el cerco, más tarde en Diciembre y a partir de los años 20 en Julio con la pesca del Arrastre en parejas, en la actualidad se celebra el tercer domingo de Julio, comenzando los el viernes anterior para finalizar el martes, el acto principal se desarrolla la tarde noche del domingo con la procesión del buen Jesús de los afligidos a hombro de los portadores, y le contemplación de este del espectáculo pirotécnico en su honor.

De la fama de las fiestas de Bouzas da fe en el año 1879 en el periódico "La Ilustración Gallega y Asturiana" que el 10 de Octubre publica una composición poética dedicada a las fiestas de la Villa de Bouzas.

1555. Se constituye el Ayuntamiento en obligado cumplimiento, por parte del Obispo y Cabildo de Tuy, de las Reales Ordenanzas Municipales dictadas en 1905 por el Rey Fernando el Católico 1592. Bouzas estaba reconstruyendo su iglesia que fue atacada por el pirata Drake

1684. Mandatos episcopales. Que no se trabaje en los días festivos y de perfecto, pena de excomunión Mayor, y al no cumplimiento, que los curas multen en dos reales al que trabaje. D. Pedro del pazo y Troncoso, hace un legado al Sr. Obispo para los pescadores que no cumplan el prefecto.

1690. los mareantes y pescadores no podrán salir al mar en días festivos sin oír misa bajo pena de

12 reales a cada uno

1696. D.

Diego de Liria y Castro y su mujer, Benita de Oya, donaron a la iglesia, para la la festividad

del Corpus Cristi, un palio de Dámaso blanco, en cenefa encarnada, flecote los mismos colores, con sus celosías azules.

1719 10 de Octubre, una armada inglesa compuesta por 60 navíos de línea, al mando del Vicealmirante Mighells y una flota de 40 navíos de transporte con una expedición de 500 hombres mandados por el General Lord Cobham, fondearon frente a Bouzas, desembarcando y saqueando, instalaron su cuartel general en la Villa

1723. Bouzas integraba las de Alcabre, Navia, Castrelos, Matamá, Comesaña, Beade, San Miguel de Oya y Valladares., .

1778. Bouzas goza del título de Villa, por cédula real. Firmada por S. M. C. el Rey D. Carlos III, en 22 Octubre, le fue concedido el lugar de Bouzas, en la ría de Vigo, el título de Villa. Dada su importancia marítima y comercial. ¿ Quien puede quitar un honor, un título ?. Solo el que lo concede .

1782. Recibieron sepultura dentro de la iglesia los cadáveres de tres tripulantes de un barco de guerra francés, pagando 15 reales de entierro.

1785. Existía en esta parroquia dos capillas; una dedicada a San José y otra a San Gregorio, esta dio nombre al barrio en que aún se denomina así, por donde pasaba el camino que unía Bouzas con Vigo

1802. Colocación del Crucero en la calle que lleva su nombre Crucero Viejo, donado por M. Cadaval y M^a. A. Troncoso.

1809. El juez D. Cayetano Parada y Pérez de Limia, fue el primer ciudadano de Bouzas que se reunió con las autoridades de Vigo, para determinar los medios al levantamiento de los paisanos de la



comarca, en el deseo de expulsar a los franceses. 1816. nació el 3 de Enero en el N° 29 de la calle de los Herreros, Isidoro Araujo Alcalde y Troncoso de Lira, ilustre periodista, fundador y primer director del Diario de la Marina, de la Habana

1817. Fallece en su casa de Bouzas a los 40 años el capitán d. Vicente de Limia y Troncoso, sepultado en la iglesia parroquial de Bouzas, fue hijo del Alcalde de Bouzas D. Cayetano Parada y Pérez de Limia, con calle en Bouzas, que tan destacada actuación tuvo en la reconquista de la ciudad en manos de los franceses.

1833. Hasta esa fecha los cadáveres recibían sepultura dentro de la iglesia parroquial y en Agosto del mismo año se empezó a enterrar en el Atrio

1859. 27 de Abril, desaparece el falucho La Milanesa con 18 hombres que componían la tripulación, entre los que se encontraban, José Ramón Ulla Cabral, Manuel Piñeiro Marquez, Joaquín Veiga de los

Reyes, Bernardo Montenegro Valverde, Juan José Veiga. Este falucho pescaba al pincho fuera de las islas Cies.

1867. fue bendecido el 15 de Junio el cementerio, (ya desaparecido) en el lugar donde está el edificio con los números 16 y 18 de la calle Paulino Freire Piñeiro .

1890. Se construye en Bouzas el primer barco a vapor que fue dotada de una de vapor traída de Inglaterra.

1904. 5 de Enero, por la incesante expansión de Vigo y la antigüedad urbana de Bouzas se determina el que por ley de 5 de Enero de 1904 el término municipal de este Ayuntamiento se agregase a Vigo

Enrique Pedrosa

PUBLICIDAD

www.renovacasa.es

Reformas integrales - 986 211 576 - Tu casa es la nuestra

C/ Tomas A. Alonso nº194 - Bouzas (Vigo)

Un paseo por Bouzas !!

Dende o Concello de Vigo, a través do voluntariado invitaron me a ensinar Bouzas a cidadanía. Empezamos, onde senón, diante do noso veciño máis vello, “o Olivo”, catro veces centenario, pai do que está no Paseo de Alfonso. Rodeamos a igrexa,

nos anos 40 do pasado século. Tomamos a rúa Alfolíes que nos lembra o almacén de sal que tantos conflitos nos trouxo co veciño Vigo, incluso unha invasión armada, a rúa que nos queda a esquerda recórdanos a nosa “Agustina de Aragón” Aurora dos Reis, e miramos a Casa do Patín

construcción está o escudo dos Cabral que estivo no Pazo de Guiance. Seguimos pola rúa Santa Ana, pero unha visita a Bouzas sen ver e sentir o mar de cerca sería ilóxico, por iso baixamos o paseo marítimo e coa pedra da Fanequeira de fondo, lembrámonos de tantas



centro espiritual da nosa vila, onde en 1.599 foi sede episcopal e miramos na fachada Norte o escudo dos Correa que a vila tomou como seu. Admiramos o edificio da rectoral de Álvarez Sala, feito en 1.947 no lugar onde estivo o primeiro concello en 1.555, que abarcaba ate Saians, Coia e Matamá, e máis tarde escola, dende a balconada se dá o pregón o terceiro venres de Xulio e se tira o “chupinazo” dando comezo as nosas festas, de interese turístico de Galicia. Antes de saír do adro miramos o escudo-lápida de Ramón Mº Silva Sequeiros, que estivo dentro da igrexa ate a derradeira reforma

que como nos lembra nas súas pedras data de 1.639. Chegamos a praza de Urzáiz, a Praza da Vila de Bouzas, nome que recuperará en breve como é de xustiza, onde está o escudo dos Ceta, que a persoa máis salientable será Inés Pérez de Ceta, que fundou o convento dos Remedios no Arenal, enfrente está a morada do último alcalde de Bouzas Severino Pinal, seguimos pola rúa do Pazo e atopamos a sede da Asociación de Veciños, cunha espléndida biblioteca, sucesora da primeira biblioteca mariñeira de España, e derradeira sede do Concello ate anexión en 1.904. Escondido detrás dun ascensor de recente

vidas que quedaron no mar; en un tráxico día Xaneiro de 1.910, 25 mariñeiros morren en tres naufraxios no mesmo día, ou un día de Febreiro de 1.930 o Montenegro 1, Montenegro 2, Las Agujas e o Ángel Manuel afúndense fronte a costa portuguesa segando a vida de 42 mariñeiros, e tantos outros, agora entenden porque Santa Ana foi coñecida coma a rúa das viúvas. Pero tamén recordamos a emoción de unha espera con final feliz, cando aquel 10 de Decembro de 1910 con toda a vila nos peiraos esperando noticias do naufraxio do Arlanza 2 nas Illas Cies, o Arlanza 1, trae sans e salvos os 13 mariñeiros,

que se refuxiaron no faro da illa, só unha vítima, o canciño Clyde. O outro lado vemos o campo do case centenario Rápido de Bouzas, que non podemos esquecer. Subimos polas rúas, Cayetano Pérez de Limia, cinco veces alcalde de Bouzas e do párroco Ramón Álvarez, unha das primeiras rúas da vila, e chegamos a Ferreiros, onde nos atopamos coa casona dos Lira, onde miramos unha placa en lembranza do xornalista fundador do “Diario de la Habana”, que morreu en unha loita de honor con un xornalista cubano, e que nos recorda que tamén nós tivemos un xornal “El Eco de Bouzas” baixamos coa capela do Carme, dos Araujo en orixe. Na praza de Diego Santos damos un salto milenar o pasado e recordamos que por aquí estiveron os primeiros poboadores en palafitos arredor da fonte e a orixe do

nome Bouzas, imaxinamos unha bouza, terreo de toxo, xestas, en unha chaira. Onde tería que estar o centro de saúde solo miramos a finca onde estivo o pazo de Guiance, que na súa fachada estivo o escudo que miramos escondido detrás de un ascensor. A Cuncha que está na fonte lémbrenos a lenda do cabaleiro das cunchas que a Cofradía do Cristo, recuperou. Cruzamos o campo das redes... campo da feira... a alameda, o noso patio por excelencia, e miramos o palco, primeiro en Vigo máis tarde en Coia e agora na nosa alameda dedicada o alcalde vigués Suárez Llanos. Na rúa Pescadores admirando os edificios de Gómez Román, Represas e as galerías da fundición do taller de Sanjurjo.

Pasamos por Poeta Añón, poeta romántico por excelencia e recordamos o vello cine Maravillas e o mítico bar Redondela, que tantas lembranzas traen os bóucense. Pola rúa Covadonga, o primeiro ensanche da vila, miramos onde estaban as primeiras fábricas de



salgadura e o estaleiro Barreras, o casino nos “felices 20” e tamén hai tempo para recordar unha triste época da nosa historia, talleres Reyna onde foi fábrica de armas na guerra do golpe de estado de 1936. Chegamos o cruceiro, lugar estupendamente restaurado, recordamos as veces que foi destruído polas invasión de Drake a principios do século. XVI, polos portugueses a mediados do século. XVII e polos ingleses a principios do século. XVIII, igual que a capela de San Miguel que estivo nas inmediacións, o seu pé recórdanos a restauración feita en 1802 polo noso veciño carnicero, Manuel Carramal. Na rúa Simancas atopamos unha fermosa homenaxe a familia do escultor Camilo Nogueira, en un

entorno pouco axeitado, rodeado de coches case sempre. Estamos en Beiramar e pasamos por onde en tempos non tan afastados, estaríamos pisando pola area, e entramos no mercado, centro comercial da vila, e como vale máis unha imaxe que mil palabras miramos

nunha imaxe a ribeira dos barcos e o primeiro peirao de pedra. Despois de esa viaxe visual o pasado cruzamos ate a praza do médico José Casás, co seu busto homenaxe, porque Bouzas e un pobo agradecido, e con varios edificios de interese histórico, rematamos a visita no templete de Jenaro de la Fuente, que estivo na viguesa praza de Portugal, que lles cambiamos polo farol que tivemos aquí da fundación Sanjurjo. Co Tritón de Asorey o fondo, o noso particular “Sireno” homenaxe o director de Obras do Porto, Eduardo Cabello, agradézolle aos meus acompañantes a visita e deséxolles unha pronta volta.

Antonio M. Verdeal

Facemos reconto

Compartir co mar preto de madeira os carpinteiros de ribeira marítimo. Enmarcada neste contexto nace a asociación de Mariñeiros de Bouzas. 1.700 km de costa para satisfacer as necesidades dos mariñeiros galegos. A partir do anos sesenta do século pasado, dánse unhas condicións que fan que se reduza drasticamente o número de embarcacións adicadas á pesca, especialmente as que se empregaban na pesca de baixura e se construían en madeira. A sabedoría dos carpinteiros de ribeira, transmitida de pais a fillos durante xeracións estaba a piques de perderse. A principios dos anos noventa aparecen en Galicia as primeiras asociacións que traballan por evitar a continua destrución do noso patrimonio

marítimo. Enmarcada neste contexto nace a asociación de Mariñeiros de Bouzas. Mais adiante, no ano 2008 falabamos nesta revista do nacemento dun novo Museo Embarcacións Tradicionais". Comentabamos nesas datas, que esa andadura empezara no ano 2005, e dicíamos naquel momento das numerosas xestións e esforzos que foi necesario levar a cabo para conseguilo. Falabamos dun museo flotante con vida propia, que nacía cun afán educativo. Hoxe podemos manifestar con orgullo que non estábamos equivocados.



Nabeira Bouzas

Atendido principalmente por anteriores é de 129 persoas nun traballo voluntario e contando coa só domingo. boa disposición de tripulacións As manobras das velas vellas pola de mellor vontade, o Pantalán de Ría, non deixaron de ser obxectivo Embarcacións Tradicionais, da fotografía privilexiado nos días de verán, mentres no Pantalán recibiu o pasado ano unha media de 25 visitas diarias no mes de xuño e 40 durante xullo e agosto. Os fins de semana as visitas andaban preto do centenar, e a marca que bate todas as tradicionais da paisaxe e proven

información sobre a cultura mariñeira do País. Ao tempo, denotan atención e cariño polo noso rico legado histórico. Vigo naceu cara ao mar e estas actuacións da Asociación de Mariñeiros de Bouzas son o grao de area que aportan á conservación do noso patrimonio marítimo e da cultura en xeral.

Braulio Puga



Los Javegotes

Vestuario



Celebración del 2º Congreso del Barrio del Rocío



arriba: BENIGNO, CARLOS BALEA, JANDRO, TOTI, GUILLERMO, LIN, CHIQUI, CARLOS MISSIÚ, Fdo.MACHADO, CAMPILLOS, CANDIDO, JOAQUIN, SUSO Y LUIS BRUT
 en medio: HERACLIO, LOLO, M.CEA, FINO ABREU, TUCHO, FITO, CONSTANTINO, JUAN (Biscoré), NANIS, CANDIDO GRANADA Y BENIGNO PASTORIZA
 abajo: EMILIO PASTORIZA, ALVARITO, JOSE ANT.(Pecas), JULIO, FITO (Jr.), SITO FERREIRO, JUAN (Puebla) y MANOLO (Ag.)

Un buen día del 2011 tomando unas cañas en Bouzas con mi amigo Fito, se nos ocurrió que nuestra generación nunca nos habíamos reunido para una cena. Decidimos llamar a los más próximos y nos reunimos 13 en el Restaurante Lino del Rocío. (Tomamos una caldeirada de pescado y salió fenómeno). En cuanto se enteraron los que no habíamos llamado nos pusieron a caldo. Empezamos a confeccionar una lista y resulta que nos salían 55 amigos de nuestra generación; (de

60 años arriba), pues contando con las siguientes podría ser un caos. Al ir llamándolos nos encontramos con amigos enfermos, algunos fuera de plaza y otros con diferentes compromisos. Nosotros somos la generación que llegamos en brazos de nuestros padres, a ocupar las primeras casas que la caja de ahorros de vigo construyó en el rocío, bouzas. (año 1951). Los que tienen menos edad, todos nacieron ya en el barrio, tanto del rocío de arriba como en la pardaiña.

Todos estudiamos en el colegio "virgen del rocío" y recordamos con mucho cariño a los profesores, d. pedro y d. jaimé m. barreiro, por los que brindamos y nos preguntamos porqué seguimos queriéndolos con la cantidad de palmetadas que nos dieron.

Muchas Gracias

Alejandro Landesa.

TAPERIA-RESTAURANTE OUXO



Plaza Suares Llanos, 24 Tel.986 128 540 36208 BOUZAS - Vigo

SERVINAVAL, s.l.

SERVICIOS INDUSTRIALES Y NAVALES

- Chorreado y pintado en cabina
- Pintura industrial y naval
- Limpieza con productos químicos, desengrasantes y desoxidantes, en cascos de acero
- Limpieza y chorreado de piedra, fachadas y madera
- Desgasificado de tanques de combustible
- Chorreado de buques
- Chorreado y pintado de verjas y otros derivados de la construcción
- Metalizado naval e industrial

servinaval@servinavalsl.com

C/ Poeta Añón, 8 bajo 36208 Bouzas VIGO
 Tel. 986 202 129/986 201 128 - Fax: 986 290 186



Cervecería · Vinoteca



Rúa Juan Sebastián Elcano,3 (Bouzas)
 Teléfono 986 24 80 25- VIGO

Todos los amigos de siempre

El continuo transcurrir del tiempo nos obliga a pensar en los que estaban como nosotros a flote sobre la corriente, en el frágil falucho de nuestra existencia, pasajera también. Y año tras año vienen jóvenes y alocadas Las Fiestas de Bouzas, y año tras año nos despedimos con mayor frecuencia de aquellos amigos cuyo semblante no olvidaremos jamás. Y vienen Las Fiestas y parece que su proximidad nos exige que no podemos abandonarnos a la tristeza o la añoranza. Y porque es tiempo de cantar y bailar, las Fiestas nos recuerdan que son una entidad viva con su propia historia que nos engloba a todos nosotros, los boucenses. Y son también las buenas compañeras que nos envuelven con su manto de “ameigosa” ternura y dulce comprensión al ver la tristeza en nuestros ojos. Sí, estas son Las Fiestas que nos dejan los mejores recuerdos de los amigos, y cuando cantamos los estamos viendo cantar a ellos con sus gestos, sus bromas, sus risas.. sus brindis. Esa es la formidable visión de Las Fiestas de siempre. Y es además, la visión que ellos quisieran dejar en nuestras retinas.

Sí, cuando suena el primer petardo anunciando el comienzo de Las Fiestas, ellos están aquí por la Alameda o por el Muelle, o vienen por la calle de la Iglesia susurrándonos al oído una vieja historia de marineros y redes y gaviotas, o vienen todos juntos por El Crucero Viejo cantando una vieja canción de Rosalía, o vendrán de la mano del Cristo a contemplar los Fuegos, ilusionados.

Y es cuando suena ese primer petardo, cuando caigo en la cuenta de que estamos todos, que no falta nadie. Todos absolutamente. Que Las Fiestas vuelven a unirnos a todos y que volverán a unirnos siempre todos los días y todos los años.

Y que vamos a reír y a cantar y a brindar por todos nosotros, ya que todos estamos presentes.

Y que nuestro nuestros ojos se llenarán de felicidad al ver esos Fuegos con ellos y las risas de los niños enraizadas profundamente en nuestro corazón.

¡Vivan las Fiestas de Bouzas!

Fèlix Bastos Correa



Aquellas Vellas Libretas de Navegación...

Mellor dito, de *Inscripción Marítima*, tiñan tapas de cartón de cor negra e a pesares das letras e o emblema da Armada que levaban en dourado na súa fronte, respiraban a sensación de tristura e pobreza propia da época. Ao abrila aparecía a foto do titular, coas marcas dactilares e uns sinais personais, coa idea de identificar ao suxeito da libreta. A min, de todo aquilo de; corpo, ollos, cellas, pelo, etc. chamoume sempre moito a atención o apartado da *cor*, pois sería interesante saber a predisposición do amanuense que cubría as libretas, para discernir á primeira vista o estado de saúde de cada quen. Sexa como sexa o titular da libreta que me serve de modelo consta que tiña unha cor *san*. Con certo interés busquei na miña libreta e no mesmo apartado aparecía o mesmo termo, menos mal!... Ao outro lado reflexábase o nome do interesado, de seus pais, data de nacemento, lugar, número de folio onde estaba inscrito e demáis circunstancias. Pasadas unhas follas para cubrir *as licencias para navegar*, chegábase ao *Historial da súa navegación mercante*, título que se mantén na miña libreta, expedida como se pode imaginar, bastantes anos máis tarde.

O Mari Ángeles.

O primeiro enrole e desenrole que se pode ver nesta libreta é de 1.951 (a libreta é xa un triplicado), é do barco nomeado máis arriba, formaba parella co *Begoñita* e a decir dos xornais *estaban considerados coma unha das mellores parellas de Bouzas*, creo oír falar que chegara a ir a Terranova, o que si sei é que certo que nel, o propietario da libreta que estamos a comentar, romperá máis dunha costela. Aínda que eu era moi pequeno para lembrar esta parella, de fotos antigas e sobre todo dalgunha de aquelas maquetas que facían a bordo os mariñeiros, con caixas de puros valeiras, unhas puntas de zapateiro, un pouco de pegamento e pouco máis, que logo vendían polas tascas ou expoñéndoas no escaparate de *Los chicos*, creo que conservo unha idea bastante nítida do barco, co casco gris, unha cheminea moi pequena colocada case enriba da ponte e unha ponte ovalada, case circular, cuns aleróns (se se poden chamar así)




Año 1951. El “Begoñita” atraca por primera vez al muelle de Bouzas. La expectación era total y el “todo Bouzas” estaba esperándolo en el muelle. Sus características fueron una innovación en la flota de pesca. De aquella todos los chavales nos acercábamos al muelle casi todos los días y estábamos siempre pendientes de los barcos que llegaban y discutiendo cual era el que pescaba más, más grande, más máquina o mejor pareja de Bouzas. Había opiniones encontradas, sobre todo, entre los “Chichas”,- que aparecen también en esta revista-, y el Begoñita. Nunca llegamos a un acuerdo.


Foto cedida por Juan Rodal Bastos

PUBLICIDAD

Toñi Costas
Peluquería unisex



Tel.: 986 12 73 89
Avd. Atlántida, 32B - Bajo
C.P.: 36208 VIGO



tamén da mesma forma .

Pois ben, o titular desta libreta desembarcou deste barco, o 30 de xullo do 1.951, e quen ía decir que só cinco meses despois o *Mari Ángeles* desaparecería baixo as augas levando con el a sete homes da súa tripulación...

A parella ía navegando de Vigo a Tenerife, donde tiña pensado establecer a súa base. O *Begoñita*, como declaraba o seu Patrón, Miguel Rodal Márquez á chegada a Santa Cruz, ía uns 200 metros por diante do seu compañeiro. Estarían a unhas 420 millas do porto de chegada, o vento era forte do NW. e había unha forte marexada. Sobre a unha e media da madrugada do día 10 de xaneiro do 52, dende a ponte de goberno do *Begoñita*, apercebíronse de que deixaran de verse as luces do seu compañeiro polo que viraron en redondo na súa búsqueda, pero para algúns xa era demasiado tarde... xustamente a esa hora, debido a un forte golpe de mar, o *Mari Ángeles* quedaba totalmente escorado sobre a súa banda de babor e foi cousa de moi poucos minutos que mostrara a quilla ás sombras da noite. Dos trece homes que compoñían a tripulación, seis puideron ser recollidos con vida, pero alí quedaron os outros sete; o Patrón de costa, Jesús Suárez Valverde, o Segundo motorista, Miguel Comesaña Montenegro, os Mariñeiros, Manuel Fariña Omiel, Cándido Monroy Álvarez e Manuel Sanmartín Franco e os Engrasadores, José Grandal Cabanelas e Albino Alonso Otero.

Din que, a tantas veces esquecida *estabilidade*, tivo a culpa...

O Vasco Núñez de Balboa e o Francisco Pizarro.

Volves a ler a *Libreta*, e te atopas cunha serie de embarques e desembarques en estes dous barcos que formaban parella, que en realidade ocupan case que toda a década dos anos 50. Estes dous barcos teñen para o que escribe unha lembranza moi especial, neles sentínme case que o protagonista de todos os *Capitanes intrépidos* que no Mundo foron e serán, antes e despois de Harvey Cheyne. Aínda de pantalón curto fixen de temoneiro, aprenderonme a mirar polos prismáticos e a *cuartear a Rosa*, grabouse na miña mente o monótono e desagradable ruído das sondas da época, e vin coma un *bo e atinado* golpe aplicado



El Nereo y Doris.

otra de las parejas emblemáticas de nuestra villa y nombrada en este artículo por Severino Gestoso.

Su tío, Fue, su patrón de pesca. Uno de los grande patrones de pesca de nuestra villa que es igual que decir de todo el mundo. Al igual que ahora los niños discuten de alineaciones del Madrid o del Barcelona nosotros discutíamos quien era el mejor patrón de pesca. El Messi y el Ronaldo de ahora eran Jesús Castro "Chaleco" y Antonio Gestoso "Izquierdote", que, precisamente, era tío del autor y su padre, Manuel Gestoso "Redondo", el 2º de pesca.

Como anécdota diremos que el casco del "Nereo o Doris", hace 4 años, aún podía ser reconocido de mejillonera en Domayo.

Foto cedida por Juan Rodal Bastos

a telefonía, en vez de rompela faciaa funcionar, ademáis dinme conta da importancia que tiña aquilo de levar o mesmo tiro nos barcos da parella, e todo isto... sin sair da Ría.

Estes barcos tiñan a cheminea pintada en tres franxas, a de arriba e a de abaixo negras, a do medio branca. Isto de saber como eran os contrasinais dos barcos, eu penso que é importante, pois é unha maneira de falar da historia marítima de cada pobo. Non sei se aquí en Bouzas se chegaría aínda a tempo de poder facer este estudo do recente pasado, xa que o noso patrimonio pesqueiro – se queda – destrúese de maneira máis que acelerada, pero...¿verdade que sería bonito?. Un día, visitando o Museo Marítimo de Bilbao, vin nunha das sas, os contrasinais das empresas mercantes relacionadas coa súa Ría, e de verdade que sentín envexa, san pero envexa.

O Doris.

Formaba parella co *Nereo*, e como a parella da que acabamos de falar, era tamén de madeira, e a súa cheminea estaba pintada tamén en tres grandes franxas horizontais, neste caso, e de arriba a abaixo, negra, branca e vermella. Na nebulosa con que os anos convirten á memoria, penso que non debía haber grandes diferencias entre unha e outra parella, coma tamén penso que nestes barcos o titular da libreta tivo que ter embarques anteriores a estes do 1.959/60 , pois dende moi pequeno escoitei que ésta fora a primeira parella de Bouzas no que o armador puxera *colchonetas* nos *catres*, evitando así a triste imaxe dos mariñeiros camiñando cara ao barco polo peirao, coa súa funda chea de follato ás costas.

Xa que estamos a falar dunha parella de barcos de madeira da que non teño detalles concretos das normas para a súa construción, non está demáis lembrar algunhas especificacións para pezas do casco que o asteleiro de Armada preveía para un barco de parella cunha quilla de 22 metros na década dos 40. Así por exemplo para o temón dicía *será de pino do país segundo é costume nesta clase de embarcacións*, e para a quilla *estará formada por pezas rectangulares de carballo cunhas dimensións de 200 x 220 mm*.

Na libreta aparecen un ou dous embarques máis, pero penso que xa é bastante. Antes de pechala reparo que nas derradeiras follas aparecen impresos os 89 artigos da Lei Penal da Mariña Mercante de 1.923 . Hai polo tanto diferenzas coa a miña de anos despois, das que me gustaría sinalar dúas; a inexistenza de algunha folla para os recoñecementos médicos e a falta dalgún tipo de anotación de que aqueles tripulantes estaban a cotizar á Seguridade Social.

A libreta que serviu de base a este artigo, pertencía ao mariñeiro de Bouzas Manuel Gestoso Bastos. O fillo máis novo de *Redondo* o único que tratei de facer foi lembrar algunhas cousas dun Patrimonio do que teríamos que sentirnos orgullosos e que vai desaparecendo sen remisión.

Severino Gestoso Lago.

Capitán da Mariña Mercante.

Carpintería naval
Vicarpo

Nave y Oficinas:
Avda. de Beiramar, 183
Bouzas - 36208 VIGO
e-mail: info@vicarpo.com
Tel.:986 212 767 - Fax: 986 247 940

 **aquilea**

Estética - Peluquería Mixta
Masajes - Solarium Vertical
Depilación Laser
Radio Frecuencia facial y corporal

Actividades complementarias:
Danza del vientre- Pilates y Bailes Latinos

Zentro de Imagen Personal y Técnicas Manuales
Avda. Atlántida, 54 PI-LI (Urb. Sotavento)
T. 986 24 17 17

Zentro de Imagen Personal y Salud
C/ Teixugueiras, 16 P5 Loc. 6 y 5 (Navía)
T. 986 12 76 25

La Comunicación

El hombre, desde que fue creado, tiene la facultad de relacionarse, comunicarse (como todos los vivos).

Esto se demuestra a lo largo de su existencia.

El Génesis 1:27 nos dice: "Y Dios procedió a crear al hombre a su imagen, a la imagen de Dios lo creó; macho y hembra los creó". Adán, Eva, Caín, Abel, Set...: es ahí donde nace el primer núcleo social, la familia, ellos se relacionaban y comunicaban con el lenguaje que en aquellos momentos les era propio. A lo largo del tiempo siempre nos llega información de cómo se comunicaba el hombre. En el año 490 a.C., el soldado Filípides recorrió la distancia que separaba Maratón de Atenas para dar la noticia de la victoria de Atenas contra Persia (al llegar, anunció la nueva cayendo rendido y falleciendo).

Siempre el hombre se comunicó, a veces teniendo que recorrer grandes distancias para llevar la información que se hacía como decimos "de boca a boca", otras utilizando animales bien cabalgando sobre ellos, bien enviando mensajes a través de distintas aves.

Con la invención de la imprenta, la comunicación da un giro total, la información llega en papel impreso en una máquina y su distribución es amplia y rápida contribuyendo a la difusión de la cultura.

Es en el siglo XIX, cuando se inventa el telégrafo, el teléfono, ya finales de este mismo siglo.

La televisión nació también a finales del siglo diecinueve, pero es la BBC en el año 1927 cuando hace la primera emisión pública. Pasada la mitad del siglo XX, aparecen los ordenadores y éstos se convirtieron en la herramienta que cambió nuestras vidas todavía mucho más. Llegó el teléfono móvil y cuántos adelantos inimaginables, que hace un puñadito de años, podríamos decir ayer...no eran pensables.

La comunicación se hizo mucho más fluida, rápida, incluso instantánea, ya no hay motivo alguno para no conocer la última noticia, el último acontecimiento desde cualquier parte del mundo, todo se nos comunica ahora, ya, y, además, lo podemos ver en

vivo y en directo.

¿Quién nos diría que podríamos comunicarnos por videoconferencia? una solución extraordinaria

cuando la distancia es grande y hay mucho que decir...

Observamos en todo lo que nos rodea que la comunicación nos invade, a veces incluso de una forma agresiva, bien sea a través del periódico, la TV, el móvil...etc.

Toda esta comunicación es, la mayoría de las veces, virtual o a través del audio, porque vivimos en un mundo lleno de vida, movimiento, en donde a veces la lejanía o la falta de tiempo nos lleva a comunicarnos de una forma intangible.

Pero la tecnología no suple la comunicación de persona a persona, un abrazo, esa charla pausada, ese toque en el brazo del amigo para contarle una confidencia, esas risas cómplices.... Sin embargo ese trato humano lo sigo viviendo cada día en Bouzas, en la Alameda, aquellos chicos de ayer, en el mismo lugar, hoy siguen charlando, riendo o paseando bajo un tímido sol de invierno...o, en las tardes, esas parejas de amigos sentados delante de una taza de café, vaciando a veces sus almas o simplemente charlando del acontecer del día a día, o los que, antaño "lobos de mar" en el "jardinillo" enfrente al antiguo Liceo, hablan, no sólo de anécdotas pasadas, sino de actualidad, del Celta, de mil cosas..., o simplemente esos amigos tan entrañables que no sólo están a las maduras, también lo hacen a las duras, extendiendo su mano y abriéndote su corazón: eso sí es COMUNICACIÓN.



Conchita Armada Riveiro

Videls
Estilistas

Porque
la **h** Belleza
no es cuestión de números.

Tomás A. Alonso, 138 - VIGO
Tel. 886 122 140

LINORSA
LIMPIEZAS DEL NOROESTE, S.A.U.

• Limpieza
• Mantenimiento integral
• Jardinería
• Reformas
• Obra civil
• Externalización de servicios
• Instalaciones eléctricas
• Fontanería
• Carpintería
• Gestión de residuos

Limpieza Planificada

CENTRAL
Ctra. do Bao, 66 - 36330
Dr. Marañón, 3 - 36211
Apdo. 5305 - VIGO
Tel.: 986 23 00 78
Fax: 986 21 14 08

DELEGACIONES
c/ Caléndula 95 - Miniparc II edificio O
28109 ALCOBENDAS - MADRID
Tel. 916 50 54 09 Fax: 916 50 32 31
Villa de Carral, 3 - 15002 LA CORUÑA
Tel.: 981 22 74 39 Fax: 981 20 02 07

Río Sil, 52 Local 2 - 27003 LUGO
Tel. y Fax: 982 22 12 89
Serra Martiña, 38 b Bajo - 32005 OURENSE
Tel. y Fax: 988 23 68 88

www.linorsa.es
e-mail: linorsa@linorsa.es

Impresionismo festero

"LOS CABALLITOS"

Entre la barahúnda múltiple de barracas y puestos de nuestras fiestas populares, seguro que no faltará este año la presencia entrañable y clásica de los "Caballitos".

Su oscilante figura rotatoria hace que los niños den rienda suelta a su imaginación, sintiéndose protagonistas de emocionantes aventuras ecuestres. También, por que no decirlo, mas de un mayor se sube sobre el equino de madera con su corpachón desgarrado, justificando

como pretexto la vigilancia del niño..., sintiéndose a su vez un niño más.

Bueno será dejarse llevar por las muchas diversiones y gratas sensaciones que nos ofrecen nuestras fiestas, para olvidarnos por unos días de la maldita crisis que nos acosa. ¡FELICES FIESTAS!

Silvino Díaz Paz



Entre las muchas y variadas diversiones de nuestras fiestas nunca falta la presencia de los clásicos imprescindibles caballitos para regocijo de niños y mayores. No hay nada tan bello como la mirada ilusionada y brillante y de emoción de un niño montado sobre un caballito...



Desde tiempos inmemoriales los comienzos que anuncia los festejos aparecen con sus gigantes cabezudos y alegre algarabía de las gaitas todo acompañado de la correspondiente cohorte de la alborzada grey infantil. Ese entonces que el ambiente se impregna de gratas sensaciones que preludian días lúdicamente felices....

Cafetería



ASOCIACIÓN DE VECIÑOS DE BOUZAS



Felices Fiestas Bouzas

Rúa do Pazo, 2
Tel./Fax: 986 233 521
36208 Bouzas VIGO




Planos - Proyectos - Tesis - Impresiones - Encuadernaciones
Cartelería todos los formatos y soportes

C/ Zamora nº 25 - Vigo // tlf.: 986 48 23 84 // devalocor@devalocor.com




CORREDURÍA DE SEGUROS

Alameda Suarez Llanos, nº 2 - 1º
36208 - Vigo (Pontevedra)
Teléfono: 986 231 612 - Fax: 986 234 204
Móvil: 667 445 587
E-mail: segurosbouzas@segurosbouzas.com
www.segurosbouzas.com

Kiosko



JUANA COVELO

Avda. Atlántida, 36 Bajo
36208 VIGO
Tel.: 986 207 781



MANHATTAN

CAFETERÍA • SNACK BAR

Avda. Atlántida, 1
Telf.: 986 240 970
36208 (Bouzas) VIGO



Plaza Diego Santos, s/n BOUZAS
986 129 335 Vigo

Los milagros de bouzas

Es un milagro cómo Bouzas ha podido conservar a través del tiempo su acusada personalidad.. Las circunstancias, las influencias y los cambios que se han ido sucediendo durante años han transformado a la Villa de Bouzas sin que ésta perdiera sus características esenciales. Sigue siendo un lugar distinto, con fundamento, historia y progreso. Este milagro se debe a los méritos y forma de ser de sus gentes, que evolucionan con los tiempos y siguen siendo ellas mismas, generación tras generación.

Yo iba a Bouzas a la playa, de niño, en el tranvía desde el centro. De jovencito ya, iba a las fiestas de Bouzas a bailar. Y, siempre, a los fuegos, esperados con ilusión año tras año. Luego, las circunstancias y el trabajo me alejaron durante un tiempo de mis visitas a Bouzas, cuando un suceso inesperado, me volvió hacia Bouzas de nuevo.

“Soy un hombre-rana y quería hablar con Carmen Queizán”, me dicen al otro lado de la línea telefónica, “estoy en el muelle de Bouzas trabajando y quería comunicarme con esa señora”. Le paso el teléfono a mi madre, que habla con el hombre-rana. Cuelga asombrada y me dice : “Me voy a Bouzas. Ya te contaré”. Y se va. Al poco, vuelve mi madre

contentísima diciendo: “Lo he recuperado todo menos el dinero”.

A mi madre, en nuestro Centro de Enseñanza de F.P. Victoria, en Príncipe, le habían robado el bolso cuando lo dejó un momento en el hall. Había mucha gente, se despistó, y el bolso desapareció.

Lo dio por perdido. Y pasaron quince días, al cabo de los cuales sonó la llamada del hombre-rana. Había encontrado el bolso en el fondo del mar de Bouzas. La llamó para devolvérselo. Tenía dentro el DNI, un bolígrafo, las llaves, un pañuelito y una agenda en la que aún se podían leer las direcciones y los teléfonos y el número de la casa de mi madre. Faltaba, claro, la cartera. ¡Había sido un milagro del mar de Bouzas! Y es que en las aguas de Bouzas se puede encontrar de todo; desde un bolso hasta una barca con el Apóstol Santiago dentro.

Por eso a mi no me extrañó tanto la historia del “Cabaleiro das cunchas” cuando Paulino Freire me



Maximino Keizán pertenece, muy merecidamente, a la “Hermandad das Damas e Cabaleiros de Bouzas” y es “LA VOZ” de nuestro Festival Poético-Piromusical.

la contó. Desde la Edad Media, Bouzas ha sido un lugar de milagros. Además, ¡cuantos milagros habrán realizado en el mar las gentes de Bouzas!

Quando Paulino Freire (De estudiantes antiguos compañeros en Santiago) me llamó, llevé una grata sorpresa. Me brindó la oportunidad de colaborar en los famosos fuegos de Bouzas, que yo admiraba tanto. Me pareció otro milagro. ¿Qué podía hacer yo?, pensé. Pues recitar. Y así lo vengo haciendo hace ya varios años en ese acontecimiento singular que es la fiesta pirotécnica de Bouzas. Es una experiencia única. Yo, que las he tenido tan variadas en el teatro, me encontré con una distinta. Y es que la personalidad de las gentes de Bouzas es un milagro. El año que viene contaré otro. Adios.

Maximino Fernández Queizán








RESTAURANTE DAVILA EN BOUZAS

- Salones privados para bodas y banquetes
- Terrazas y amplio aparcamiento
- Espectaculares vistas de la Ria.
- Catering para barcos
- Solicita presupuesto personalizado





Telf. Reservas 986.11.44.46
www.restaurantedavila.com
restaurante@davilasport.es

PLAZAS DE AMARRE
SERVICIO VARADERO
PATENTES Y MANTENIMIENTOS
MARINERIA 24 HORAS
GASOLINERA 24 HORAS
INVERNAJES
ACTUALIZACION DOCUMENTACIONES
ITB
COTIZACION SEGUROS
VENTA Y ALQUILER DE
EMBARCACIONES

CONCESIONARIO OFICIAL:






DIRECCIÓN:
Marina Davila Sport y Restaurante Marina Davila
Muelle de Reparaciones de Bouzas s/n – 36208 VIGO

Oficinas: 986.24.46.12
www.davilasport.es
marina@davilasport.es

HEMPASIL X3

La primera opción para ahorrar combustible



FUEL SAVINGS
 GUARANTEED
 HEMPASIL X3

HEMPEL

www.hempel.es

Bouzas siempre

Como tantos otros, el de Bouzas es un nombre humilde. La mayoría de los expertos lo considera de origen prerromano, aunque disputan sobre su significado: unos consideran que significa "matorral, terreno sin cultivar"; otros prefieren la acepción "terreno acotado". El pasado de Bouzas, que hasta ahora creíamos también humilde, no está del todo explorado. La villa romana de Alcobre, así como los constantes descubrimientos de antiguos restos en el centro de Vigo, nos indican que la historia antigua de nuestra comarca es más rica de lo que pensamos. No solo había castros e invasores romanos; acaso algún día descubramos en nuestros lares restos de antiguas colonias griegas o fenicias.

Cualquiera hubiera pensado que una ría como la nuestra, glorioso puerto natural, nos conduciría a un rico pasado a lo largo de los siglos. Sin embargo, la nuestra es una historia de dura supervivencia. Faltos de poder político, faltos de caminos, faltos de protección física. Galicia estaba en la periferia, y nosotros estábamos en la periferia de esa periferia, con un poder en el norte que nunca se preocupó mucho de dotar al sur ni de caminos ni de fortalezas. Sobre nuestra ría, se allegaban piratas e invasores extranjeros con cotidiana fiereza. Los documentos perdidos los más de ellos con el traslado del ayuntamiento a Vigo, que los dejó pudrirse en una sala húmeda- nos recuerdan varias de ellas.

Sir Francis Drake nos atacó dos veces. En la segunda, furioso por su fracaso en los asaltos de Coruña y Lisboa, aprovechó la indefensión de la ría para destruir con saña el pueblo de Bouzas. La bravura del capitán Álvaro Correa evitó que la invasión causara aún más daños. Más tarde llegaron los piratas de la Berbería, cuyo ataque en este lado de la ría fue infructuoso. No así en Cangas que hubo de sufrir sus desmanes.

Más terrible fue la invasión en 1665 de los portugueses, quienes entraron por Goyán y saquearon todo aquello que pudieron. Fracasaron en su asalto a Vigo, que ya contaba con murallas, pero Bouzas, donde se había instalado el mando portugués, no tuvo esa suerte. La batalla de Rande también conllevó pérdidas graves para el patrimonio boucense: las reliquias más valiosas de la iglesia fueron escondidas para evitar su posible saqueo por parte de la flota anglo-holandesa. Algunas de ellas no volvieron a aparecer... En 1719, nueva invasión inglesa, esta vez mucho más "civilizada". De hecho, el general inglés Cobham protestó del matrao que había sufrido algunos soldados suyos por parte de los boucenses. Por último, la invasión napoleónica, en cuya expulsión también Bouzas tuvo parte importante.

A pesar de tanto ataque, Bouzas y, con ella, la población de la ría de Vigo nunca se resignó a desaparecer. La guerra contra Inglaterra, que tantos ataques nos costó, también proporcionó posibilidades económicas para nuestros

marineros. A imitación de los británicos, los monarcas españoles expandieron patentes de corso, con lo que permitían, a cambio de un porcentaje, que los españoles atacaran barcos comerciales ingleses con el intento de robarlos. Muchos puertos de las rías gallegas, entre ellos el nuestro, aprovecharon estos permisos para hacerse con las riquezas de la "pérfida Albión".

La llegada de los Ilustrados y la progresiva centralización política favoreció el crecimiento de Bouzas y, en general, de toda la comarca. Ya Jovellanos se había sorprendido e indignado del abandono de una ría como la nuestra, tan privilegiada. Con el tiempo, llegaron también al sur de Galicia caminos reales que permitían la exportación de nuestros productos pesqueros. Las mejoras portuarias alentaron la expansión de la industria. La llegada del barco de vapor permitió que nuestra tradición marinera pudiera expandirse más allá de nuestras estrechas fronteras. Los barcos de Bouzas atravesaron entonces los océanos y se situaron en la vanguardia del sector pesquero.

Y así surge el Bouzas moderno, valiente e industrial del que estamos tan orgullosos. En 1904, dejó de existir como ayuntamiento independiente, en una fusión lógica, por mucho que nos resulte dolorosa. No por ello los de Bouzas dejamos de ser de Bouzas, un privilegio que el resto de Vigo nos reconoce aunque no quiera...

El pasado, con ser glorioso, no deja de ser pasado. Bouzas supo convertirse en una villa pujante, a pesar de la adversidad, a pesar de las trabas. No somos hijos de la queja, sino de la acción; nuestros mayores no vivían bajo la servidumbre, sino que eran hombres de hierro que cruzaban los mares en azarosos barcos. No detenían su mirada en el pasado, sino en el futuro. No temieron los cambios sino que se abrazaron a ellos para conquistar todos los mares. Mal servicio le haríamos nosotros, sus descendientes, si nos demoráramos en sus glorias antiguas. Pues el futuro pertenece a los valientes y no a aquellos que recelan de los cambios y evitan cualquier riesgo. Y esa mirada valiente es el verdadero espíritu de Bouzas.

Andres Freire Ruiz



arpre
PRENDAS INDUSTRIALES

Casiano Martínez, 36 Bajo
Tel. 986 202 765
Fax: 986 202 765
36208 Bouzas VIGO
arpre-prendas@tema.es

Bar Ribeiro
VINOS Y TAPAS

C/ Santo Cristo, 3
36208 BOUZAS (Vigo)
Teléf. 886 143 782
ribeirobar@gmx.com
f eguzki ribeiro

WiFi

AMALEON
PLAYA SAMIL VIGO

Playa de Samil, 26
36208 VIGO (Pontevedra)
Tel. Cafetería: 986 241 012
Tel. Bocatería: 986 240 521
Tel. Fax: 986 241 012

VALORUM

COMPRAMOS Y VENDEMOS
ORO, PLATA Y RELOJES
PRIMERAS MARCAS
TALLER de Relojería y Joyería

TASAMOS A DOMICILIO
Rápido, discreto, confidencial.

c/ Paulino Freire nº 7. 36208 Bouzas
Tel: 986 196 047
www.grupovalorum.com

Clínica Veterinaria

BOUZAS

Servicio gratuito a domicilio
de alimentos y accesorios para su mascota

HORARIO:
de 10:00 a 13:30 h.
y de 17:00 a 20:30 h.
SÁBADOS:
de 10:30 a 14:00 h.

Tomás Paredes, 52 - Tel. 986 241 024
36208 Vigo
e-mail: clinicabouzas@gmail.com

Estética Ana

- Facial y Corporal
- Hidrolinfa
- Masajes
- Cera Fría y Caliente
- Depilación Eléctrica

Cita Previa

J. Carballeira, 10-7º A - Tel. 986 240 553
36208 Bouzas VIGO

José Luis Bastos Carballo

No es la primera vez que José Luis Bastos Carballo sale en el libro de las Fiestas de Bouzas y, estamos seguros, tampoco será la última. Por múltiples razones.

En primer lugar, por tratarse de un veterano que, sin distinción de épocas o lugares, no sólo reconoció siempre su nacimiento en la Villa sino que proclamó públicamente su amor por la cuna que lo vio nacer. Sin más nombramiento que el derecho adquirido por haber nacido en este histórico lugar, José Luis fue un embajador viviente de Bouzas. Íbamos a decir que fue como un ministro "sin cartera", pero no sería correcto porque su cartera, hecha con trabajo, esfuerzo y ahorro, siempre estuvo abierta y dispuesta para ayudar a todo lo que signifique Bouzas, ya fuesen personas o instituciones y, muy especialmente, las tradicionales Fiestas del Cristo.

Tampoco podríamos olvidar que su esposa Gerda "Kuki para los amigos", austríaca de origen, ha sabido ganarse también el respeto y el cariño de la sociedad boucense. Como ella dice, aquí, entre amigos, se siente como en su propia casa. Realidad y reconocimiento que, igualmente que a José Luis, le ha valido la concesión del título de "Dama de Bouzas", por su continua presencia en la Fiestas y, últimamente, por su activa participación en la peregrinación marítima "Traslatio".

Este año, de manera especial, traemos a las páginas del Libro de Fiestas la figura de José Luis porque, después de haber aparecido en numerosos medios de prensa y televisión, (recientemente salió en el conocido programa "Españoles por el mundo"), hemos tenido el honor de haber sido elegidos para escribir la biografía completa de este extraordinario personaje. Lo de completa es una simple manera de decir porque a medida que el libro iba avanzando hacia su final, aparecían una y otra vez, nuevas facetas, noticias y aventuras del personaje. La vida de José Luis es como un diamante el padre Parada diría que un diamante en bruto en el que pueden encontrarse incontables facetas. Tanto es así que, en un determinado momento, tuvimos que poner

fin a la escritura para poder iniciar el proceso de impresión.

El libro, titulado "El rey gallego de África" porque sus propiedades son propias de un rey se presentará, dentro de la semana de Fiestas, el día 18 de julio, a las 20,45 horas, en el Instituto Audiovisual de Vigo, en la calle Eduardo Cabello de nuestra Villa. Será un ejemplar de gran formato, con más de 200 páginas de texto e imágenes, en las que hemos intentado recoger la vida de José Luis, desde su nacimiento y niñez en Bouzas, pasando por la "Mili", donde conoció y trató personalmente a su Majestad el rey, Don Juan Carlos, hasta sus incontables aventuras como emigrante en varios países europeos hasta radicarse definitivamente en Namibia, en la estupenda ciudad de Walvis Bay.

Es voluntad de José Luis que el libro, como una nueva ofrenda, sea entregado gratuitamente a todo aquel que se interese por Bouzas y por la vida de su gente esparcida por el mundo, como es su caso. Los interesados podrán solicitar la invitación para la presentación en la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos.

Como descendiente de escritores, teniendo especialmente presente a mi abuelo José Espinosa, que escribió un precioso libro precisamente titulado "Bouzas", nos pareció oportuno, antes de iniciar el relato de la vida de José Luis, ubicar a Bouzas, geográficamente por su importancia estratégica a la entrada de la Ría de Vigo, e históricamente reseñando los hechos más significativos de sus anales, desde el siglo XV hasta nuestros días.

Tampoco hemos podido sustraernos a la necesidad de dedicar el merecido espacio al favor que el Apóstol Santiago, camino de su final sepultura, quiso hacer en esta playa y costa de Bouzas, con la espléndida y bien documentada leyenda do "Cabaleiro das cunchas" y de la interesante peregrinación marítima a que ha dado lugar.

La necesidad de escribir el libro nos obligó a tener que viajar a Namibia para ver a José Luis "in situ",

como dirían los latinos. Y ya que mencionamos a los latinos, remedando a Julio César, general y cónsul romano, permítanme transformar su famoso "veni, vidi, vici" (ir, ver y vencer), en mi ir, ver y ser convencido del poderío y prestigio alcanzado por este gallego ilustre, no sólo en Walvis Bay, ciudad de su hermosa residencia, o en "Khomas safaris", su inmensa finca de 50.000 hectáreas, sino en toda Namibia. Prueba de ello es que el "founding father" (padre fundador) de Namibia, su excelencia Sam Nujoma, es no sólo amigo de José Luis y de su esposa sino que, como él mismo ha reconocido, más que amigos son hermanos. Y no es cuento.

A los pocos minutos de haber llegado a la casa de la familia Bastos para cumplir nuestro cometido periodístico, tuvimos la suerte y la sorpresa de

ver aparecer a Sam Nujoma con toda su escolta, porque estando en Walvis Bay no quiso marcharse sin venir a saludar a su amigo.

No es necesario que nos extendamos ahora hablando de la personalidad y conquistas de José Luis porque redundaríamos en información que ya está contenida en el libro. Diremos, para terminar, que aunque ya posee varios títulos honoríficos de Bouzas, hay uno, que en nuestra humilde opinión no tiene, y que si no existe sería el momento de crearlo, el de HIJO PREDILECTO DE LA VILLA DE BOUZAS.

Pero eso trasciende ya nuestras posibilidades y funciones.

José Carlos Espinosa

Homenaje a Carmen Rodríguez



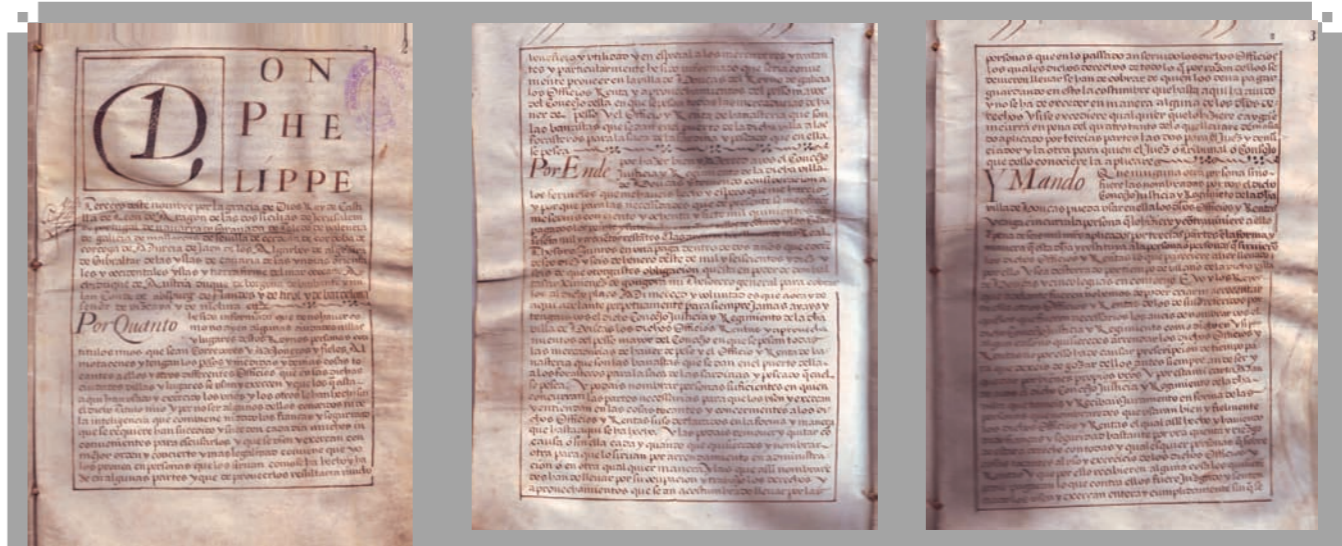
Homenaje a Carmen Rodríguez García, viuda de Victorino Rodríguez Álvarez, rodeada de sus hijos, Victorino, José y su Sra. Rosario Plana, M. del Pilar y su marido Jesús y María del Carmen y Juan Antonio con sus nietos y biznietos el día de su 104. enhorabuena y...¡Que cumplas muchos más!.

Cedido por: Jose Rodriguez Rodriguez

"Villa de Bouças en el Reyno de Galicia" ...

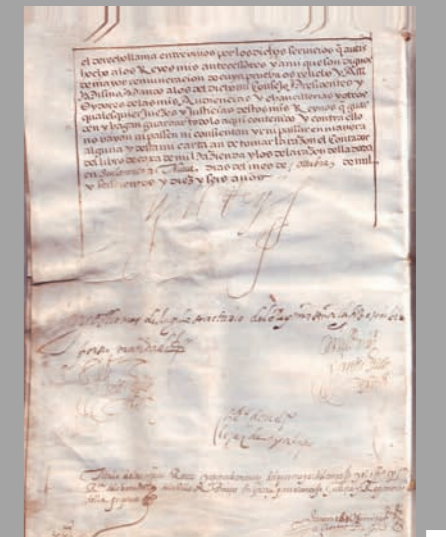


“Titulo de los Officios y rentas y aprovechamientos del pesso Mayor del qº y Otros de la V (Villa) de Bouzas para el Concejo Justª y Regim(to) de ella Perpetuamente.”



Transcripción hecha por la historiadora

Beatriz Liz de Cea



DON PHELIPPE Tercero de este nombre por la gracia de Dios Rey de Castilla de Leon de las dos Sicilias de Jerusalem de Portugal de navarra de Granada de Toledo de valencia de galicia de mallorca de Sevilla de cerdeña de cordoba de corgega de Murcia de Jaen de los Algarves de algezura de Gibraltar de las yllas de canaria de las yndias orientales y occidentales yllas y tierra firme del mar oceano Archiduque de Austria duque de borgoña de brabant y milan Conde de absburg de flandes y de tirol y de barcelona Señor de Vizcaya y de Molina, ett (etc) POR QUANTO he sido informado que de no haver como no ayen algunas ciudades villas y lugares destos Reynos personas con titulos mios que sean corredores y mojoneros y fieles Almotacenes y tengan los pesos y medidas y demas cosas tocantes a ellos y otros diferentes Officios que en las dichas ciudades y villas y lugares se usan y exercen y que los gasta aqui han usado y exercido los unos y los otros le han hecho fin el dicho titulo mio y por no ser algunos dellos conocidos ni de la inteligencia que combiene ni dado las fiancas y seguridad que le requiero han sucedido y suceden cada dia muchos inconvenientes para escusarlos y que se vien y exercan con mejor orden y concierto y mas legalidad conviene que yo los provea en personas que los sirvan como se ha hecho y haze en algunas partes y que de proveerlos resultaria mucho beneficio y utilidad y en especial a los mercaderes y tratantes y particularmente he sido informado que seria conveniente proveer en la **Villa de Bouças del Reyno de galicia** los Officios Rentas y aprovechamientos del pesso mayor del Concejo della en que se pesan todas las mercaderias de baner de pesso y el Officio y Renta de banasteria que son las banastas que sedan en el puerto de la dicha villa a los forasteros para la saca de lasardina y pescado que en ella se pesca.

Cedido por: la Cofradia

Toralla vista desde el Bao año 1963



Añoranza

Traemos hoy esta idílica, placentera y hermosa imagen que era, seguramente, de las más hermosas y admirables panorámicas de nuestra incomparable ría de Vigo. Prácticamente esta perspectiva está perdida. El falso "progreso" arrasó tanta belleza. ¡Que desgracia!. Cuando exigiremos respeto al bien común. No todo vale.

PRODUCCIONES ARTISTICAS

Dia y Noche

Arenal N°58-60 1°C 36201 VIGO
986 226783-986 226784 fax: 986 220593
www.diaynoche58.com

diaynoche@diaynoche58.com

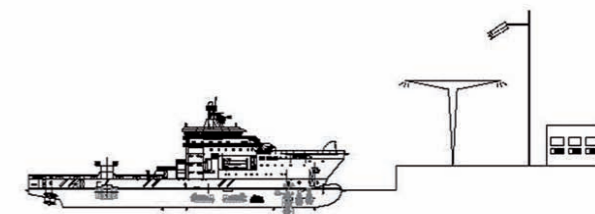
Organizamos las mejores fiestas con las mejores Orquestas y Grupos

MOSFER, S.L.
ELECTRICIDAD

Instalaciones comerciales y reformas
Instalaciones industriales
Instalaciones en viviendas
Reparaciones en general
Taller electromecánico
Puertas automáticas
Instalación redes informáticas

Alfredo Brañas, 5
Tels.: 986 232 859 - 986 298 208
36208 Bouzas VIGO
e-mail: mosfer@mosfer.es
www.mosfer.es

NORISPAN S. L.
Desde 1982



- *AUTOMATIZACIÓN
- *ELECTRONICA
- *ILUMINACIÓN
- *COMUNICACIONES
- *DETENCION/EXTINCIÓN

Calle covadonga,3
Telf +34 986 213 345 Fax +34 986 214 902
36208 Vigo8(España)
e-mail:norispan@norispan.com
web:www.norispan.com

Carpintería y Ebanistería

GARCIA

Construcción de todo tipo de:

- Cocinas en Formica a la medida
- Armarios empotrados
- Persianas
- Blindajes de Puertas y Carpintería en General

TONECHO GARCIA

e-mail: carpinteriagarcia@hotmail.com

Plaza Urzáiz, 8 Bajo Tels.: 615 312 738
36208 Bouzas VIGO 986 293 422

PANADERÍA COPAN
C/ Puente Emérico, nº 24
Prigue - Nigrún
Telf: 986 26 66 55
RS: -20.316 14 PCO

DESPACHO SKALE
Avda. Combar, nº 21
Vigo
Telf: 661 34 07 10

DESPACHO DO PAIS
C/ López Mora, nº 47
Vigo
Telf: 671 14 82 53

PANADERÍA DAMASO
C/ Santa Ana, nº 287
Bouzas - Vigo
Telf: 986 12 28 75
RS: -20.106.82 PCO

PANADERÍA GREGORIO ESPINO
C/ Gregorio Espino, nº 46-A
Vigo
Telf: 986 27 07 44



Añoranza SAMIL UNA PLAYA IMPAR.

Traemos hoy esta idílica, placentera e idílica imagen que era, seguramente, de las más hermosas y admirables panorámicas de nuestra incomparable ría de Vigo.

Prácticamente esta perspectiva está perdida. El falso "progreso" arrasó su belleza como tantas otras bellezas perdidas. ¡Es una desgracia que las generaciones posteriores a los años 60 no la hayan conocido en su estado original tanta belleza y esplendor como la de esta playa. ¡Que recuerdos!.

Hace unos años la playa de las Cies fue nominada como la playa más hermosa de la vieja Europa. Al ver nuestra incomparable playa de Samil pensamos que tal calificativo lo tendría que discutir con la playa reina de la ciudad de Vigo.

En los años de esta fotografía éramos muy poquitos los que nos acercábamos a bañarnos tan lejos.

Los pocos rapaces de Bouzas que íbamos a bañarnos a Samil teníamos que ir forzosamente a pie pasando por las playas

de Alcabre, Carril hasta hace unos años la más concurrida de las playas, hoy descarnada por el espigón del matadero-, la de Santa Baya, que recogió toda la arena de la anterior y hoy está magnífica,- ¡ la arena de esta playa y de la de Canido era, y es, tan fina que se vendía para limpiar las sartenes y fondos de las tarteras que se usaban en cocinas de leña!,-, por un sendero subíamos a la entrada del matadero, -;siempre descalzos! pues estábamos vacunados de una manera natural-, y continuábamos por la carretera de Samil, pasando por las playas de la Fuente y el Pincho del Gato y de allí a "o Cocho" para llegar a la playa de Samil. Ah¡ Para bajar y subir a la "Playa de la Fuente" había de ayudarse de una cuerda pues había un gran desnivel.

Como una originalidad. En esa especie de promontorio pequeñito había un tobal de conejos y creo recordar que en los años 60 aún había conejos salvajes. Se acabaron cuando un pescador, creo que "El Mariñeiro", escarbó una pequeña cueva, con puerta, para guardar los aparejos. En esta pequeña playa había, y hay, un manantial de agua dulce que brota al escarbar un poco en la arena.

Esperemos que cuando pase esta terrible crisis se retome el proyecto de restituir las dunas de la playa. Que así sea.

Paulino



**CENTRO ÓPTICO-AUDITIVO
PSICOTÉCNICO**

C/ Ronda de Don Bosco, 31-Bajo

☎ 986 43 84 50 • 986 43 64 67

opticalunic@opticalunic.com www.opticalunic.com

Ray-Ban

**TOM FORD
EYEWEAR**

DSQUARED2

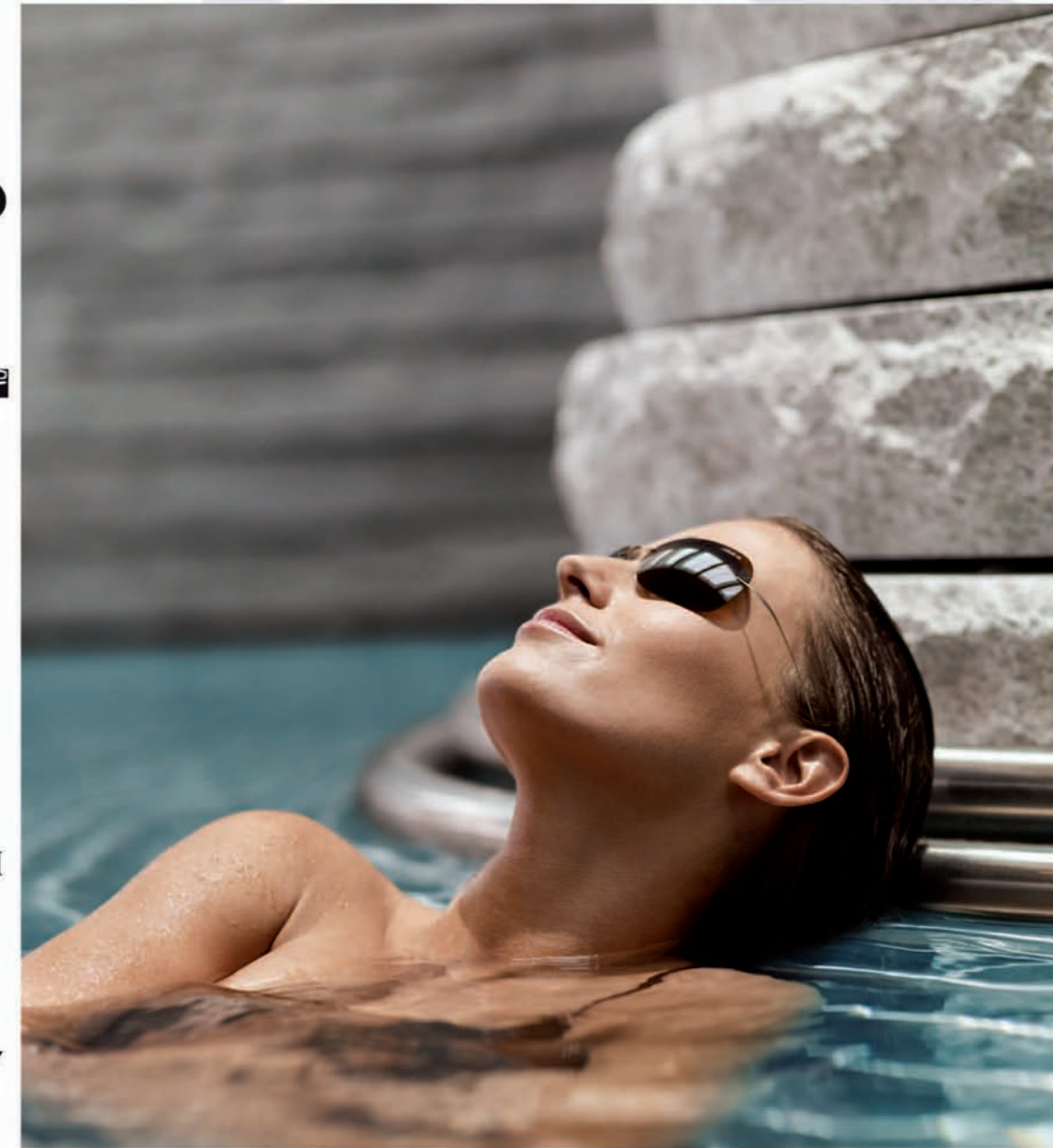


PRADA

EMPORIO ARMANI

OAKLEY

**EMPORIO
ARMANI**



Las mejores marcas al mejor precio

Convenio colaborador con





Esperanza Pedrosa, Chiruca Porto, Consuelo Diéguez, Teresa Ramallo, Pastora López.

Foto Cedida por: Esperanza Pedrosa

Hace algunos años, más bien pocos, cinco bellas chicas boucenses retomaron la tradición de vestir la mantilla española en la Procesión del Santo Cristo.

Esta foto es una agradable muestra de belleza y elegancia de nuestra afirmación.

Pero esta foto no solo nos muestra además otra agradable sorpresa de la que hay pocos testimonios: La Galería del Pazo de Guiance.

Como sabéis todos vosotros hemos reclamado que cuando el Pazo sea reconstruido como Centro de Salud su Galería sea recuperada con la mayor fidelidad posible.



Fernando Blanco domingo del Cristo 1952
calle Pescadores

Fiestas del 1952.

Fernando Antonio y Manuel Blanco el domingo de las Fiestas en "plan rachón". Seguramente vienen de escuchar el concierto matinal de la Banda de música en la Alameda.

En todas las fotos de esta época, aún reciente, se puede apreciar la gran importancia que los boucenses dábamos a muestras Fiestas: Todos elegantemente trajeados y con corbata.

Durante esos días no nos permitían ir a la playa pues era imprescindible que nosotros, los de Bouzas, estuviéramos "para recibir a los de fuera".

Foto Cedida por: Fernando Blanco Junior

Si no lo Veo no lo creo
Para comer bien !!

**BOCATERIA
HAMBURGUESERIA
O'CHEO**

HAMBURGUESAS
BOCADILLOS
SANDWICHES
PERRITOS
ENSALADAS
PLATOS - COMBINADOS
TAPAS

Tortilla Española 8€
(por encargo)

REPARTIMOS A DOMICILIO:
Pedido mínimo: 12€ (Extra radio pedido mínimo
15€ + 1€ Suplemento)
En horario: 13 h a 16 h 20 h a 24 h

Nuevo Horario
Mañanas 9 a 16 h
Tardes: 20 h a Cierre
Martes cerrado por descanso del personal

Calle Paulino Freire, Nº 14 Bajo-Bouzas Tel/ 886 12 53 66
986 19 0158

REPARACION DE CARENADOS
Pintados originales y exclusivos
PRECIOS ESPECIALES A PROFESIONALES

MOTO 2

- Soldadura plástica
- Poliéster
- Fibras
- Chapa

Tomás Alonso, 100 - VIGO
Tfno./Fax: 986 291 142
taller@moto2.es

CARBURANTES

SELAS

Hasta **-8%**

**SE SIRVE CARBURANTE A BARCOS
EN RAMPA DE ENFRENTA
+ VENTA DE BUTANO Y PROPANO**

**DISPONEMOS DE LAVADO A PRESIÓN
Y ASPIRADO DE VEHÍCULOS**

Avda. Beiramar, 173 • Tel.: 986 232 975 • Vigo



Corrían los años 60 cuando ocurrió el “primer milagro” positivo desde la desaparición de nuestro querido Alcalde D. Luís Suárez-Llanos. ¡El Concello de Vigo se acordó de nuestra villa! Después de una década de sufrimientos y vivir rodeados de nubes de polvo de la tierra que vertían en el relleno los incontrolados camiones, para más INRI fuera de todas las normas exigibles para hacer rellenos en el mar, nos anuncian una obra positiva y largamente esperada: La Inauguración de un Parque Infantil en las tierras ganadas al mar. Fernando Portante fue el Alcalde que vino a solemnizar la inauguración. El recibimiento fue apoteósico y “el todo Bouzas” estuvo presente encabezados por D. José F. Parada, el Padre Parada que, como era sana costumbre, fue el que bendijo las instalaciones y, seguramente, haría una plática que nos pondría a todos tiernos y seguramente al Alcalde con ganas de volver. En esta recuperada foto podemos reconocer a muchos de los que, por aquel entonces, dirigían las numerosas empresas y negocios de nuestra villa. Se reconocen fácilmente a los hermanos: Armada,

Ángel y Antonio y Ángel Armada Anido; los Freire Costas, Benigno, Manuel, Antonio y al fondo su hermana Consuelito. También sus primos, Primitivo y José Freire, la hija de Primitivo, Merceditas y su primo Toñito. Lola y Juana Bastos. D. Telmo Pérez, Ramón González, Edelmiro Lago, Eduardo Villanueva, Manolo Planas, Manuel Pazó, Manolo Montenegro, Edmundo Pardo, Paco Román,...y algunos más que se reconocen pero no sabemos exactamente su nombre aunque si a algunos por su “alcuño” (como se le llamaba entonces al apodo). Como se puede apreciar todos los presentes bien trajeados como mandaba la educación del momento para recibir a las Autoridades y a los amigos que vienen a visitarte. Como se decía en aquella época con;”gran rendibú”... Es una pena que se pierdan estas buenas costumbres en aras de una falsa libertad.

La Redacción

PUBLICIDAD



Serdomi
MECÁNICA SERVICIO RÁPIDO ELECTRICIDAD
AUDIO NEUMÁTICOS ACCESORIOS



Talleres
AQUILINO DOMINGUEZ

- Mecánica en general
- Electricidad del automóvil
- Laboratorio de comprobación y limpieza
- Reparación de Inyección diesel y gasolina



Pardaiña, 3
(esquina Avda. Atlántida)
Tel. 986 240 597
36208 Bouzas VIGO



ROYAL CANIN BELCANDO HILLS

EL PERRO ROSA
peluquería canina
complementos para perros

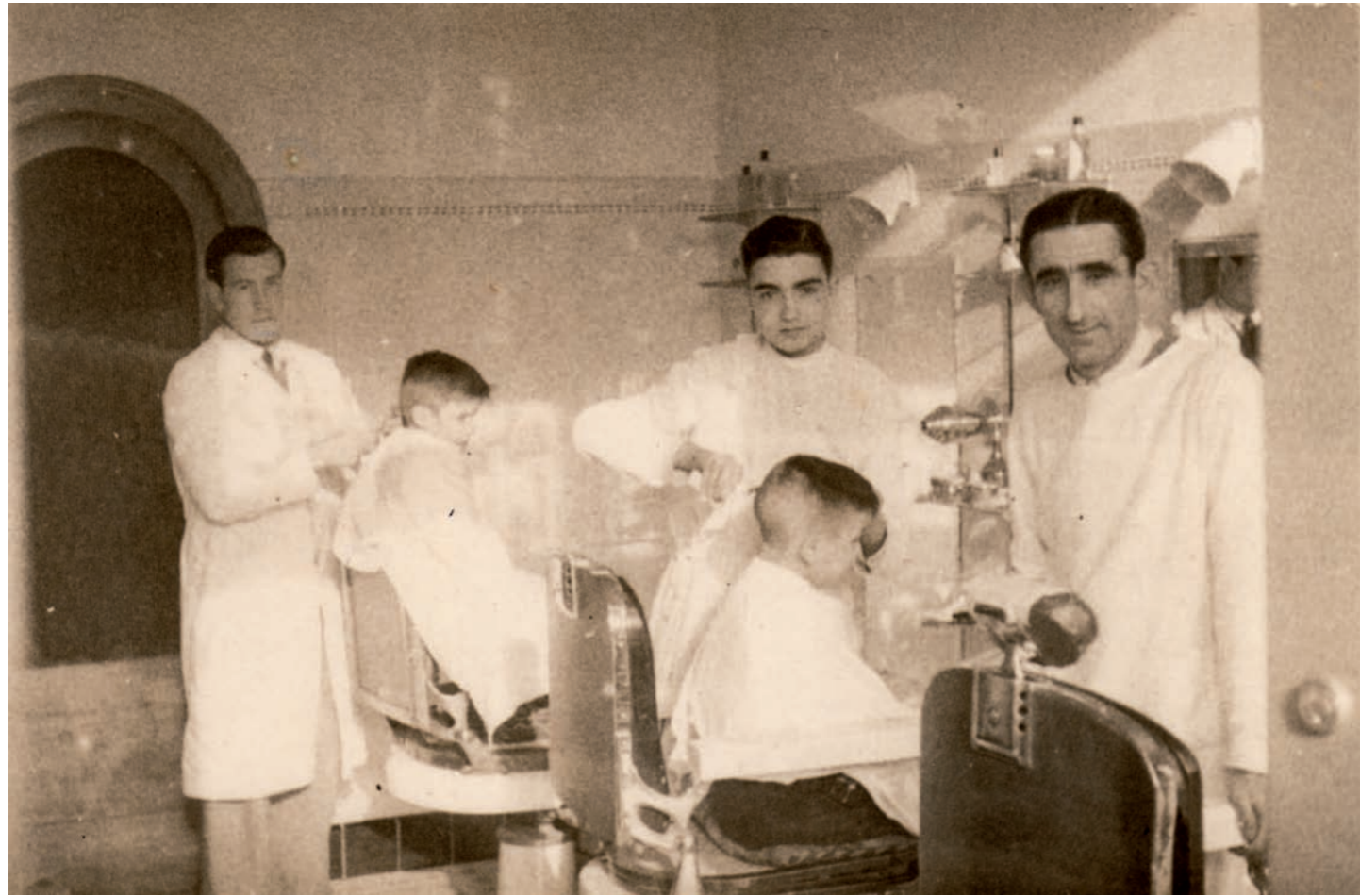
TELÉFONO 986248403

686063725

SIGUENOS EN FACEBOOK
ELPERROROSA PELUQUERIA CANINA

TODO LO QUE NECESITAS PARA
TU PERRO O GATO
PELUQUERIA
ALIMENTACIÓN
ROPA
CUNAS
PERFUMES
BOLSOS
GAFAS
ZAPATOS
Y MUCHAS COSAS MÁS

TOMAS ALONSO 295 BOUZAS (FRENTE A CORREOS)



Peluquería "Rial". Año 1952, situada en la alameda Suárez Llanos.
Ramón Rial Fernández (primero por la derecha) foto cedida por: Josefa Fonseca Rial

Corrían los años cincuenta cuando se instaló en Bouzas la Peluquería Rial. Fue un acontecimiento social por la lujo de sus instalaciones con tres sillones. Hay que tener en cuenta que por aquel entonces todos los días llegaban dos "parejas" de barcos lo que suponía, por lo menos 60 marineros que venían de estar cerca de treinta días en la mar sin ningún medio de higiene personal. También por aquel entonces venían a la "Plaza de Bouzas" un gran número de personas de le nuestro entorno a comprar o vender

así como a la búsqueda de oportunidades de negocio. Esta situación hacían mantener en activo, y con buenos rendimientos, pues, que yo recuerde, y al mismo tiempo en funcionamiento: la de "Pontevedra" y la de "Campa", en el entorno del "chafarís", la de "Camilo", abuelo del actual Camilo Donsión, en la calle de Pescadores, entonces Teniente Leirós, la del Sr. Paco, en Alfredo Brañas,- y la de "Pio", frente a Freire. La de "Rial" vino a incrementar esta larga lista y con muy buen recibimiento.

Panadería
Altairán

Manuel de Castro nº1 (Esq. Florida)
Teléfono: 986 296 802

"Para Pan, Pan,
el de Altairán"

Avenida Atlántida nº 30
Teléfono: 986 291 081

Barraca Peña, huella viguesa en Buenos Aires

» El conjunto arquitectónico, ubicado en el barrio de La Boca, es el símbolo de la presencia gallega en la capital argentina del siglo XVIII



Arriba, el coro Residentes de durante su actuación en la Barraca Peña. A la derecha, fachada del edificio original.



"Construida por el boucense Francisco de la Peña, acoge desde 2010 el pecio de un galeón español hallado en Puerto Madero"

El galeón español

Símbolo de la presencia gallega en el Buenos Aires del siglo XVIII, la Barraca Peña acoge desde 2010 el pecio de un buque mercante español hallado en Puerto Madero en 2008. Antes de su traslado pudo ser visitado por el público, y ya en la Barraca fue enterrado de nuevo para preservarlo de los agentes atmosféricos. Los arqueólogos argentinos contaron con la colaboración del Instituto Valenciano de Conservación Y Restauraciones de Bienes Culturales, cuyos técnicos instalaron sensores soterrados que permiten realizar registros específicos del grado de humedad y otras condiciones del subsuelo y de esta forma analizar el proceso de conservación del buque español. Se tiene previsto además crear un centro de interpretación en la Barraca Peña, donde se exhibirán parte de los restos arqueológicos encontrados. "Este conjunto arquitectónico, excavado desde 1995 y estudiado como núcleo arqueológico urbano central de la primera fundación de Buenos Aires, permite mostrar las actividades de los primeros españoles en esta zona ribereña de La Boca", manifiesta Roberto Hugo Naone, miembro de la Asociación Gallega de Residentes de Vigo en Buenos Aires y uno de los fundadores, en 2011, de la Junta Auténtica de Historia y Cultura de Boca de Riachuelo.

Dedicado al estudio de la impronta gallega y española en el barrio de La Boca, Naone refiere

diversos detalles de la vida de Francisco de la Peña y Fernández, como su matrimonio con Juana Ventura Lezica Torrezuri, hija del Teniente Alcalde de la ciudad de Buenos Aires, su condición de fundador de la Cofradía Congregación de Santiago el Mayor de Hijos y Oriundos del Reino de Galicia en Buenos Aires, en 1787.

Relevancia política

El comerciante boucense tuvo una revelante actividad política y religiosa en la sociedad virreinal del Rio de la Plata. Intervino incluso en el cabildo abierto celebrado el 22 de mayo de 1810 durante la conocida como Revolución de Mayo, levantamiento que tuvo como consecuencia la destitución del virrey Baltasar Hidalgo de Cisneros y su remplazo por la primera junta de Gobierno. De su intervención durante el cabildo, en el que De la Peña manifestó su absoluta lealtad a España, se infiere su posterior destierro a San Juan. Más tarde regresaría a la más cercana Villa de Luján, en la provincia de Buenos Aires, localidad en la que fallecería el 3 de septiembre de 1811.

Festa da Brincadeira 2013

Un año mas Bouzas cumple con una cita dentro del calendario de fiestas que va siendo ya obligada, la Brincadeira, y como siempre el éxito asegurado, cada año esta fiesta va creciendo, esta edición tuvo que ser ampliada a la alameda. Hay que aplaudir este tipo de iniciativas que no hacen mas que enriquecer la Villa y mover la economía local.



Una fiesta mas que consolidada



La Delegada de la Xunta no quiso perderséla



Imposible pasar desapercibido, amigo Teo

**EXTINTORES
MARINEX, S.L.**
MATERIAL CONTRA
INCENDIOS

Recargador autorizado nº 19/PO

**INSTALADOR MANTENEDOR
DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS**

C/ Alfolies, 21 - Bouzas - VIGO
Telf./Fax: 986 23 42 66
e-mail: extintoresmarinex@gmail.com

**Salpevi**

Obras · Reformas · Proyectos

Reformas Comerciales · Reformas Particulares y Particulares ·
Mantenimiento de Comunidades · Oficina Técnica de Proyectos

(Albañilería · Pintura · Escayola · Electricidad · Fontanería · Carpintería, ...)

Especialistas en Patologías de la Construcción

C/ Tomás A. Alonso, 185 bajo · 36208 VIGO (Pontevedra)
www.salpevi.es · salpevi@salpevi.es
986 117 908 · 655 766 095

Festa da Brincadeira 2013



Os de sempre con o de sempre



La gente se lo paso en grande



Napoleón documentándose sobre la Villa, ¿querra volver a atacarnos???



Que se acaba, por dios !!!!

Festa da Brincadeira 2013



Abel Caballero (Alcalde de Vigo), Jose M. Vidal (presidente A.A.V.V.), Fernando Blanco (Napoleón)



Un aspecto de la Alameda, espectacular!!!



- Material Escolar y Oficina
- Libros de Lectura y Texto
- Equipos Informáticos
- Mobiliario y Complementos

*Reserva libros
Curso escolar
2013 - 2014*



**C.I.E.S.
LIBRERIA PAPELERIA**

C/Casiano Martínez Nº 40 Bajo
Tfno 986213994
www.comercialcies.es

36208 Bouzas-Vigo
Fax 986292306
info@comercialcies.es

Tanto para tapear como para un bo xantar na nosa casa atoparedes o voso xeito, con fartura, sabor, e un prezo razoable

O Voso Lar
O Voso Restaurante



CALLE PAULINO FREIRE 21 36208 BOUZAS



Lolo nos amenizo la mañana y, al mal tiempo, le puso buena música.



Eva



Iria



"Participantes"



Nerea



Sonia



Judit



Sivia- Nohelia



Paula



Rafael



Jacobo- Martin- Ugo - Nerea - Daira



Mar- Gloria- Uxia- Marta



Mario- Ingrid- Sandra- Udai



Ana- Antia



Pablo- Rafael- Sheila- Carlos

“Concurso de pintura”
“Festas de Bouzas 2012”
“120 participantes”

Ganadores Categoría
0-4 Años



1ª PREMIO
MARTINA RODRIGUEZ
TEIXEIRA-3 AÑOS



2º PREMIO
VIOLETA LOPEZ
LOPEZ 4 AÑOS.



3º PREMIO
TELMO GRANDE
CANCIO-3 AÑOS

Ganadores Categoría
5-8 Años



1ª PREMIO
NEREA BARROS
VIDAL 6 AÑOS



2ª PREMIO
INGRID TUBIO 7 AÑOS



3ª PREMIO
IRIA VAZQUEZ BARRAL
8 AÑOS

“Concurso de pintura”
“Festas de Bouzas 2012”
“120 participantes”

Ganadores Categoría
9-12 Años



1º PREMIO
ANAHI BARROS VIDAL -
12 AÑOS



2º PREMIO
MARTIN BARROS VIDAL
10 AÑOS



3ª PREMIO
ANA DAVILA LOPEZ
12 AÑOS



La gran foto del concurso.

Los ganadores posan con sus regalos junto a la Concelleira de Cultura Isaura Abelairas, la responsable del jurado, artista plástica y profesora de la EMAO, Paula Mariño y el Responsable de Relaciones Externas de El Corte Inglés, Pati Blanco, que un año más ha patrocinado este concurso, que ya cuenta con la participación de 120 niños. Gracias a todos por vuestra colaboración y hasta la próxima edición.



Pati Blanco entrega el primer premio a Anahi Barros, ganadora de la categoría de 9 a 12 años. Gracias un año más, Pati, a ti y a El Corte Inglés, por devolver con este concurso el protagonismo de la fiesta a los niños.

ASTANO

Estará ligado para siempre con la Historia de Nuestra Villa.

De los catorce primeros barcos que se construyeron en el que luego fue el Astillero más emblemático de España, seis fueron hechos para armadores de nuestra villa, y con la particularidad de que el primero fue "EL COMANDANTE LOBO" para Plana y Cía. Así mismo también hicieron los "TABELIRONES" de Eduardo Vieira y "LOS CHICHAS" de Manuel Gestoso.

Traemos a nuestras páginas unos documentos gráficos que nos recuerdan aquellos increíbles, pero duros tiempos de la construcción naval cuando el trabajo nos desbordaba.



Construcción N° 1 de ASTANO "Comandante lobo". Con esta construcción se inició el camino del que fue uno de los mayores astilleros de España



Parece mentira que en esas "aguas" se llegara a hacer botadura de barcos de más de 200.000 TRB

COMANDANTE LOBO			
Nº CONSTRUCCION	IMO	ARQUEO BRUTO	CONTRATO
1		124 T/M	15/10/41
NOMBRE	PROPULSIÓN	PESO MUERTO	PUESTA DE QUILLA
Comandante lobo	máquina de vapor		15/11/41
TIPO	COMBUSTIBLE	ESLORA	BOTADO
perquero	carbón	23m	25/8/42
CASCO	POTENCIA	MANGA	PRUEBAS
madera	130hps	5,55	11/2/43
ARMADOR	VELOCIDAD	PUNTAL	ENTREGADO
Plana y Cia (Los Agujas)	8 nudos	3,66m	10/12/42
Manuel Gestoso "Chicha" y Purificacion Costas "Maravillas"			
Nº CONSTRUCCION	IMO	ARQUEO BRUTO	CONTRATO
13		189 Tm	9/2/43
NOMBRE	PROPULSIÓN	PESO MUERTO	PUESTA DE QUILLA
Manuel Gestoso "Chicha"	Motor Diesel	200 T/M	8/1/44
TIPO	COMBUSTIBLE	ESLORA	BOTADO
Pesquero	gasoleo	29m	14/2/45
CASCO	POTENCIA	MANGA	PRUEBAS
Acero	470 caballos	6,25	28/3/45
ARMADOR	VELOCIDAD	PUNTAL	ENTREGADO
Manuel Gestoso Costas	12 nudos	3,74	2/5/45

"Los CHICHAS DE HIERRO".

En Bouzas había otros barcos de hierro pero comprados usados sobre todo en Inglaterra pero el Manuel Gestoso "Chicha" y Concepción Costas "Maravillas" fueron los primeros de acero

que construyeron para armadores de Bouzas. Cunado atracaron en el muelle de Bouzas estaban esperándolos en el muelle todos los que tenían algo que ver con el mundo de la mar y en especial los niños pues fue un acontecimiento histórico. Estos barcos fueron de una gran rentabilidad y su Patrón más emblemático y duradero fue Julio Pujales que durante más de 20 años fue su Patrón de Pesca.

Estos barcos nacieron para ser bacaladeros y siempre se dedicaron a este tipo de pesca mientras pertenecieron a los "Chichas".

Hemos de analizar las características para saber el peligro que corrían aquellos extraordinarios y expertos marineros. Estos barcos más tarde se modificaron destacando el alargarlos 15 m. y cerrándoles la popa con lo que mejoran su habitabilidad. Realmente pescar con estos barcos en Terranova hoy sería impensable y fuera de las leyes de seguridad marítima que rigen en la actualidad.



La Cofradia

El Comandante Lobo y Constantino Lobo, "Los Lobos", fueron unos emblemáticos barcos que hicieron historia por su rentabilidad. Uno de sus patrones de pesca fue el emblemático Ramón González, Patrón Mayor de la Cofradía de San Pedro durante más treinta años.

Después de retirados de la pesca sus cascos sirvieron de bateas.

Bajada del Cristo



El Buen Jesús siendo trasladado por sus Porteadores para ser instalado en su Trono por sus fieles Porteadores.

Porteadores el Cristo
De izquierda a derecha los nombres de:

- José M. Rguez González
- Antonio Fernández Justo
- José Santiago Rguez Alonso
- Paulino Dios Iglésias
- Juán Manuel Rebouras Abalo
- Lino Rguez. Márquez
- Serafín Castro Balado
- Viruca Díos Iglesias
- Rosendo Calvo Costas
- Nacho Freire Comesaña
- Juán Benigno González García
- ENRIQUE PEDROSA VILA
- José e. Rguez. Márquez (Mayordomo)
- Roberto Ruíz Alonso
- Manuel Copa Díaz
- Jaime Perez Fernández
- José E. Vidal Sangabriel.



Situado en e lugar desde donde presidirá y derramará bendiciones sobre sus fieles devotos.

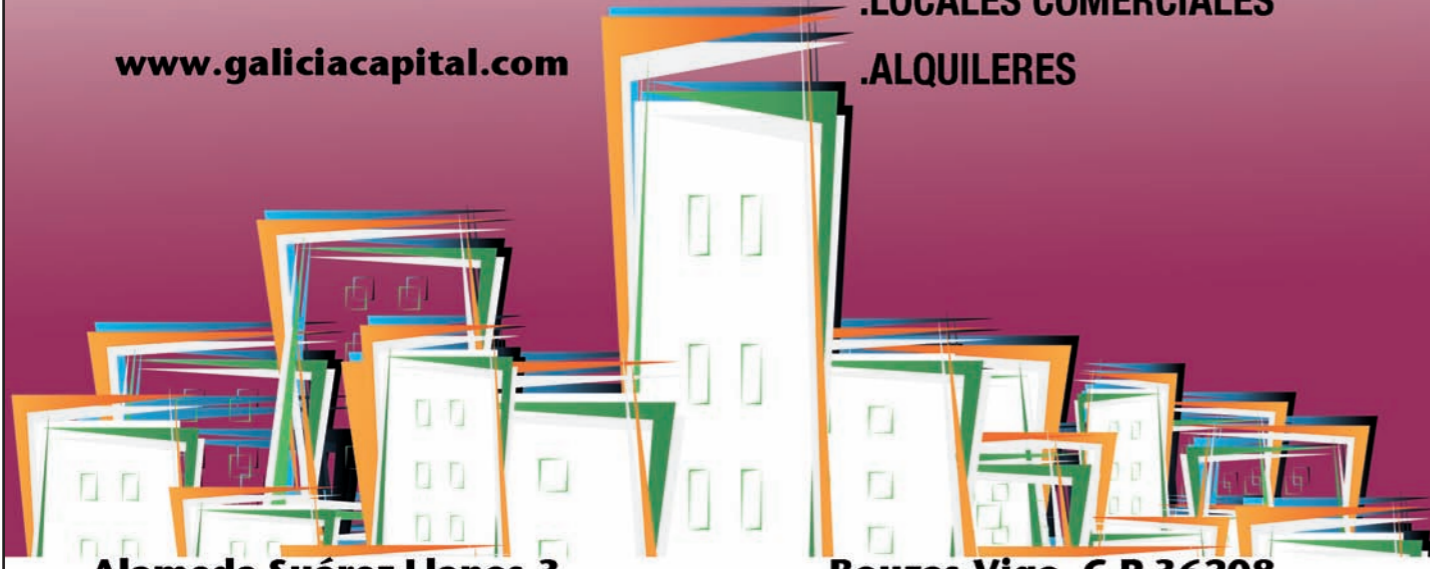




GALICIA CAPITAL
INMOBILIARIA

www.galiciacapital.com

- .BUFETE DE ABOGADOS
- .SEVICIOS INMOBILIARIOS
- .COMPRA-VENTA DE INMUEBLES
- .VIVIENDAS
- .LOCALES COMERCIALES
- .ALQUILERES



Alameda Suárez Llanos, 3

Tel: 986 24 63 93

Fax 986 66 11 28

Bouzas-Vigo. C.P 36208

PANADERÍA - PASTELERÍA

nova
Viena



C/Camelias 107 986 47 26 37 VIGO
C/Johan Carballeira, 5 - BOUZAS (VIGO)
Telf/ 986 123 455



José Antonio Álvarez Pérez

Ingeniero T. Industrial - Colegiado 3.437 Vigo

SERVICIOS TÉCNICOS
EMPRESARIALES

OFICINA TÉCNICA DE PROYECTOS

Proyectos Técnicos y de Actividad

(electricidad, fontanería, calefacción, gas, etc.)

Tramitación de Licencias

(obras, ocupaciones, carga/descarga, etc.)

Gestión Obras

(ejecución y seguridad)

C/ Tomás A. Alonso, 185 bajo - 36208 VIGO (Pontevedra)

www.jaap.es - jaap@jaap.es

986 117 908 - 610 712 719



PENSION Y CAFETERIA

MANOLO

VINOS: Rosal, Barrantes y Albariño

Comidas, Bocadillos, Plato del día y Tapas Variadas • Pensión

Tomás Paredes, 25 • Tel. 986 231 096 • Coya VIGO

PROXIMO A PLAYAS Movil 650 66 17 59- C.P 36208



COLEXIO ATLÁNTIDA
COOPERATIVA DE PROFESORES

**SI TE INTERESA COMPARTIR LA EDUCACIÓN DE
TUS HIJOS CON NOSOTROS, TE OFRECEMOS:**

EDUCACIÓN INFANTIL (3-4-5 AÑOS)

EDUCACIÓN PRIMARIA

EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

JORNADA CONTINUA DE MAÑANA

SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR

INGLÉS DESDE LOS 3 AÑOS

DEPARTAMENTO DE ORIENTACIÓN

ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

COMEDOR

C/. Rocío, 7 (Esquina Calle Camilo Veiga) - 36208 VIGO

Telf.: 986 233 938 - Fax: 986 242 284

e-mail: cpr.atlantida@edu.xunta.es

Floristería
Antoxo

- Arreglos florales
- Coronas
- Ramos de Novia
- Iglesias, etc.

Paulino Freire, 7 - 36208 Bouzas VIGO
Tels.: 986 470 065 - Móvil: 625 66 28 89
625 66 28 90 - 620 23 39 19

KIOSCO
FLORA

PERIÓDICOS
REVISTAS
GOMINOLAS
TARJETAS
RECARGAS MÓVIL

C/ TOMÁS ALONSO, 303
Teléfono 886 126 195
BOUZAS

Viernes

Homenaje a:

Manolo Y Santiago Montenegro Bastos

Como viene siendo habitual la Cofradía viene rindiendo un cariñoso homenaje a aquellas personas que más se distinguieron en “defender los Intereses de la Villa de Bouzas, su Patrimonio, sus Tradiciones, su Hecho Diferencial”. Como nos lo recuerda el Artículo 4 de nuestros Estatutos.

Con estas condiciones hemos distinguido a una serie de boucenses que queremos que su recuerdo no se pierda con el paso del tiempo y este año, la Junta de Gobierno de la Cofradía, quiso recordar a Manolo y Santiago Montenegro Bastos.

A la presentación de su Homenaje destacó el Cofrade Mayor.



Nuestro querido Párroco, D. Luís, bendiciendo la placa con la que queremos perpetuar el recuerdo de nuestros grandes y admirados vecinos, Manolo y Santiago Montenegro. Podemos apreciar en la fotografía una muy pequeña representación de su muy numerosa familia.

Al fondo la hija de Santiago, Isabel. Delante de ella sus hermanos Manolo y José Antonio y a la derecha de este su tía Pilar, hermana de los homenajeados. En primer término el hijo mayor de Manolo Saladito Montenegro acompañado por sus nietos.

“Hoy estamos aquí cumpliendo un mandato de nuestros mayores.

Un Acto que hemos de continuar celebrando para que el mejor espíritu de los hombres y mujeres de nuestra villa de Bouzas no desaparezca. Hemos de seguir las enseñanzas de nuestros mayores en especial de nuestro recordado y admirado D. Justo Fernández Fandiño cuando sentenciaba que “Los pueblos que olvidan a sus Hijos están condenados a desaparecer”.

Nuestra villa contra viento y marea quiere permanecer viva pese a la masificación y a la homogenización de nuestra sociedad.

Queremos mantener nuestras peculiaridades entre las que se encuentra la de mantener la memoria de aquellos que fueron sus más generosos hijos, Vecinos y amigos.

Con esta Placa que hoy vamos a descubrir queremos que DOS entrañables y queridos vecinos nuestros:

Manolo y Santiago Montenegro Bastos sean recordados para siempre.

Es un orgullo que sea la Cofradía del Cristo la que esté poniendo en valor nuestro Patrimonio máspreciado: El Recuerdo de sus hijos más distinguidos.

Todos los que conocimos a Manolo y Santiago sabemos de su hombría de bien, de su trabajo y humanidad, pero si estas virtudes son de destacar hay otra que los eleva más: su “SOLIDARIDAD” con los vecinos de su villa de Bouzas.

Todos los boucenses recordamos aquellos tristes años 75/80 que con la flota, en Bouzas, habían desaparecido los puestos de trabajo y a todos aquellos vecinos QUE LLAMARON a su puerta, repito A TODOS AQUELLOS QUE LLAMARON A SU PUERTA ¡¡MANOLO¡¡, los atendió y empleó.

A todos buscó un alojamiento temporal, hasta la llegada de su familia, a más de un barco donde trabajar. Manolo hizo, además, muchas y grandes aportaciones para las Fiestas, para San Pedro Pescador, para el Rápido de Bouzas y para el Liceo. Gracias Manolo.

Santiago, NENÉ, fue el más joven Patrón de pesca en el pueblo de los Patronos de Pesca, que enseñó a pescar a toda España. Fue un avanzado descubridor de nuevos caladeros que hicieron crecer la mar

para todos nosotros aunque más tarde, otras gentes, los hayan sobreexplotado y destruido.

Santiago fue al mismo tiempo un soñador Boucense que quería para nuestra villa únicamente lo mejor y para mejor defender esos derechos aceptó ser Presidente de la A.VV.

Él negoció el mejor diseño para nuestra villa.

En otro momento de mucha dificultad lo hicimos Patrón Mayor de La Cofradía de San Pedriño que mantuvo hasta su fallecimiento.

Los que disfrutamos de su amistad no les olvidamos.

Amigos: alegrémonos pues HOY, con este acto, Manolo y Nené se quedan a vivir con nosotros. Vivirán para siempre entre nosotros”.

Después de descubrir la Placa, Saladito y Manuel I., hijos de Manolo y Santiago, en nombre de su familia agradecieron este acto de homenaje a sus padres y nos dijeron.

“agradecemos en primer lugar a las Autoridades presentes y a la Junta de Gobierno de la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos de Bouzas, el homenaje que estamos llevando a cabo. Nos sentimos muy orgullosos y agradecidos por este reconocimiento para con nuestros padres.



Saladito Montenegro Larrán acompañado por su hermano Miguel quien, en nombre de todos sus hermanos y demás familiares agradeció el homenaje a su padre y tío.



Manolo Montenegro García agradeciendo, igualmente el homenaje a la memoria de su padre y de su tío.

Nos preguntamos que pensarían de este homenaje. Probablemente, y debido a su humildad, creerían que es algo inmerecido. Sin embargo, los que le queremos, familia y amigos, pensamos que es algo más que justo por el tiempo y el amor que le dedicaron a esta villa, "por su cariño a Bouzas, por su pasión por las fiestas, por su veneración al Cristo y por su dedicación a la mar, a la que estuvieron siempre ligados toda su vida. Llevaron la palabra amistad por delante de cualquier otra, "echando un cabo", valga el símil marinero, a cualquier vecino de esta su amada villa.

Para nuestros padres, Manolo y Nené, Bouzas era felicidad, tradición, amigos, sueños, y sobre todo, mar y devoción. Una devoción al Cristo y al Patrón de los Patronos, San Pedro Pescador, que ha guiado a tantos hombres de la mar boucenses hago extenso este recuerdo a las gentes del mar, que han luchado contra grandes desafíos día y noche en caladeros lejanos, cuando los barcos no eran los barcos de ahora, cuando se pasaban más tiempo debajo de las olas que encima de ellas, sin muchas horas de sueño ni descanso, y donde las palabras "vuelta a casa", eran todo un reto y una alegría.

Alegría para esas madres y esposas, que rezaban cada noche al Cristo para que ese día llegase pronto. Una de esas madres, era nuestra abuela, madre de Manolo y Nené. Elvira Bastos, para nosotros "La abuela Ila". Ejemplo de sabiduría, respeto, tesón, amor y honestidad. Esos valores que inculcó a todos sus hijos, valores que también son intrínsecos de la villa de Bouzas, de sus vecinos y de sus fiestas.

Nuestros padres desde el cielo, por encima de estas nubes grises que hoy nos acompañan, os dan las gracias y os desean que disfrutéis un año más de las fiestas de Bouzas".



Baltasar Pinal acompañando a Teresa Pedrosa y Miguel Ángel Montenegro, que al día siguiente sería el Oferente, con nuestro querido Alcalde camino del descubrimiento de la Placa



Llegada a la casa donde descubriremos la placa en honor de nuestros recordados y queridos amigos a más de vecinos Manolo y Santiago Montenegro Bastos. Podemos reconocer al fondo a Víctor Manuel Montenegro, Arturo Vil, José Lavadores y Santiago Rivas, Michel Salgado y en primera fila Isaura Abelairas y Teresa Pedros



Saladito y su hermano Miguel Ángel acompañados por sus primos descubriendo la Placa en honor de sus padres.



El Alcalde de nuestra ciudad, acompañado de los hijos de los Homenajeados. (Saladito, Miguel Ángel, Manolo, José Antonio e Isabel), haciendo una semblanza. Destacó su ejemplo e iniciativa empresarial y la necesidad que en este momento, la ciudad de Vigo, necesita de personas como los hermanos Montenegro Bastos. Felicito y animó a la Cofradía a continuar defendiendo la memoria de sus más destacados vecinos.

Clínica Dental
Dra. BETY RODRIGUEZ
 Odontólogo
 N° Colegiado 454

Adultos y Niños

Emergencias 24 Horas
Móvil: 616 843 271

PAGUE EN UN AÑO Y SIN RECARGO

Ramón Buch, 4-1º C - Tel. 986 212 717
 Plaza Miñoica, nº 39 (Semiesquina Avda. Castela) VIGO
 Calle / Dr Martínez Nº 16 BAJO A (AS NIEVES)

Peluquería & Estética
Ámbar

TRATAMIENTOS

- Capilares • Faciales • Corporales
- Depilaciones • Presoterapia
- Maquillajes • Especial Novias
- Fotodepilación • Depilación Láser
- Pedicura • Manicura • Masajes

DESCUENTOS ESPECIALES

20% Los Martes y Miercoles en Peluquería-Excepto visperas de festivo
 Los Jueves en Estética - Excepto visperas de festivo
 A jóvenes de 11 a 18 años, Todos los días
 A Mayores de 60 años, Todos los días

DE MARTES A VIERNES 9.30 a 20.00
 SABADOS 9.00 a 14.00
 TEL/ 886 13 99 51
 C/ Johan Carballeira nº 4 Bajo
 36208 BOUZAS VIGO
 www.ambarestilistas.es

Viernes

Encendido del Alumbrado de las Fiestas



Al fondo Maruxa Montenegro Bastos, hermana menor de Manolo y Santiago Montenegro y Santi Domínguez, Michel Salgado y su entrañable amigo Lolo Hidalgo, delante de ellos Alfonso Moral acompañando a nuestro Alcalde Abel Caballero y Miguel Montenegro (muy tapado), Santiago Rivas, Isaura Abelairas y Lolichón Gestoso y encabezando la comitiva Baltasar Pinal y Teresa Pedrosa.

Axencia

Delecer
Viaxes

As mellores ofertas nas mellores condicións.

- *Viaxes personalizados
- *Enoturismo
- *Cruceros e Circuitos
- *Escapadas e Excursións
- *Disneyland París
- *Lunas de Mel
- *Entradas a teatros, acontecementos deportivos, teatros, musicais e concertos

Avenida Atlántida, 30 - Bajo Izqda.
36208 BOUZAS - VIGO (Pontevedra)
Tlf.: 986.24.84.50
Mvl.: 600.644.019
delecerviaxes@gmail.com
www.delecerviaxes.com

Síguenos en



Momento en que Abel Caballero y Michel Salgado se disponen a “encender” el Artístico Alumbrado, como se define desde tiempo inmemorial.



Expresión de alegría de los protagonistas del éxito del Encendido.

Viernes

Xuntanza da:

“NOITE DAS DAMAS E CABALEIROS DE BOUZAS”

Despedida Cofrade Mayor



Paulino “diciéndonos hasta luego”

En su despedida el Cofrade Mayor hizo un largo recorrido de lo que fueron sus dos largos mandatos al frente de La Cofradía.

Después de agradecer la presencia de las Autoridades tuvo palabras de reconocimiento para los muchos colaboradores que a lo largo de estos años hicieron posible que nuestra Cofradía, y por tanto las Fiestas del Cristo, sigan vigentes y con vitalidad a pesar de los muchos problemas habidos y que en la actualidad están multiplicados.

Paulino comentó... “después de 30 años ligado a la Cofradía de una manera muy directa, 22 años de mi primera etapa hasta el año 1995 y los 8 últimos.

Las primeras negociaciones las tuve con el Alcalde Joaquín García Picher. Llegué a él apoyándome en su hermano José María, extraordinaria persona y mejor amigo, y para situarnos mejor en el tiempo “tuvieron lugar en la Plaza de la Princesa”.

Conseguimos un acuerdo base y salvo en dos tristes etapas siempre se mantuvo activo y fue mejorando hasta el día de

hoy...

cierro este ciclo el próximo día 18, Subida del Cristo piadoso Acto al que estáis todos invitados entregando la Cofradía a mi sucesor y amigo Javier Grande Pérez que ha sido elegido, por mayoría absoluta, nuevo Cofrade Mayor del Cristo.

Hago una especial rogativa a nuestro Alcalde Caballero y su Corporación Municipal así como a Chema Figueroa, vicepresidente de la Subdelegación de Vigo y Presidente de Turismo Rías Baixas que junto a Teresa Pedrosa, Delegada en la Zona Franca e Ignacio Chaves Presidente de la Autoridad Portuaria, “nuestros grandes colaboradores”, que sigan prestándole la misma colaboración y comprensión que tuvieron conmigo.

Hago una mención especial de José Luís Bastos y su querida esposa, nuestra KUKI de Bouzas, a los que NO les pido nada pues siempre, sin pedirselo, lo dan todo a su adorada villa y sus gentes. Gracias por ser tan nuestros.

Quiero que sepáis que sin estos grandes colaboradores estas Fiestas, HOY, no son posibles.



Paulino (C.Mayor y Presidente de Los Amigos de la Ruta), Teresa Pedrosa (Delegada del G. Zona Franca), Abel Caballero (Alcalde de nuestra Ciudad), José Luís Bastos (Presidente de la Hermandad das Damas e Cabaleiros de Bouzas), Braulio Bastos (Secretario de la Hermandad) y Javier Grande (Cofrade Mayor electo) presidiendo la ceremonia de “A Noite das Damas e Cabaleiros”.

Queridos amigos. Voy a hacer un inciso. Mi penúltimo ruego, un ruego que está dirigido al gran colaborador de nuestras Fiestas. Al Concello de nuestra Ciudad.

Ruego encarecidamente que estudien la posibilidad de que el “Festival poéticopiromusical” “Cidade de Vigo-Vila de Bouzas “la concentración de público más grande de nuestra comunidad”, que por acuerdo de todos los grupos municipales, sea incluida en Las Fiestas de Vigo y con ello “estar incluidas en los presupuestos municipales”.

Me llevaré una gran alegría si Javier alcanza este acuerdo, pues sigo creyendo que de los recursos empleados en Ocio el más rentable es el empleado en Fiestas Populares.

...queridos amigos hago como los políticos o los curas que cuando se ven el auditorio lleno, ya sea boda o funeral, mitin o manifestación, aprovechan para decir todo lo que les interesa venga o no a cuento.

Sobre esta manía viví recientemente una experiencia muy indicativa.

Como sabéis tuve La Honra de que la Corporación municipal, en la Conmemoración de la Reconquista, me hiciera “Vigués Distinguido”.

Con la Nota de la Comunicación de nuestro querido Alcalde venía un adjunto en que se me advertía que tenía “HASTA 2 minutos” para agradecer la distinción.

Hice un “corto discurso” que duraba, 8 minutos.

Como me parecía excesivo llamé a mi admirado y gran amigo Lalo V. Gil comentándoselo. Me recomendó recortarlo.

Primer recorte. Lo menos indicativo fuera.

Asuntos generales y de opinión los eliminé.

A los pocos días llamé a otro gran amigo; Avelino San Luís que, al despedirme me espetó...

."Oye Paulino, no te olvides, SOLO tienes 2 MINUTOS.

¡OTRA VEZ EL RECORDATORIO!"

Otro recorte. Descarté, por inalcanzables, varias demandas tradicionales de la villa:

¡Reivindicación del reconocimiento del gran protagonismo que tuvo el Concello de Bouzas en la Reconquista de la Ciudad de Vigo! Y con ello la rotulación correcta de las calles con los nombres de los Héroes y Heroínas. El Aparcamiento Subterráneo -promesa explícita del Sr. Alcalde- y el Túnel desde Eduardo Cabello a enlazar con la calle de La Coruña y con el túnel del Berbés y la recuperación de O Cruceiro de Bouzas "O Pé do Cristo". Manoel Soto nos honra hoy con su presencia.

Manolo; te deche conta que neste último día de Cofrade Maior recordéi, outra vez, a "O Cruceiro de Bouzas" Seguro que si non o fixera votaría a faltar. Ahora sin ter outra cousa que facer veréi de volver a intentar recuperalo.

días antes de la ceremonia hablé con otro gran amigo, Javier Pardo, y... también se despidió recordándome la cifra límite de los 2 minutos.

A partir de ese momento ya asumí que era una orden explícita del Sr. Alcalde.

"Controlarme a Paulino. Que no se alargue si no nos va a dar la madrugada".

Entendí la "indirecta"

Esta vez tuve que recortar las reivindicaciones más importantes y actuales de nuestra villa:

La recuperación del Pazo Guiance, y su Galería, para Centro de Salud.

La Casa del Patín,

El cuidado del más que centenario Olivo,,,

Retiré, también que no ser aquel el lugar ni el momento, la demanda de corregir un viejo agravio que hoy traigo aquí pues este es el lugar donde debe ser planteado.

Sr. Alcalde y Corporación. Esta es una reivindicación pequeña y aparentemente sin importancia, pero la tiene,- y mucho,- para mantener viva la Historia de nuestra villa.

Es una aspiración muy lógica y sin resquemores, ni ofensas ni revanchas.

Este es el ruego:

Que, por respeto y consideración a nuestra vieja villa, la HOY llamada "Plaza de Urzáiz" recupere el nombre que tuvo durante más de 200 años.

Que sea nuevamente llamada y conocida por:

"LA PLAZA DE LA VILLA DE BOUZAS".

Este lírico y evocador nombre fue suprimido, precisamente, cuando se Agregaron los Concellos de Bouzas y Vigo.

Creo que fue el primer Acto, conscientemente injusto, para borrar nuestra historia.

Sr. Alcalde: Su partido y los demás grupos políticos que componen nuestra Corporación tienen la palabra. No faltaríamos el respeto a nadie y si recuperaríamos el nombre original de nuestra vieja Plaza.

Creo que sería un acto histórico muy amigable que acrecentaría la comprensión y amistad por favor tengan en cuenta esta súplica....

cuando en el 1995 hice la "Ofrenda" al Buen Jesús de los Afligidos. Sentí que hablaba por todos mis vecinos. Podéis creerme que fue uno de los días más importantes de mi vida. Ofrecí más bien poco pero hice mil "rogativas".

Pido disculpas por citarme, de reproducir y traer aquí una de ellas por su actualidad y vigente necesidad. Puedo asegurarnos de que yo, que conocía y conozco bien a los cargos a quienes iba y va dirigida esta súplica, garantizo que son personas muy capaces, de gran valor humano y Ciudadanos sobresalientes.

Pero hay momentos que por influencias externas o intereses ajenos a sus administrados pierden, como decían nuestros mayores, el NORTE y sin el NORTE la cordura y la coherencia no se encuentran.

Suplique aquel día al Buen Jesús:

"Obliga ¡OH Buen Jesús de los Afligidos! a nuestros mandatarios que se entiendan!. Que los responsables de La Xunta, Concello, Diputación, Obras del Puerto y Zona Franca remen en la misma dirección de los intereses de los vigueses. ¡Que intenten sumar voluntades pues es lo mínimo que sus administrados nos merecemos!.

Hoy volvemos a encontrarnos en una situación similar con el agravante de la terrible crisis en la que estamos inmersos y que tiene una difícilísima solución. Todos sabemos que es IMPRESCINDIBLE la suma de voluntades es para salir de ella.

Queridas Autoridades, rogaré nuevamente al Buen Jesús que os obligue a unir voluntades. Vosotros debéis, por lo menos, recapacitar sobre ello.

Bueno amigos, después de esta licencia, que podéis considerar como un adiós, vuelvo a nuestra Fiesta, Las Fiestas 2012.

Después el Encendido con esa técnica tan depurada que tiene Abel para bajar el machete sin recibir un calambrazo. Descubrimos la placa demostrando que somos un pueblo de "bien nacidos al ser un pueblo de agradecidos" perpetuando, honrándonos y honrando a dos grandes vecinos de nuestra villa de Bouzas como fueron: Manolo y Santiago Montenegro Bastos, seguirán ellos y los suyos, aunque vivan lejos de nosotros, siendo boucenses pues de todos es sabida la propiedad que tenemos los de esta villa de "nacer donde queramos".

Ahora estamos disfrutando de esta Xuntanza que nació para honrar a aquellos que más se hayan caracterizado en:

"Defender la Historia y Tradiciones de Bouzas, sus Intereses, su Patrimonio, su Hecho Diferencial así como promover y defender la Figura y Leyenda do Cabaleiro das Cunchas y la Ruta Marítima que lleva su Nombre".

Para la defensa de los intereses y desarrollo de esta Leyenda hemos creado una Asociación de Amigos de la Ruta Marítima do Cabaleiro das Cunchas que es la encargada de su administración.

Pese a su corta existencia está ya inscrita en los Registros:

Entidades de Promoción do Camiño de Santiago

Empresas de Actividades Turísticas de Galicia.

Registro Municipal de Asociaciones.

PUBLICIDAD

O SARGO Restaurante Típico Marítimo

Pida su Menú por Teléfono para llevar

ESPECIALIDADES: Empanadas • Arroz con Lubrigante • Mariscos • Etc.

Rúa Eduardo Cabello, 25 • Tel. 986 202 008 • 36208 BOUZAS VIGO

Esta galardona a los que más se hayan implicado en el apoyo y defensa de los Fines de nuestra Villa en especial a lo relacionado con... "La defensa de la Figura y Leyenda do Cabaleiro das Cunchas".

"O Cabaleiro das Cunchas o Cavallero de Bouzas".

Esta defensa y promoción es el tema central "desta noite máxica".

No puedo ocultar mi satisfacción pues ya contamos entre Socios de Honor y Colaboradores de Honor a grandes AMIGOS.

No puedo dejar de citar entre los Amigos de Honor:

Alcalde de Viana do Castelo, Xulio Meirinho, Corina Porro, Tino Lores, Xoan Ramón Carballo, Javier Alonso, Javier Puertas y desde el año pasado Chema Figueroa.

Entre los Colaboradores de Honor destacan el Concello de Vigo. La Diputación y Rías Baixas, la Fundación Camino Portugués a Santiago, el Liceo de Bouzas, que preside nuestro gran organizador Xoan Ramón Carballo, María José Táboas y nuestra querida Cofrade Lucía Molares.

Los Presidentes de Honor de la Asociación, como no podía ser de otra manera, son Abel Caballero y José Luís Bastos.

No me cansaré de decirlo que sin TODOS ellos, la Ruta nunca hubiera nacido.

Bueno todos ellos y Miguel Ruiz, el creador artístico del Cabaleiro y Xoan Ramón Carballo. El primero le puso figura y dio vida a un sueño y el segundo hizo realidad La Ruta...

acabo pidiendo disculpas a la Hermandad por apropiarme de su tiempo.

Perdonadme pero son muchos los años y muchas vivencias y está claro que me dejé muchos más recuerdos en el tintero

No olvidaros del compromiso adquirido con Javier y su nueva Junta de Gobierno

GRACIAS Y HASTA SIEMPRE.

Ya sabéis donde encontrarme.



Los tres últimos Delegados del Gobierno en la Zona Franca, Francisco López, Teresa Pedrosa y Teresa Pisano acompañados por Paulino Freire y esposa en uno de los últimos actos como Cofrade Mayor. Tenemos que destacar la gran comprensión y ayuda que esta Cofradía ha encontrado siempre en esta institución por otro lado tan vinculada a nuestra villa.

PUBLICIDAD

HIERROS LAGO S.L.
Almacén de hierros VIGO

Corte de hierros para accesorios en general y toda clase de piezas en maquinaria oxicorte y cizalla

Ctra. de Bayona, 28 (San Andrés de Comesaña) - VIGO
Tels.: 986 23 28 15 - 986 29 71 76 - 986 23 49 36
Fax: 986 23 50 17 - 986 29 71 77
e-mail: hierroslago@hierroslago.com
hierroslago@terra.es

SUPERMERCADOS MOLDES

Estamos cerca...

VIGO
Camilo Veiga, 23 BOUZAS
Telf.: 986 240 192

Busque el abeto... descubra el ahorro

SPAR

PUBLICIDAD

La Botella Vinoteca

Telf: 986 115 433
Rúa do Pazo, 13 (BOUZAS)
36208-VIGO

K-PPPEL

Avda. Castelao 41
C/Quintela 2 (Esq Florida)
Avda Gran Vía 153
C/Hernán Cortés 4
Ctra Camposancos 9 (exclusivo profesionales)
986 236 553
www.k-pppel.com

Los mejores secretos profesionales a tu alcance!
Tu éxito, nuestro objetivo

Viernes "A NOITE DAS DAMAS Y CABALEIROS DE BOUZAS"

Ya ampliamente superada la decena desde su creación, este acto de reconocimiento a quienes muestran su cariño respeto y defienden la cultura de nuestra villa, también es una ocasión de tener a nuestro alrededor a diferentes altos cargos de la Administración (Xunta, Ayuntamiento, Diputación, Zona Franca) que siempre nos acompañan.

En estos tiempos de crisis es mejor tener cerca a estos representantes políticos para que conozcan de primera mano las dificultades no solo económicas que supone el poder realizar tanto actos que caracterizan nuestras Fiestas y

solicitar su colaboración que siempre viene bien.

En esta ocasión fue más de Damas que Cabaleiros ya que este año el título recayó en dos señoras que llevan una carrera de éxito en los importantes cargos que han venido ocupando:

DOÑA MARIA TERESA PISANO AVELLO y DOÑA LUCIA MOLARES PEREZ



Doña María Teresa Pisano Avello, en la actualidad Delegada del Estado en el Consorcio de la Zona Franca de Vigo, la primera mujer que ocupa este cargo. Tiene fama de estar muy preparada y rigurosa, goza de ser muy profesional y realiza su labor de un modo pulcro y asequible. Licenciada en Derecho, pertenece al Cuerpo Superior de inspectores de Hacienda del Estado. Delegada de la Agencia Tributaria en Barcelona, Extramadura

y Galicia. Doña Lucía Molares Pérez, en la actualidad Directora General de Sepes -Entidad Estatal del Suelo-, viene ejerciendo sus funciones políticas desde muy joven ocupando cargos a nivel estatal, autonómico y municipal. Licenciada en Ciencias Económicas y Empresariales, máster en Gestión y Administración Sanitaria, su formación comprende estudios de Derecho y Alta Dirección por el Instituto Nacional de Administración

Pública, cofrade del Cristo de los Afligidos y colaboradora de Honor de la Rutas, Lucía Molares.

Hace de maestro de ceremonias nuestro incombustible Vice-Cofrade Mayor Mario Cardama Barrientos en su línea habitual de eficacia, siguiendo con el protocolo inicia el acto nuestro Presidente de las Fiestas Javier Grande que saluda a los asistentes, sigue el secretario de

la Hermandad Braulio Bastos Torres, que da lectura al acta de la Junta de Gobierno donde se nombra Damas de Bouzas a nuestras galardonadas. Nuestro Cofrade Mayor Paulino Freire a Lucía Molares le hace entrega de su distintivo de Dama de Bouzas, nuestro Presidente José Luis Bastos hace lo propio con María Teresa Pisano



Toman la palabra las galardonadas que agradecen la distinción que se les hace y declaran su cariño por nuestra villa, y firman en el libro de Honor.

Sigue el acto nuestro Presidente José Luis Bastos que felicita a nuestra nuevas Damas, elogiando su trayectoria personal de éxitos. también indica que hay que es necesario ir dejando sitio a gente joven que

vayan aportando nuevas ideas y ocupando cargos de responsabilidad. Termina agradeciendo a todos su presencia y colaboración para que nuestros festejos sigan teniendo la fama y prestigio con que cuentan.



Cierra el acto nuestro Alcalde y Caballero de Bouzas Don. Abel Caballero, su presencia da categoría a este acto y que aunque ya es habitual su presencia no podemos dejar de agradecer que busque siempre un hueco para estar con nosotros.



Miguel Hidalgo, Antonio Bernardez, Antonio Coello, Chema Figueroa, Cayetano Rodríguez, Rvdo. D. Luís Hierro y Tino Lores en primera fila. Entre el numeroso público podemos distinguir a Francis López Peña, las hermanas Viruca y Maruxa Montenegro (hermanas de los homenajeados) y otros muchos amigos



AMBIENTE

También son muchos los amigos que nos acompañan, como podemos ver. En la siguiente emotiva foto vemos a nuestro querido Marino con José Luis, esta crónica no es la adecuada para alabar los méritos de Mariano, pero la verdad es que vamos a echar de menos su presencia amiga en todos los actos de nuestras fiestas.

Descansa en Paz Mariano. Un abrazo,



Varios grupos de asistentes que nos honran con su presencia y siguiente la familia Bastos





Parte de la Familia Bastos que asistieron al acto

Cedido por: Braulio Bastos

SERVICIOS

ILUMINACION

Fiestas, Carnavales, Navidad, Centros Comerciales, Espectáculos, grandes Eventos.

SONIDO

Musica ambiente, Calles, Plazas Espectáculos, Eventos Deportivos

DISCOTECA MOVIL

Espectáculos de luz, Sonido, Animación Entretenimiento a todos los niveles.

GRUPO GENERADORES

Alquiler grupos generadores para espectáculos de 100 a 1.000 Kwa.

MONTAJES ELECTRICOS

Montaje de lineas electricas provisionales para suministro a grandes eventos

DIRECCIÓN DE PROYECTOS

Dirigimos, Administramos y ejecutamos los proyectos de iluminacion y sonido de los principales Ayuntamientos de España y Portugal.



SOLUCIONES DE ILUMINACION Y SONIDO PARA FIESTAS Y EVENTOS

Las principales ciudades y sus ayuntamientos nos confian sus instalaciones de iluminacion para sus fiestas.

La trayectoria a lo largo de mas de 30 años de Electromiño, nos permite proporcionar a nuestros clientes productos de gran calidad garantizando la mejor relacion calidad precio y rendimiento para Ayuntamientos, centros Comerciales, Comisiones de Fiestas y Empresas privadas.

Con nuevos productos con tecnologia Led ofrecemos el maximo cumplimiento con las normativas medioambientales, garantizando una notable reduccion en el gasto de electricidad dado el bajo consumo energético.



www.spacemusic.com.es

www.electromiño.es

iluminacion@electromiño.com

Almacenes:
Guillarei - Pontenova - Tui
Poligono. Empresarial Areas, Tui, C/ D Par. 48-49 Nave 2
Oficinas:
C/ Foxo, 20 CP. 36700 Tui Pontevedra

Tel: 986 60 21 14 Movil, 639 83 90 02 Fax: 986 60 71 28



- Herramientas de mano
- Herramientas eléctricas
- Tornillería inox
- Ferretería en general

sunafer@sunafer.com
administracion@sunafer.com
www.sunafer.com
Marqués de Valterra, 12 - Bajo
36202 VIGO

Tel. **986 122 012** Fax: **986 122 011**



- MECÁNICA
- CHAPA
- PINTURA

C/ CAMILO JOSÉ CELA, 4
TEL. 986 236 483
FAX: 986 213 971
36208 VIGO



RESERVAS 986 247 664
Tomás A. Alonso, 245 36208 VIGO Fax 986 247 664
info@lasuitehotel.es www.lasuitehotel.es

Sabado

"Bodas de oro"



Rosa Vila Iglesias y Enrique Pedrosa Rodal



Carmen Reboreda Barros y José Lavadores Román.



Encarnación Abalo y Manuel Rebouras



Marisa Couso Querol y Victor Manuel Gama.



Los Homenajeados a los pies del Cristo



En BOUZAS desde 1997

- Clases de inglés a todos los niveles
- Programas de trabajo encaminados a conseguir un óptimo nivel de conversación
- Las mejores clases desde 4 años con didáctica especial para estos grupos
- Preparación para la obtención de diplomas de Escuela Oficial de Idiomas, Universidad de Cambridge (Pet. First. Proficiency).
- Clases de Apoyo y Recuperación

Alameda de Suárez Llanos, 12 - Bajo
 Tel. 986 212 855
 36208 BOUZAS Vigo
 E-mail: ehousevigo@gmail.com



Zona Portuaria de Bouzas, s/n
 Tel.: 986 201 813 - Fax: 986 203 803
 Apartado 2105 - 36208 VIGO - ESPAÑA

Sabado

"Homenaxe a nosos Maires"

A festa dos maiores para min reúne os ingredientes mais entrañables das nosas festas en honra o noso Santo Cristo dos afixidos. Ten tres vertentes, que son: Agasallar os matrimonios que son da nosa parroquia o que viven nela desde anos atrás o alcanzar xuntos as súas vodas de ouro (50 anos nestes tempos son un reco).

O agradecemento os portadores, eses valentes que cargan nas súas costas a Santa Imaxe do noso Cristo (van quedando moi poucos sacrificados así), moias grazas amigos.

E o mais emotivo a homenaxe os maiores. É moi triste que cada ano van fallando persoas queridas, unhas por que xa non están, outras por que a súa saúde non llelo permite. A vida é así.

Os que veñen pásano estupendo, e un día distinto e toca disfrutalo,

A Misa solemne. a viaxe en auto ata a Zona franca, o xantar os agasallos o encontro cos amigos-as, entrega das merecidas medallas e as cantigas coñecidas de Bernardo Xosé, co tamborileiro que non mide medio metro (fillo do compa Telmo) que fixo as delicias da xente.

Todo moi emocionante.

Seguiremos a pesar da crise.

Neste ano 53 desta celebración, estas son as medallas entregadas

Medalla de ouro, a Doña Isaura Rivera

Como recoñecemento o seu traballo na parroquia, xa na liturxia e na ornamentación da igrexa.

Estas os portadores que con seu esforzo son o noso orgullo.

Medalla de prata a Pablo Calvo.

Medallas de ouro os irmáns, Marcos e Jaime, Perez Fernandez



Carmen Lavadores, Puri Barbosa, M^a de los Ángeles Gómez, Carmen Reboreda Barros y José Lavadores Román (homenajeados), Victor Manuel Montenegro y Eloy Piñeiro.



Susana Pedrosa, Tensi Escudero, Antonio Blanco, Rosa Pedrosa, Enrique Pedrosa Rodal y Rosa Vila Iglesias (homenajeados), Enrique Pedrosa y Rebeca Pedrosa.



Manuel Rebouras González y Encarna Abalo Tieto (homenajeados), Juan Manuel Rebouras, Victoria Almeida, Mercedes, Ana Rebouras y Albarada Rebouras



Maria Luisa Gama, Víctor Manuel Gama Otero y Maria Luisa Couso Queról (homenajeados) Blanca Gradín y Luís Fernández.







Los animadores de la xuntanza Telmo y Benardo Xoxe



Agua Mineral Natural de Galicia

CABREIROÁ

CUÁNTA VIDA POR BEBER

Agua Oficial de la Selección Española de Fútbol



Entrega de Medallas



El mayordomo del Cristo, José Enrique Rodríguez, colocando la Medalla de oro a Marcos Pérez Fernández y Jaime Pérez Fernández.



El Cofrade Mayor impone la medalla de oro a Isaura Rivera reconociendo con este acto su magnífica labor comunitaria y social entre los vecinos de nuestra villa. Gracias Isaura por todo lo que haces por nosotros.



Domingo

Misa Mayor



José M. Rodríguez, Camilo Donsión, Mario Cardama, Baltasar Pinal, Enrique Pedrosa, Antonio Pedrosa, Javier Grande, Miguel A. Montenegro, Lucía Molares, Capitán de Marina. D. Ángel Chan, Purificación Gestoso, Santiago Moral y José Luís Bastos recibiendo a las autoridades en espera del comienzo de la Misa Solemne.



Miguel Ángel Montenegro, que después haría la Ofrenda en nombre de nuestra comunidad, Paulino Freire, Capitán de M. D. Ángel Chan, Lucía Molares, Teresa Cendón y José Luís Bastos.



Nuestro querido Obispo, S.S. D. Luís Quintero , acompañado por Don Luís y reto de oficiantes de la Santa Misa en el momento de reverenciar al Santo Cristo en su Altar.



El Capitán de M. D. Ángel Chan y Lucía Molaes felicitando, bajo el más que centenario Olivo de nuestra villa, al Oferente D. Miguel Á. Montenegro antes de la foto oficial.



Chiruca Porto Teixeira y Obdulia Veiga Román hacen la Ofrenda del Pan y el Vino.



Especialidad en:
PESCA DEPORTIVA Y BAJURA

C/. Eduardo Cabello, 45-47 • Tel. 986 232 212 • Fax: 986 208 295 • Bouzas VIGO
E-mail: jesus@jbetanzos.com www.jbetanzos.com

La ya tradicional foto bajo el Olivo al término de la Misa Mayor. Es muy Gratificante que cada año vaya creciendo el número de vecinos que queremos "festejar" a las Autoridades que nos honran con su presencia.



habemus

Teixugueiras, 30 ☎ 986 246 788



Ven a refrescarte con nuestras cañas a -2º ó saborea nuestra selección de vinos. Los pinchos corren de nuestra cuenta. Y si quieres degustar lo tradicional y lo moderno, no dejes de probar nuestra carta de tapas.

habemustex

PTL Valladares, Texvigo ☎ 986 112 420

cafetería • autoservicio • comedor ejecutivo

Haz un paréntesis en tu trabajo y disfruta de un momento agradable en nuestros salones y terrazas.

VANESMA

PELUQUERÍA & ESTÉTICA

Ofertas Lunes Martes y Miercoles

PELUQUERÍA

Color (Raíces)	7,95€
Cortar (Mujer/Hombre)	6,95€
Peinar	6,95€
Tratamiento GINSENG	6,95€
Tratamiento KERATINA	23,90€
Mechas + Crema + Peinar	23,90€
Mechas Californianas	
Bonos de Peinado desde	34€

- Especialistas en todo tipo de Extensiones
- Peinados Comuniones
- Peinados y Maquillaje de Novia

ESTÉTICA

Tinte Pestañas	6,95€
Hidratación Facial	6,95€
Limpieza de Cutis	19,90€
Bronceado ½	6,95€
Depilación Mujer	16,90€
Depilación Hombre	24,90€
Pedicura + Manicura	19,90€
Belleza Pies	6,95€
Esmalte Permanente	12,00€
Uñas de Gel	25€

- Masajes (Relajantes, Anticelulítico, etc...)
- Dermother (Stop Celulitis y Grasa)



C/Eugenio Kraff, 46 36210 Vigo
 CITA 986 117 988 vanesmapeluqueras@hotmail.com
 NO CERRAMOS AL MEDIODIA JUEVES 20% Dcto.
 Tarjetas: Maestro, Visa, 4B, Comercio (3 meses)....

Domingo Señoras de Mantilla



EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA OFICINA

**PAPELERÍA, IMPRENTA, PAPEL CONTINUO,
CONSUMIBLES INFORMÁTICOS, SELLOS DE CAUCHO,
ENCUADERNACIÓN, MUEBLES DE OFICINA**

**Pol. Ind. O Rebullón
36416 MOS (Pontevedra)**

**Tel.: 986 288 213 - Fax: 986 488 040
ofivigo@ofivigo.com**



“ENACOSA”

EFFECTOS NAVALES CORONA, S.A.
SUMINISTROS NAVALES E INDUSTRIALES

Beiramar, 25 • 36202 VIGO
www.coronavigo.com
E-mail: info@coronavigo.com

Tel.: 986 23 31 42
Fax: 986 23 36 22

Domingo

Alameda



Nuestros queridos vecinos y grandes colaboradores José Luís y Kuki Bastos a la espera de la llegada de las sardinas.



Marcos Araujo, y nuestro querido párroco D. Luís.



Maruxa Montenegro, José Luís y los nuevos máximos responsables Javier Grande, C. Mayor, Mario Cardama, Vicecofrade Mayor, en plena sardinada.

PUBLICIDAD

TAPERIA CATRO PORTAS

TAPAS VARIADAS
Y MENU DEL DIA

C/EDUARDO CABELLO 19
BOUZAS

Tfno 670787390



O'FALUCHO

Cervecería - Bocatería



Rúa Poeta Añón, nº 1 - Tel. 986 207 797
36208 Bouzas VIGO

CLINICA DENTAL

José Francisco
Lijó González

Avda. de Castela, 45 - Portal 2 - 1º C
Tel.: 986 210 370
36209 Vigo - Pontevedra

Domingo Procesión del Cristo



Los portadores del Cristo ocupándose de colocar la Sagrada imagen en el anda en la que será colocado para llevarlo a bendecir a nuestra villa.



Tradicional parada en el domicilio del anterior Mayordomo para que los esforzados Portadores puedan reponer fuerzas.



Grupo de niños acompañando al Buen Jesús. Invitamos a todos los niños a participar en nuestra Procesión.



José Antonio Montenegro García, hijo de nuestro añorado y homenajeado Santiago Montenegro (Nené), llevando la Cruz Parroquial que tantas veces llevó su padre.



Miguel Ángel Montenegro Larrán, que nos había representado ante el Cristo de los Afligidos ofreciéndole nuestro cariño y devoción, fue el encargado de llevar y guardar nuestro centenario Estandarte.



La preciosa niña Laura Cuadrado Vila encabezó el séquito portando los símbolos de la Pasión.



La Procesión haciendo el tramo final de la misma. Los esforzados Porteadores están encabezados por el Mayordomo del Cristo José Enrique Rodríguez.



Nos honraron con su presencia y presidieron nuestro acto de Devoción:
 Carlos Font, Teresa Pedrosa, Abel Caballero, Ignacio López-Chaves, Santiago Rivas, Antonio Coello, Lucía Molares, Joaquín Ballesteros, Antonio Bernardez, Marta Iglesias y Alejandro P. Davila.

LUBRICANTES Y GASÓLEOS MARINOS

Petrocable, s.l.



DISTRIBUIDOR



Cánovas del castillo 10 3ºJ VIGO - 36202

Tels.: 986 211 992

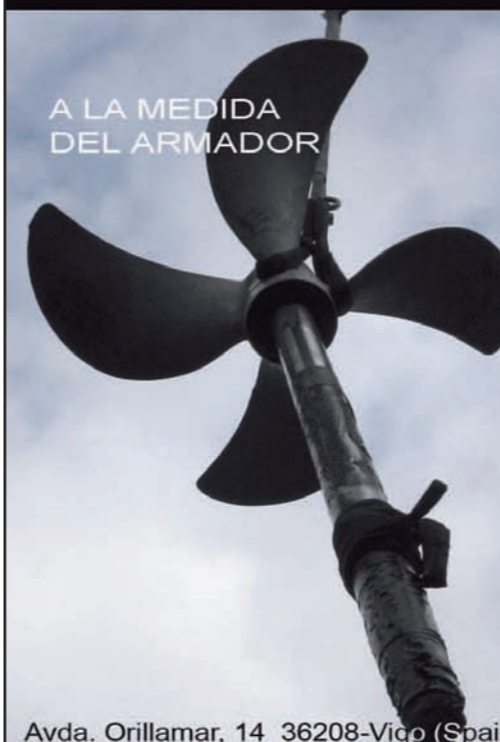
Fax: 986 902 598

Móviles 674 355 634 - 630 028 450

petrocable@petrocable.com

ASTILLEROS ARMADA

A LA MEDIDA
DEL ARMADOR



CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN
DE BUQUES
DESDE 1924

Avda. Orillamar, 14 36208-Vigo (Spain) - Telf.: 986.29.13.00 Fax: 986.23.47.38 - www.astillerosarmada.com

Domingo Festival Poético Piromusical



José Luís, Cofrade Mayor de Honor, lanzando la primera bomba de aviso.



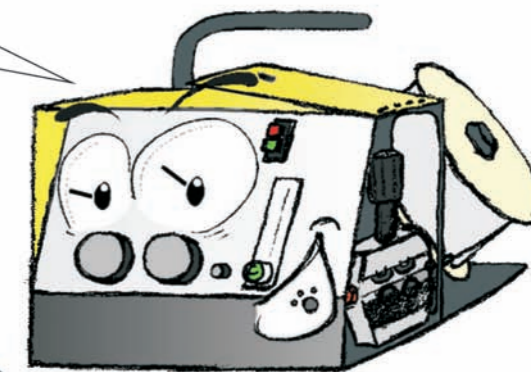
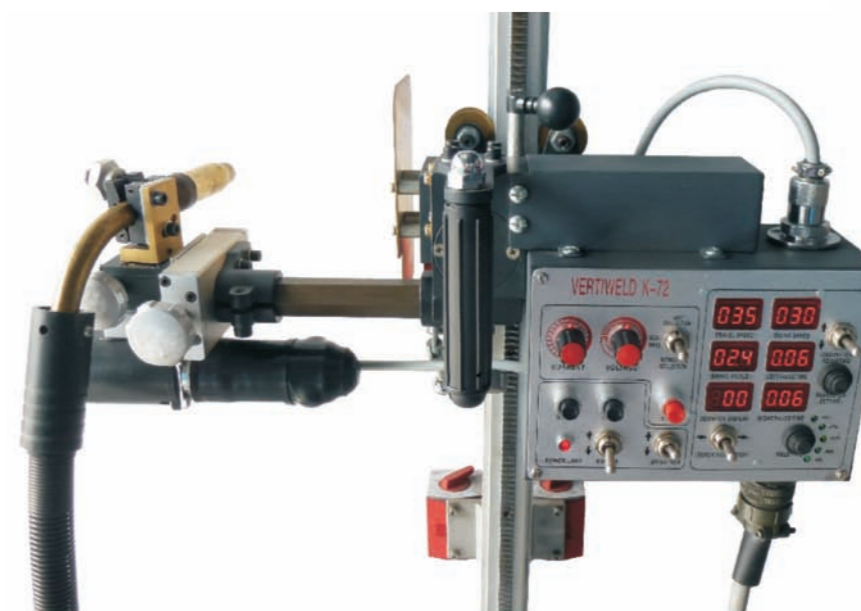
Teresa Pedrosa, Delegada del Gobierno en la Z. Franca, ratifica que el espectáculo va a empezar con el segundo aviso.



Abel Caballero, con la tercera bomba de aviso, da comienzo al VIII Festival Poético-piromusical CIDADE de VIGO-VILA de BOUZAS.

PUBLICIDAD

Esta es nuestra trepadora con oscilación estilo juego de muñeca, es muy reducida y ligera. Tiene 120° de giro para posicionar la pistola, puede trabajar en menos de 290 mm. separación de andamios y con el Escaravello 500 especial regulamos todos los parámetros desde el control.



PASTORIZA soldadura

Rotonda Zona Franca de Bouzas
www.pastorizasoldadura.com
Tno: 986 299697
36208 Vigo

Productos desarrollados y fabricados en Bouzas - Felices Fiestas 2013



fantásticas alegorías creadas por Xaraiva.



Abel Caballero y Teresa Pedrosa presidiendo el Festival acompañados por el Cofrade Mayor y Sra., Jose Luis Bastos, Cayetano Rodríguez y Tino Lores



Luís Xaraiva, director y propietario de la pirotécnica que lleva su nombre es felicitado efusivamente por el Presidente de las Fiestas, Javier Grande y el Alcalde de nuestra Ciudad. Nuestro Alcalde felicitó así mismo a Javier Grande por el gran espectáculo ofrecido a toda nuestra Ciudad.

Lunes "Día del Carmen y San Telmo"



Las imágenes de San Telmo y Nuestra Señora del Carmen a la salida de la procesión.

Como ya es tradición, el lunes de Nuestras Fiestas se dedicó un año más a honrar a Nuestra Señora del Carmen y a San Telmo. Los actos comenzaron con la Misa Solemne, Oficiada por Nuestro párroco, D. Luis y nos acompaña por primera vez, el Comandante de Marina de Vigo, D. José Ángel Chans Ferreira, que junto con la presidenta de la Cofradía, Purificación Gestoso, el concejal Marcos Araújo y el Oferente, Rafael González Sanmartín, ocupan el banco de Honor en la celebración religiosa.

Presenta la ofrenda a Nuestra Señora González Sanmartín, en representación de la Asociación de Marineros Deportivos y Artesanales de la Villa de Bouzas, que pide a la Virgen del Carmen por todos esos hermanos nuestros que sufren y por mejorar las situaciones que estamos viviendo y para que para que haga llegar también su luz a los gobernantes para evitar que, con decisiones erróneas, empujen a la zozobra o al naufragio a tantas vidas.

La Misa como ya es habitual, cuenta con el acompañamiento musical del coro parroquial, y a su finalización, da comienzo la procesión que con las imágenes de Nuestra Señora del Carmen y San Telmo, recorrió las calles circundantes al Templo Parroquial y el Paseo Paz Andrade.

Al llegar al final del paseo, bajo el puente, se procede a embarcar la imagen de Nuestra Señora, para hacer una pequeña singladura por la bahía de Bouzas, y se echa al mar una corona de flores en honor y recuerdo de todos aquellos que perdieron su vida en la mar, rezando por sus almas.

Si el año anterior la lluvia había deslucido y acortado la procesión, este año el calor reinante, animó a cofrades, devotos, vecinos y curiosos a acompañar la procesión, destacando varios niños con traje regional y los integrantes de la Asociación de Marineros Deportivos y Artesanales de la Villa de Bouzas con ropa de aguas.

Al final de la procesión, siempre se tiene un vino español de celebración, en el que se entregan detalles a aquellos que con su colaboración desinteresada hacen posible que año tras año, los actos en honor a Nuestra Señora se sigan desarrollando. Se entrega en primer lugar a la Asociación de Marineros Deportivos y Artesanales de la Villa de Bouzas una placa en reconocimiento a su colaboración que recoge, Rafael González Sanmartín. A continuación se le entrega al mayordomo de la Cofradía, Arturo Vila la Medalla de Oro de la Cofradía. Allá donde esté, seguro que nos acompañará año tras año en Nuestras Fiestas...

te echaremos de menos.

Ofrenda a la Virgen del Carmen 2012



Rafael González Sanmartín presentando la Ofrenda a los pies de la imagen de Nuestra Señora.

Permitamos que en este hermoso día, nuestro espíritu nos transporte a Tierra Santa, asomados a nuestro paseo procesional imaginemos que nos encontramos en lo más alto del Carmelo, con la Bahía de Haifa al frente. La luminosidad de nuestro cielo nos permite ver a lo lejos la costa, pero nuestros sentidos nos hacen confundir tan bella estampa con las playas de San Juan de Acre.

Guiado por los sentidos nuestro corazón, confundido, salta inquieto entre la paz y el desasosiego, en tanto que nuestra alma, tranquila, se recrea complacida comprobando que aquellos parajes de ensueño y éstos de nuestra cotidiana vida, tienen en común, no solo el mar, la luz, y tanta belleza... sino también la devoción hacia la más refulgente de las estrellas del cielo, la Señora de Carmelo. Porque somos gente del mar, y marinera,

conocedora de los vientos y las aguas, sabemos guiarnos leyendo el cielo, buscando a la Polar o a las otras estrellas, como en las rutas del mar, nuestra vida transcurre entre tormentas y calmas persiguiendo el mismo objetivo: sentir la seguridad del puerto y disfrutar de la acogida y del cariño en tierra.

Es por ello que en nuestra vida, de mar y tierra, nos confiamos a ti Madre Nuestra, Señora del Carmelo y, hoy como nunca, tuya es nuestra esperanza porque sabes que vivimos tiempos de tribulaciones y de desconcierto, de crisis económicas y de valores, de manipulaciones y de especulación, se suceden permanentes enfrentamientos entre hermanos, incluso cerca de tu santuario, demasiados seres inocentes mueren a diario por la ambición de otros y los poderes fácticos sin escrúpulos estimulan odios políticos y religiosos para obtener

mayores intereses comerciales.

Por todos esos hermanos nuestros que sufren y por mejorar las situaciones que estamos viviendo, queremos implorarte, Madre Nuestra, Señora de Carmelo como hijos que acuden con la más tierna confianza al corazón de la madre, misericordia para que intercedas, para que nos ilumines y para que hagas llegar también tu luz a los gobernantes para evitar que, con decisiones erróneas, empujen a la zozobra o al naufragio a tantas vidas, para que aprendan a gobernar con valentía, responsabilidad y dignidad, para que, dejando de lado intereses partidistas, defiendan con tesón y al unísono las necesidades de su pueblo, para que permuten poder por solidaridad, para evitar que, cuando más lo necesitan, se descuide el bienestar y la salud de nuestros mayores, para que no se tire por la borda el futuro de nuestros jóvenes hipotecando a perpetuidad la prosperidad del país y para que prevalezca la justicia cuando interpreten y apliquen las leyes los magistrados.

Ilumínanos Madre Nuestra, Señora del Carmelo, para que, en medio de esta tempestad que atravesamos seamos una tripulación unida sin

condiciones para que, en esta nave que es la vida, lleguemos todos a buen puerto, para que germinen en nuestros corazones la solidaridad y los valores humanos y para que aprendamos a mantener la paz y la armonía en las familias.

Pero, no solo queremos pedirte, Madre Nuestra, Señora del Carmelo, queremos también darte las gracias por tantas bendiciones que nos regalas a lo largo de la vida, por habernos concedido el privilegio de conocerte, de soñarte, de sentirte, aquí, en nuestra tierra, y a nosotros Marineros de Bouzas, en este privilegiado rincón.

Bienvenidos todos a nuestra celebración, gracias a todos por compartir nuestra ofrenda, con esta nuestra madre que nos ofrece la imagen real y amorosa de la mirada maternal, que ha sido nuestro refugio y es el aliento que empuja nuestras velas para seguir avanzando, para navegar entre las marejadas de la vida, sin temor, con Fe, confianza y mucho ánimo, siempre hay un puerto al que arribar, siempre alguien nos aguarda en el puerto.

SALVE NUESTRA SEÑORA, VIRGEN DEL CARMEN



La Presidencia de la Misa Solemne en honor a la Patrona.



Presentaron las Ofrendas del Pan y el Vino Arturo Vila y su Hija Eva.



La imagen de San Telmo de vuelta en el Templo Parroquial.



José Carlos Rodríguez portando la Cruz Parroquial abriendo la procesión en el Paseo Paz Andrade.



Portaron el Estandarte de San Telmo, Enrique Pedrosa, Manuel González y José Lavadores



Victoria Vázquez y María Juana Güenaga llevan la corona de flores que se embarcará y tirará al mar en memoria de todos aquellos que perdieron su vida en la mar.



Miembros de la Asociación de Marineros Deportivos y Artesanales San Miguel de Bouzas, flanqueando a la imagen de Nuestra Señora tras su desembarco.



Portaron el Estandarte de La Virgen del Carmen, Juan Luis Montenegro, el Oferente Rafael González Sanmartín y Mariano Peláez.



Rafael González Sanmartín en nombre de la Asociación de Marineros Deportivos y Artesanales San Miguel de Bouzas recibe una placa en agradecimiento por su colaboración con la Cofradía.



Arturo Vila, recibiendo la Medalla de Oro de la Cofradía en reconocimiento a sus muchos años de colaboración.

Talleres OLEGARIO

Nueva Gerencia

- MECÁNICA
- ALINEADO DE DIRECCIÓN
- PUESTA A PUNTO
- MANTENIMIENTO GENERAL
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL
- MECÁNICA DE MOTOS



Pablo Rodríguez

Tomás A. Alonso, nº 98 - Tel. 986 295 145 - 36208 VIGO

Picatosta

Bar & Tapería

Terraza
Menús Semanal
y fin de semana

Johan Carballeira, 20 bajo
BOUZAS -36208 Vigo
Tel/658 354 638



- Aplicación de todo tipo de pinturas
- Limpieza mediante chorreado, de cualquier metal, hormigón o madera, con diferentes abrasivos.
- Metalizado con zinc, de estructuras metálicas
- Lavado con agua a alta o ultra alta presión 2.500 bar
- Limpieza de fachadas

www.chorronaval.com
contacto@chorronaval.com
Tel: +34 986 298 711
Fax: + 34 986 29 40 91



Martes Dia de San Pedro Pescador



Purificación Gestoso, presidenta de la C. del Carmen, Carlos Lago, Jesús Castro, Eugenio Fernández, Oferente, Paloma Rueda, Directora Fundación CETMAR, Antonio Pedrosa, Patrón Mayor de San Pedro, Joaquín Ballestero, Capitán de Navío, Eugenio Fernández, al fondo Anchón Andonegui, José Luís Bastos, Cofrade Mayor Honorario, Presidente de Hermandad de Damas e Cabaleiros de Bouzas, y Paulino Freire, Cofrade Mayor.



Caito, Paulino Iglesias, Enrique Pedrosa, Antonio Pedrosa y José Lavadores acompañando al Patrón Mayor de San Pedro en espera de los invitados.



Eugenio Fernández, Antonio Pedrosa, Paloma Rueda,....., José Luís Bastos presidiendo la ceremonia.



Purificación Gestoso, José Manuel Rodríguez, Enrique Pedrosa, José Lavadores y Carlos Lago, nuevo Patrón Mayor de San Pedro.



Valmaseda durante las Lecturas Sagradas.



Víctor M. Montenegro y Sra. portando el pan y el vino para su Consagración.

PUBLICIDAD

AUTOESCUELA
 EN BAYONA, SABARIS Y BOUZAS
MONTE REAL

AVDA. ATLANTIDA, 27 • TEL. 986 241 696 • 36208 VIGO

Ofrenda a San Pedro Pescador

Señor San Pedro Pescador, me cabe hoy el honor de representar a mis compañeros pescadores para, humildemente presentarte nuestra tradicional OFRENDA, que te pido aceptes como muestra de agradecimiento por cuanto de tu protección hemos recibido a lo largo de los tiempos.

Sabes muy bien que vivimos una época convulsa, “de temporal duro” podríamos decir, y estamos padeciendo con rigor, tanto en la mar como en tierra, las terribles consecuencias de unos desajustes que están dejando sin trabajo a gran parte de los más jóvenes de entre tus tripulantes, ya sea en la pesca, en la construcción naval y en general en todo el ámbito marítimo.

Por ello, Señor San Pedro, una vez más acudimos a ti animados por nuestra Fé a pedirte ayuda, y que guíes a quienes deben gobernar nuestra barca, para que con

mano firme nos lleven de nuevo rumbo a ricos caladeros donde con el esfuerzo, que de seguro no escatimaremos, volvamos pronto a la senda del progreso.

Alienta en nosotros una actitud optimista que nos permita celebrar y disfrutar estas fiestas en armonía y al mismo tiempo encarar el futuro con la certeza de que si permanecemos unidos, nuestro sacrificio será recompensado.

Que la mar siga siendo nuestra despensa y que, con el respecto que merece y con los cuidados que mejor podamos darle, nos sirva a todos, tanto para alcanzar el sustento como para unir a los pueblos, acabar con el hambre en el mundo y disfrutar de su belleza y sus beneficiosos efectos para la salud y el ocio.

Acuérdate de todos los que vivieron bajo tu protección para que alcancen el reino del que tu eres guardián, y que, al lado de Dios Padre, nada les falte.

AMEN

Jose Eugenio Fernández Martínez
 Capitán de la Marina Mercante y Capitán de Pesca



Eugenio Fernández a los pies de San Patrón invocando para que nos permitan seguir ejerciendo nuestra difícil e insegura profesión.

Procesión, Día de San Pedro Pescador



La Cruz Parroquial, portada por José M. Rodríguez, un querido vecino de nuestra villa que siempre está dispuesto a colaborar con todas las Cofradías. Detrás podemos ver el Pendón de la Cofradía de San Pedro portado por José Lavadores, Antonio Cendón, Emilio Balea en el momento de formarse la Procesión.



La Barca del Patrón de la Pesca, llevada por su tripulación, llega a la Plaza que a partir de ahora recuperará su viejo nombre de "La Plaza de la Villa".



La maravillosa y original "Pesca Milagrosa, obra del insigne Asorey, a su paso por la Alameda Suárez Llanos.



Durante el recorrido por nuestra villa acercándose a la Plaza de Diego Santos.



Nuestro querido Párroco, Rdo. D. Luís Hierro y el Rdo. D. Rogelio, gran amigo y muy vinculado a nuestra Parroquia, bendiciendo nuestras rogativas.



Carlos Lago, actual Patrón Mayor de San Pedro, Mario Cardama, vicecofrade Mayor del Cristo, Purificación Gestoso, presidenta de la Virgen del Carmen y Marcos Araujo, representante del Concello presidiendo la Procesión.



Ángel San Pedro. Irene Cendón Pedrosa Portando la Ofrenda al Patrón de la Mar de los pescadores.



El Angelito, la preciosa niña Irene Cendón, acompañada por su madre y su abuelo materno Enrique Pedrosa.

PUBLICIDAD

GRUAS & Doniz **Doniz** DIVISION TRANSPORTES, S.A.

+50 Años experiencia

- Grúas Móviles Autopropulsadas hasta 650 Tm
- Camiones Grúa
- Transportes Especiales: Plataformas extensibles hasta 50m, góndolas rebajadas, modulares, cama baja, etc.
- Plataformas Elevadoras hasta 43 m de Altura

TEL. 986288080 info@gruasdoniz.es www.gruasdoniz.es

HIERROS MIGUEL

Polígono Industrial de Pasaxe - Vincios
GONDOMAR Pontevedra
Tel./Fax: 986 469 505

Comida, Día San Pedro

Después de la Santa Misa y de la sentida Ofrenda de Eugenio Fernández se formó la clásica comitiva que nos había de llevar a la “la Xuntanza das Xentes da Mar”. Es un corto paseo que nos sirve para estimular las ganas de comer pues sabemos que nos espera una abundante y sabrosa comida. Aquí hemos de protestar, de una manera suave por ahora, que algunos se salten el acercarse a los pies de nuestro Santo Patrono representado en la extraordinaria talla obra del gran escultor Asorey, y se adelanten a buscar plaza en las mesas donde se va a celebrar la comida. No es necesario esto pues los organizadores siempre piensan en que todos estemos cómodos y tengamos plaza segura. Debemos ser respetuosos con el San Pedriño y hacerle un rato de compañía. Es cierto que ahora en los barcos en los que se pesca hay prácticamente una seguridad absoluta y no se pasa el miedo que se pasaba antes y que nos llevaba a rezar y prometer visitas continuadas a nuestro Santo.

La comida, como es habitual, se desarrolló con la alegría que distingue a las gentes de la mar: distendida, alegre y sobre todo amigable.

Al término de la comida, y como es costumbre, Paulino rogó a las gentes de la Mar que hagan un esfuerzo para ayudar y participar en las tareas de la Cofradía de San Pedro pues aunque cuenta con la ayuda y colaboración de la Cofradía del Cristo ella se mueve, y debe moverse, por sus medios y de no ser así perderá su identidad e historia.

Este año no podemos dejar de resaltar la presencia de grandes personajes del mundo de la pesca: Paloma Rueda, Directora Xerente de CETMAR, de Eduardo Vieira, hijo del gran benefactor de esta Xuntanza Julio Vieira, y José Luís Freire, “o fillo de Constante Freire”, Director de Conxemar.

Al final, como es una buena costumbre cantamos la Salve Marinera, aunque este año no salió tan bien como de costumbre. Se notó la falta de Jesús y Enrique Pedrosa...no había aclarado bien la voz y eso



Antonio Pedrosa, Teresa Pedrosa, Ángel Chans, Paloma Rueda presidiendo a “Xuntanza das Xentes da Mar” juntamente con Eugenio Fernández, Carlos Lago, M. Cardama, Eduardo Vieira, Carlos Font y Paulino Freire.

que el vino era de Marianito. Al recordarlo, igual que a todos los que nos abandonaron, no debemos ponernos tristes pues no es este el momento para hacerlo. Tenemos toda la vida para añorar su falta y más sus familias.



Santiago Moral, Jesús Blanco, Xoan Ramón y José Luís Bastos.



José Veiga, Guillermo Pampillón, Chus Lago, Javier y J. Telmo Grande



Mirito Vidal, Jesús G. Pereira, Enrique Gestoso hijo, Jorge Freire, Jesús Pujales y Enrique Gestoso (padre)



Emilio F. Bermúdez, Marianito Peláez, Arturo Vila .



Entre otros comensales José Antonio y Manuel Montenegro, Enrique Calvo, Chucho Castro y Jesús M. Edreira.



Miguel Ruiz, Felix Bastos, Braulio Bastos, Pepe Bastos, Lolo Bastos y dos amigos.

Comida de Mujeres de Bouzas



Reina de las Fiestas 2012
Isabel Montenegro

Está en nuestro ánimo que volvamos a reunirnos este año en la comida de mujeres que celebramos cada martes de las Fiestas del Excelentísimo Cristo de los Afligidos.

Mientras la preparamos con nuestra mejor intención, queremos agradecer a todos: entidades, comerciantes y gentes de buen corazón, su colaboración para que esta "xuntanza" siga resultando tan agradable y amena como siempre.

Las mujeres nos unimos tanto para trabajar como para divertirnos, y en esta ocasión toca pasarlo bien: hablar, cantar, bailar y porque o, saborear un "vinito do país".

De estos momentos siempre nos queda un documento gráfico del que os ofrecemos una muestra.

Las mujeres de la Villa de Bouzas y las gallegas por extensión, hemos compartido con nuestros abuelos y nuestros padres los avatares y las preocupaciones del mundo del mar, tan amargo en ocasiones y tan dulce en otras.

Hemos inculcado a nuestr@s hij@s el amor al Santísimo Cristo y a sus tradiciones que esperamos sepan valorar y transmitir a los suyos.

Es impensable que no forme parte de la vida de un boucense su Cristo y su mar.

Si el tiempo nos lleva lejos de nuestra tierra necesitamos volver a ella aunque sea una sola vez en el año y pondremos todo nuestro empeño en hacerla coincidir con nuestras fiestas. Ni que decir tiene que os esperamos un martes más en el salón que la Zona Franca nos cede amablemente para esta celebración. Nos hace falta reír mucho en esta década tan difícil que estamos pasando, y por eso y porque debemos agradecer la maravillosa suerte que tenemos de pertenecer a una tierra tan hermosa, alegremos la mirada y sonriamos con esperanza al futuro.
¡¡ Vamos a ponerlo en práctica !!
La Comisión.



Reina de las fiestas 2012 y damas de honor. De izq a derecha: Tita, Isabel Montenegro (reina de las fiestas 2012), Mari Luz, Viruca, Ramonita, Teresa Pedrosa, Merce y Marta Iglesias.



De izquierda a derecha: Urbanita, Ruca, Loli, Maria, Kuki, Pilar, Pilarita, Margarita de pie Pili y Mila

PUBLICIDAD

Tchin-Tchin
• cumple 10 años •

2º y 3º par de gafas para ti o quien tú quieras por sólo 1€ más*

ALAINAFFLELOU

Calle Tomás Paredes, 1º- Bajo 2 Vigo, Pontevedra
986 24 63 55

Peluquería de Caballeros MILENIO

BARBERÍA
TINTES Y MECHAS
MANICURA
Oferta para niños Jubilados y Parados

Calle Simancas nº 8- BOUZAS
Bajada de Tomas Alonso a Beiramar
Telf: 669 168 438

Y NOS FUIMOS CON LA MÚSICA A OTRA PARTE...



Nuevos Cofrades



Cayetana Fernandez Andonegui



Jacobo Andonegui Juan



Gabriela Andonegui Juan



Nicolas Malvar Fernandez



Cardama Blanco Anira



Cardama Blanco Mario

rodagasa

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

Adhesivos Industriales **LOCTITE**

Segmentos Laminares **FEU** Lamellenringe

Herramientas de corte y taladrado **DORMER** **LMT-BOEHLERIT**

Cierres Mecánicos **ROTEN / CIME**

Motores y Moto-reductores **LERROY SOMER**

Herramientas manuales **FACOM**

Anillos de Fijación **RINGBLOCH**

Accesorios Industriales **Sofas**

Antivibratorios **PAULSTRA** **VIBRACHOC**

SKF Rodagasa Distribuidor Autorizado

Guías Lineales **SKF**

FESTO PNEUMATIC

Correas-Cadenas-Piñones
Polizas-Acoplamientos

SKF Power Transmission

FAT HERRAJES

Centro de Venta Porriño

Área Comercial
A Granxa, loca 6
Poligono Ind.A Granxa
Telefono/ 986 34 27 50
Fax/986 34 22 89
Porriño, Pontevedra
www.rodagasa.com
comercial@rodagasa.com

Elementos de estanqueidad
SKF **SIMRIT** /C.F.W

COLLARNES HIDRAULICOS Y NEUMATICOS
RASCADORES
FUELLAS
JUNTAS DE PISTON
SILENBLOCK
CASQUILLOS ANTIBROCCION

Restaurante *A Gavela*

ESPECIALIDADES

Lubrigante con arroz - Caldereta de pescado
Rodaballo con fideos
Rape con almejas - Almejas con fideos
Palometa con fideos - Arroz de marisco - Fideuá
Carne ó caldeiro (jueves)
Cocido (sábado) - Cordero al horno (domingo)

TAPAS VARIADAS

Pulpo - Calamares - Choquitos - Salpicón de rape
Empanadas variadas - Pescaditos

Rúa Eduardo Cabello, 17
Tels.: 986 207 600 • 36208 Bouzas VIGO

PASTELERIA ROSENDO

Alameda Suarez Lamos, 2
Telf. 986 23 60 72
BOUZAS - VIGO

¡Ven a descubrir los sabores únicos de Pastelería Rosendo!!

ESPECIALIDAD EN:

- Empanadas de masa y hojaldre
- Roscas • Tartas • Pasteles
- Canapés

GRAN VARIEDAD EN BOLLERÍA
NUEVO PUNTO DE VENTA EN:
Calle Villagarcía (Coia) - Frente Hotel Coia
telf: 986 11 64 32

VIGRA
Surface treatments

TÜV Rheinland CERT
ISO 9001
ISO 14001
BS OHSAS 18001

www.vigra.es

- PREPARACIÓN DE SUPERFICIES
- CHORRO ABRASIVO
- METALIZADO
- APLICACIÓN DE PINTURAS NAVALES E INDUSTRIALES
- PROTECCIÓN PASIVA
- LIMPIEZA Y DESGASIFICACIÓN DE TANQUES

VIGRA MUELLE DE REPARACIONES DE BOUZAS, NAVE 8 - 36208 VIGO
Telf 986. 299. 414 Fax 986.207.150 -vigra@vigra.es

XI MEMORIAL LUÍS BASTIDA DE FUTBOL 7

Otro gran éxito de participación para el torneo de fútbol 7.

En esta ocasión hubo dos categorías: seniors (de 18 a 50 años) y veteranos (de 30 en adelante). Los seniors fueron 28 equipos, mientras que la categoría de veteranos acogió a 8 conjuntos.

El torneo transcurrió sin incidencias y fue bastante espectacular. Los veteranos ocuparon las primeras franjas del horario, mientras que los seniors jugaron en horas más tardías.

El equipo del Hongoñús se proclamó campeón por cuarta vez, tras derrotar en la final al vencedor de

la pasada temporada, el Boca Seca en una final electrizante, aunque un tanto deslucida por la retirada del Boca Seca a tres minutos del final.

En veteranos, el Nova Urbe y el Zasbou dominaron el torneo hasta el final, en la que se impusieron los primeros por un solo gol.

Este año se alcanza la edición número 12, y la organización espera una participación similar.

Iván Consión



Nova Urbe fue el primer clasificado en la categoría de veteranos. Le entrega el trofeo Isaura Abeleiras.



Subcampeón de la categoría de veteranos



Entrega el premio al mejor jugador de veteranos en este caso del equipo de Zasbou



Campeones del torneo de la categoría Junior: Hongoñús, recibiendo su trofeo de Mario Cardama.



Javier Grande le entrega el premio a los segundos clasificados de la categoría junior, el Boca Seca.



Trofeo al mejor jugador categoría junior. Le entrega el premio Pati, representante de "El Corte Inglés"

PUBLICIDAD

 	
RESTAURANTE / CAFETERÍA GRAN LAR Teléfono 986 24 09 50 Rúa Redondo, 40 - "San Pelayo" - VIGO	CAFETERÍA LOS ESPEJOS Teléfono 986 20 19 95 Avda. Atlántida, 50 - VIGO



FELICES FIESTAS
 ASOCIACION DE VECINOS DE LA VILLA DE
 BOUZAS

Rúa do Pazo, 2 - Tel./Fax: 986 238 047
 36208 Bouzas - VIGO



e-mail: aareva@galicia.com

- CAMBIO DE ACEITE
- PRE-ITV
- BANCO SUSPENSIÓN
- FRENÓMETRO
- ALINEADOR AL PASO
- ALINEADO DIRECCIÓN POR INFRARROJOS
- NEUMÁTICOS
- MECÁNICA EN GENERAL

Tomás A. Alonso, 156 • Bouzas - 36208 VIGO
 Teléfono/Fax: 986 114 718

VIII CAMPEONATO MUNDIAL DE FALUCHOS

Con una tarde pasada por agua iniciamos las entregas de los trofeos de nuestro CAMPEONATO

MUNDIAL DE FALUCHOS

Como siempre perfectamente organizado por Víctor M. Montenegro y Braulio Puga y la colaboración de un equipo muy selecto y eficaz.

La participación fue muy alta y este año “Mariano, el Supercampeón del mundo” volvió a ganar. ¡Que será

de este Campeonato sin Mariano!

La entrega de premios estuvo presidida por Javier Grande, actual Cofrade Mayor y Presidente de las Fiestas, Isaura Abelairas, Concelleira de Cultura y Fiestas, J. Manuel Blanco, Jefe de RR. Exteriores del Corte Inglés de Vigo, Mario Cardama, Braulio Puga, Víctor Manuel Montenegro, Camilo Donsión, ...

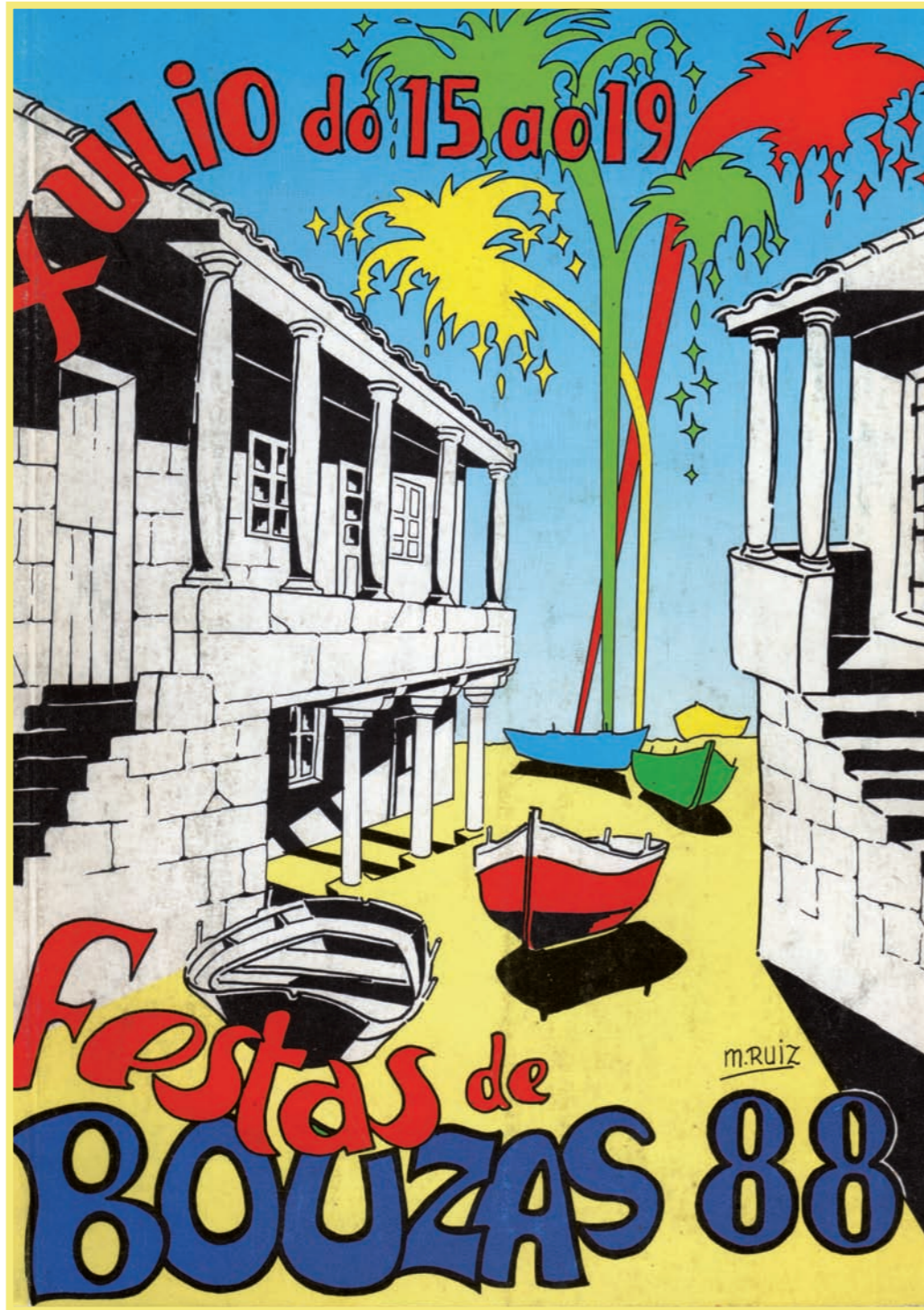
Reproducimos a continuación los principales momentos del reparto de los trofeos de los Faluchos.



HACE 25 AÑOS

Otro extraordinario Cartel de Miguel Ruiz. Reproduce, con maravillosa sencillez, una de las más típicas y maravillosas estampas en las que se identificaba a nuestra villa. El Libro de este año es muy interesante y les recomendamos ojearlo nuevamente en especial los encantadores artículos "VIGO VERSUS BOUZAS" y "O MITO ARTÚRICO NA NOSA LITERATURA": El primero un cuento histórico que Lalo V. Gil, Cronista Oficial de Vigo, dedica a nuestro añorado y recordado vecino Camilo Veiga Prego y el segundo de Xoan Fernández Vilar sobre aventuras de caballeros de la época del Rey Arturo y la Tabla Redonda. En la página 32 puedes encontrar la sorprendente colaboración de Quesada, habitual en ese tiempo de nuestro libro de fiestas. También puedes encontrar deliciosas poesías de Edmundo Pardo, Carmen Alberich y Gloria Rozas y al mismo tiempo sabrá que era Alcalde de nuestra Ciudad Manoel Soto que era un "fijo" en nuestras Fiestas.

Acércate a nuestra página web www.viladebouzas.com y encontrarás reproducidos todos los libros de nuestras Fiestas.



NOTA:

Si tienes libros antiguos, de los pequeños, y no sabes que hacer con ellos avísanos y los RECOGEREMOS.

Hay muchos vecinos que nos preguntan por ellos y que les gustaría coleccionar.

HACE 50 AÑOS



Llamativa y original portada de el Sr. Blanco, Gerente de Ever Publicidad.

El Sr. Blanco, como ya dijimos en más de una ocasión, estaba muy vinculado a con nuestra publicación. Su asesoramiento y colaboración eran imprescindibles. ¡Era poseedor de la Medalla de Oro de la Cofradía! La Poesía de D. Jácome ver de mejorar su lectura. Poner letra antigua debajo del mismo dibujo y con el mismo color

Este año es uno de los libros más cortos de los publicados aunque de los más interesantes. Os recomendamos que entréis en nuestra página web y repaséis las noticias y documentos que fueron noticias en ese momento. Como muestra publicamos la Poesía de Díaz Jácome que publicamos en ese año.

“Tripas à moda do Porto”

Leyenda de los “tripeiros”

Los naturales de Oporto son conocidos, en el resto de Portugal, como “tripeiros”, denominación que según la leyenda, se debe a los sacrificios que hicieron los habitantes de la ciudad de Oporto para apoyar a la Armada portuguesa en la conquista de Ceuta en el 1415. Se dice que los ciudadanos y ciudadanas de Oporto ofrecieron a la expedición toda la carne de los animales de que disponían excepto su tripas, es por ello que el plato tradicional de la ciudad sigue siendo aún en la actualidad:

Ingredientes:

- 300 gramos de callos de ternera
- 300 de ternera estofado
- 300 gramos de carne de cerdo
- 100 gramos de carne de vacuno
- 2 cebollas medianas
- 100 ml de aceite de oliva
- 3 hojas de laurel
- 3 ó 4 dientes de ajo
- 50 ml de vino blanco
- Sal y pimienta al gusto
- 5 gramos de comino
- 3 ó 4 tomates pelados
- 1 manojo de perejil
- 1 taza de vino de Oporto
- ½ libra de frijoles blancos tipo mantequilla
- 1 zanahoria
- Almidón de maíz picado para espesar



Preparación:

Limpiar muy bien las tripas y la pata de ternera y rociarlas con limón sal y cocerlas por separado durante dos horas Poner los frijoles en remojo en agua fría durante 12 horas. Luego cocinar los frijoles y reservar. En otra sartén poner el aceite, rehogar la cebolla, el laurel, el ajo y el vino blanco. Añadir la carne cruda y los callos cocinados. Agregar los condimentos: sal, pimienta y comino. Añadir los tomates sin piel, el perejil y el vaso de vino de Oporto. Dejar cocer todo durante 20 minutos. Agregar los frijoles, zanahorias, almidón de maíz para espesar y perejil Servir las tripas en una cazuela a la vieja manera portuense. Que tanto puede ser de porcelana como de barro vidriado y espolvorearlas con perejil y comino. Acompañar con arroz suelto, servido aparte en una fuente.

Y disfrutar de los auténticos callos/tripas à moda do Porto.

Poema de los fuegos del Cristo

*Cada año,
en la clara noche de los fuegos,
voy a Bouzas por el mar.
Voy con amor,
como un marinero peregrino
fiel a la cita del Cristo.*

*Me gusta acercarme lentamente
al corazón de la vieja villa,
escuchando el latido de los remos
dentro de mi pecho...*

*Las aguas
tienen un misterioso brillo
en ese gozoso instante.
Y es fácil presentir el milagro
bajo el silencio blanco de la luna.*

*De pronto,
en la soledad de la noche,
se abren sobre el mar
las inmensas flores de los fuegos.
Y hay una lluvia de pétalos ígneos,
que nos aturden
con su estruendo y su fuerte olor.
Múltiples arcos-iris
encienden su prodigio armonioso
sobre la imagen veneranda
que se asoma al mar en fiesta,
custodiada por marineros.*

*¡Es la ofrenda de cada año, Señor!
En tu honor se quema esta pólvora
con el mensaje alegre del pueblo.
Y el humo sube como un incienso
hasta hacerse nube en lo alto.*

JOSÉ D. JÁCOME

Otro año más llegamos al final de nuestro Libro de Fiestas. Ya estamos entrando en su tercera edad. Dentro de tres años cumpliremos la edad de jubilación. Con muchas dificultades llegamos hasta aquí y cumplimos su LXII edición y cada año se nos hace más difícil no repetirnos y, es por esto, por lo que pedimos encarecidamente vuestra colaboración además de vuestra aportación de fotos o escritos. Si no es así el destino es su desaparición y con ello su olvido. ¿no será mejor que esas fotos u otro tipo de documentos, que son parte de la historia de nuestra villa, estén archivados convenientemente en los archivos de nuestra Cofradía que en un cubo de basura? Piénsalo bien y colabora.

Además de este llamamiento a vuestra colaboración hacemos un llamamiento a vuestra ciudadanía. Hacemos, pues, tres llamadas a vuestra solidaridad:

Amigos “consumid nuestros productos” de nuestra tierra. Hechos por nosotros o nuestros vecinos. No podemos resolver el drama del paro si consumimos artículos, o alimentos, hechos por trabajadores de otros países. Si no compramos lo que nosotros producimos no tendremos nunca trabajo y sin trabajo nunca se conseguirá tener empleo y sin empleo no hay bienestar.

Por otro lado, queridos amigos, hemos de hacer otra solicitud con el mismo razonamiento que la anterior demanda: “consumid a los comerciantes de nuestra villa”. Ellos son nuestros amigos. Son nuestros vecinos. De los que echamos mano en los momentos más complicados y gracias a ellos es posible dar vida de este Libro Programa de las Fiestas de Bouzas y, con él, mantener viva nuestra historia. Por favor recapacítalo pues de no ser así pronto perderemos los pocos comerciantes que están activos en nuestra villa y sin ellos la poca actividad que tenemos en Bouzas desaparecería.

Por tanto, querido amigo, Cofrade del Cristo o no, para esto pedimos tu colaboración:

- Consumir nuestros productos.
- Consumir a los comerciantes de nuestra villa.

Y también colaboración con este Libro con el que intentamos mantener viva la memoria de nuestros mayores, sus anécdotas y vivencias, los acontecimientos y sus protagonistas, los recuerdos de nuestras Fiestas, de los homenajes, de hechos culturales y deportivos,... esas esencias que hacen de nuestra villa un oasis dentro de una enorme ciudad tremendamente cambiante como es la Ciudad de Vigo.

Con esta actividad, en una palabra, intentamos cumplir con el mandamiento de nuestros Estatutos en especial con sus FINES que en su Artículo 4 apartado d) nos manda:

Promover la defensa del patrimonio histórico, cultural y religioso de la Villa de Bouzas así como su hecho diferencial.

Nada más querido amigo.

Ten en cuenta nuestras solicitudes y ¡prácticalas!. Un abrazo muy fuerte.

La Redacción



*PROGRAMA DE ACTOS
RELIGIOSOS DE LAS FIESTAS
EN HONOR DEL
SANTISIMO CRISTO DE LOS
AFLIGIDOS DE BOUZAS*

*TODOS LOS ACTOS TENDRÁN LUGAR EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE
SAN MIGUEL DE BOUZAS*

BAJADA DEL BUEN JESÚS E INSTALACIÓN EN EL TRONO:

Martes 9 de Julio a las 20.30

*NOVENA Comenzará el Jueves 11 de Julio, celebrándose la Santa Eucaristía a
las 20.00h. y comenzando el Rosario a las 19.30h.*

*TRIDUO SOLEMNE: Día 17-18-19 de Julio a las 19.30. Siendo el Predicador el
Reverendo Padre Alberto Cuevas Fernández.*

MISA: Sábado 20 de Julio. A las 13.00h. Misa de Homenaje a nuestros Mayores.

*MISA SOLEMNE: Domingo 21 de julio a las 12.00h. Procesión que recorrerá las
calles de la Villa a las 20.00h.*

ACTOS DEL DÍA DEL CARMEN:

Lunes 22 de Julio. Misa a las 19.00h. y Procesión a las 20.00h.

ACTOS DEL DÍA DE SAN PEDRO:

Martes 23 de Julio. Misa a las 13.00h. y Procesión a las 21.00h.

*SUBIDA DEL BUEN JESÚS DE LOS AFLIGIDOS Y MISA POR LOS
DIFUNTOS COFRADES:*

Miércoles 24 de Julio a las 20.00h.

COFRADIAS

COFRADIA SMO CRISTO DE LOS AFLIGIDOS DE BOUZAS

COFRADE MAYOR
Javier Grande Pérez
VICECOFRADE MAYOR 1º
Mario Cardama Barrientos
VICECOFRADE MAYOR 2º
Iñigo Andonegui Freire
ASESOR ESPIRITUAL
Luis Hierro Najarro
SECRETARIO
J. Telmo Grande Pérez
TESORERO
Miro Armada Riveiro
PATRÓN MAYOR SAN PEDRO
CarloS Lago Suárez
MAYORDOMO
José Enrique Rodriguez
CAMARERA
Maricarmen Rodriguez

VOCALES

ASESORES C. MAYOR
Fernando Malvar Campos
Juan Manuel Andonegui Freire

ARCHIVOS

Enrique Pedrosa Rodal

OTROS VOCALES

José A. Montenegro García
Santiago Moral Alves
Baltasar Pinal García
Felix Rodal Blanco

SAN PEDRO

2º PATRÓN MAYOR SAN P.
Gonzalo Castro Alonso
TESORERO DE SAN PEDRO
José Lavadores

FIESTAS

PRESIDENTE Javier Grande
VICEPRESIDENTE Telmo Grande
VICEPRESIDENTE 2º Juan Andonegui
SECRETARIO Casimiro Armada
COORDINADOR J. Telmo Grande

PUESTOS

FUEGO Javier, Telmo y J.A. Montenegro

ORQUESTAS: Guillermo Pampillón
BANDAS: Emilio Rodriguez Bermudez
SEGURIDAD y TRÁFICO: José María Álvarez
ALUMBRADO Y FUERZA: Santiago Moral Alves
MEGAFONÍA : José Antonio Montenegro
SEÑALIZACIÓN: Aquilino Molina
LIBRO de las FIESTAS: Paulino, Enrique y Telmo
CONCURSO PINTURA : J. Telmo Grande y Paula
Mariño AGASAJOS: Francisco
FALUCHOS: Braulio Puga y Victor
MEMORIAL "LUIS BASTIDA": Camilo, Francisco e
Iván Donsión
PETANCA: Manolo Dominguez Castro
CANASTA : Suca

ASOC. AMIGOS DE LA RUTA MARÍTIMA DEL APOSTOL SANTIAGO A GALICIA

PRESIDENTE Javier Grande Pérez
VICEPRESIDENTE 1º Mario Cardama Barrientos
VICEPRESIDENTE 2º Juan Andonegui Freire
SECRETARIO Casimiro Armada Ribeiro
TESORERO José Antonio Montenegro García
DIRECTOR DE RUTA Guillermo Homena
Dominguez
HERMANDAD Enrique Veiga Gonzalez
PROYECTO CAMINO PORTUGUÉS
Celestino Lores
VOCALES

1º Santiago Moral Alves
2º Telmo Grande Pérez
3º Enrique Pedrosa Rodal
4º Baltasar Pinal García

COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

PRESIDENTA: Purificación Gestoso Lago
DIRECTOR ESPIRITUAL: Rvdo. D. Luis Hierro
Najarro
SECRETARIA: Obdulia Veiga Román
CAMARERA VIRGEN DE CARMEN: Mª Jesús
Iglesias Leirós
VOCALES:
Manuela Frade Paz
Víctor Manuel Montenegro Márquez
Esperanza Pedrosa Porto
Juan Luis Montenegro Gestoso

SAN PEDRO

PATRÓN MAYOR: Carlos Lago Suárez
PATRÓN MAYOR DE HONOR: Antonio Pedrosa Angel
SECRETARIO: Gonzalo Castro Alonso
TESORERO : Jose Lavadores Roman
COLABORADORES: Victor Montenegro Márquez

La Cofradia te necesita

COLABORA

¡Hazte Cofrade!

Para mayor información

Tel/fax: 986 24 64 36

Calle San Miguel 1º Bajo 36208-BOUZAS

www.viladebouzas.com

Participa con nosotros en la ruta do Cabaleiro y la peregrinación
a Santiago (Bouzas-Redondela)
Misa del peregrino en la Catedral de Santiago, con Botafumeiro.



Programación Popular

BANDAS

Banda cultural de Villanueva de Arosa
Banda de música Unión de Coruxo
Banda popular de Rubiós
Banda cultural de Villanueva de Arosa
Banda municipal de Redondela

GRUPOS

Grupo Acirema **VIERNES 19**
Grupo Alvein **SABADO 20**
Grupo D'Diseño **DOMINGO 21**
Grupo Acirema **LUNES 22**
Grupo Alvein **MARTES 23**

ORQUESTAS

Orquesta Ciudad Cristal **VIERNES 19**
Orquesta Solamérica **SABADO 20**
Orquesta Solamérica **DOMINGO 21**
Orquesta Ciudad de Vigo **LUNES 22**
Orquesta Marazul **MARTES 23**

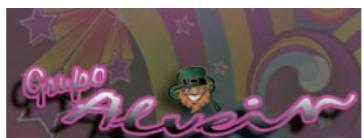
CONCIERTOS

Black Stones **VIERNES 19**
Quarzum **SABADO 20**
La Mafia **SABADO 20**
Fabulosos cubatas
Fucking brothers **DOMINGO 21**
Medley **LUNES 22**
La Banda del Zurdo **MARTES 23**

ANIMACION INFANTIL

Troula **VIERNES 19**
Troula **DOMINGO 21**
Troula **LUNES 22**
Tatarina **MARTES 23**

VIERNES 19
SABADO 20
DOMINGO 21
LUNES 22
MARTES 23



Es la hora de los conciertos:
los diablos se arrancan
las canas,
las arrugas se tornan sanas,
los canallas toman aliento.
¡Es la hora de los conciertos!



Es la hora del alma en pena:
acecha la madrugada,
se acabaron las campanadas,
el regreso es una condena.
¡Es la hora del alma en pena!
Faccabo, Emod et porros

Es la hora de la lechuza:
los vasos se llenan de vida,
sale el león de su guarida,
se acaba la escaramuza.
¡Es la hora de la lechuza!

Venres 19 de xullo
Pregón e Noite dos Cabaleiros de Bouzas

19:00 Acedemento da megafonía.
19:30 Banda Cultural de Villanueva de Arosa - Alameda
21:15 Pregón na Casa Rectoral a cargo do xornalista Fernando Franco
21:30 Grupo Acirema - Pérgola
22:15 Acendemento oficial da iluminación - Alameda
22:30 Banda Cultural de Villanueva de Arosa - Alameda
23:00 Acto de nomeamento dos «Cabaleiros de Bouzas 2013» - Zona Franca.

Luns 22 de xullo
Día do Carme e de S. Telmo

10:30 Pasariñas Banda Cultural de Villanueva de Arosa - Saida e chegada Alameda.
12:30 Banda Cultural de Villanueva de Arosa - Alameda.
17:00 Troula, animación infantil. Inhabilitada a partir das 20:00 horas - Alameda.
18:00 Banda Cultural de Villanueva de Arosa - Alameda.
19:00 Misa Solemne na honra da Nosa Señora do Carme e S. Telmo. Sairá a continuación a Procesión.

Sábado 20 de xullo
Día dos rapaces, homenaxe ós maiores e faluchos

10:30 Pasariñas Banda de Música Unión de Coruxo - Saida e chegada Alameda.
12:00 Desfile de Cabezudos, que repartirán caramelo e golosinas na Alameda acompañados pola banda - Saida Praza Urzáiz-Rúa do Pazo-Alameda.
12:30 Banda de Música Unión de Coruxo - Alameda.
13:00 Misa dos Madores.
14:00 Comida-Homenaxe ós Madores - Zona Franca.
17:00 Campionato Mundial de Faluchos - Praia.
18:00 Banda de Música Unión de Coruxo - Alameda.
19:00 Troula, animación infantil - Alameda.

Domingo 21 de xullo
Día grande do Cristo de Bouzas

10:30 Pasariñas Banda Popular de Rubiós - Saida e chegada Alameda.
11:45 Recepción de persoeiros - Adro.
12:00 Misa Solemne cantada pola Coral Casablanca.
12:45 Banda Popular de Rubiós - Alameda.
18:00 Banda Popular de Rubiós - Alameda.
19:00 Troula, animación infantil - Alameda.
20:15 Banda Popular de Rubiós - Alameda.
20:45 Grupo D'Diseño - Pérgola

Martes 23 de xullo
Día de S. Pedro Pescador

10:30 Pasariñas Banda Municipal de Redondela - Saida e chegada Alameda.
12:30 Banda Municipal de Redondela - Alameda
18:30 Banda Municipal de Redondela - Alameda
19:00 Animación infantil Tatarina. Finaliza ás 20:30 - Alameda.
20:45 Grupo Alvein - Pérgola
21:45 Banda de música Municipal de Redondela - Alameda

www.viladebouzas.com

Programación Popular **FESTAS BOUZAS 2013**

Alameda de Bouzas e a galería da Casa Guinace á dereita

LISTA DE COFRADES

Apellidos	Nombre	Número	Arce Gómez	Jesús	361	Calvo Silva	Ángela	11	Cruz	África	220
Abreu Soto	Miguel	556	Armada Anido	Ángel	20	Calvo Torrijos	Luis	426	Cuadrado Larrán	María José	703
Aldecoa Soler	Toya	423	Armada Barreiro	Jesús	82	Cambeiro Vidal	José	170	Cuadrado Vila	Laura	557
Aldecoa Soler	Mercedes	446	Armada López	Sofía	542	Cameselle Loureiro	Ricardo	197	Cuadrado Vila	Manuel	690
Almansa Velasco	Angelines	276	Armada López	Daniela	632	Campos Iglesias	Buenaventura	8	de la Peña Vidal	Cristina	216
Almeida Veiga	David Antonio	310	Armada Riveiro	Casimiro	21	Campos Iglesias	Mª Inocencia	412	De Lima González	Rodrigo	527
Alonso Barreiro	Baltasar	251	Armada Riveiro	Concepción	551	Campos Villar	Enrique	23	Del Río Barreriro	María	562
Alonso Barreiro	Mª Rosa	422	Armada Saa, Francisco Javier		492	Cancio Torrente	Iria	571	Del Río Villanueva	Ángel	403
Alonso Campos	Daniel	225	Armada Saa	María Jesús	493	Carazo Iglesias	Maruxa	249	Del Río Villanueva	Marina	627
Alonso Campos	Ana María	303	Armada Sobreira	Ramón	560	Carazo Vidal	Ignacio	92	Díaz Paz	Lucrecia	22
Alonso Campos	Felisa	305	Balado Pérez	Manuela	165	Cardalda Gestoso, José Teodomiro		634	Díaz Quintela	Justo	337
Alonso Casal	Julia	362	Balea Blach	Emilio	130	Cardama Aldecoa	Mario Borja	442	Díaz Rubio	Duvi	192
Alonso Castro	Edelmira	68	Balea Carrera	María Jesús	275	Cardama Aldecoa, Xoaquín Manoel		443	Diego Pérez	Antonio	334
Alonso Gallego	José	610	Baña Barreiro	Pilar	241	Cardama Aldecoa	Jacobo	444	Dios Iglesias	Elvira	674
Álvarez	Marina	240	Barciela Testa	Rosa	470	Cardama Aldecoa	Adén	445	Domínguez Abuín	Manuel	46
Álvarez Álvarez	Rosa María	196	Barreiro Castro	Enrique J.	684	Cardama Barrientos	Mario	90	Domínguez Nogueira, Francisco		579
Álvarez Álvarez	Benito	712	Barreiro Vila	Juan Antonio	564	Cardama Blanco	Anira	686	Domínguez Terleiro	Vanesa	683
Álvarez Andonegui	Paula	320	Barrutia Gabilondo	Julia	155	Cardama Blanco	Mario	713	Donsión Comesaña	Camilo	619
Álvarez Andonegui	Candela	321	Bastida Pujales	Luis	228	Cardona Baglietto	Ángel José	676	Dourado Veiga	Carlos	44
Álvarez Carnero	Mª Dolores	319	Bastida Pujales	Diego	230	Cardona González	Raquel	420	Egerique Martínez	Pablo	454
Álvarez Fernandez	Pastora	201	Bastos	Gerda	451	Castro	Paulina	65	Escobar Montenegro	Javier	224
Álvarez Fernández	Raul	541	Bastos Carballo	José Luis	254	Castro Alonso	Juan Jose	213	Falque Angel	Amalia	630
Álvarez Lorenzo	José	80	Bastos Correa	Urbana	227	Castro Alonso	Gonzalo	565	Falque Gestoso	Félix	183
Álvarez Pujales, Mª del Carmen		85	Bastos Correa	Félix	553	Castro Alonso, María del Carmen		623	Falque González	Pilar	148
Álvarez Pujales	Baltasar	612	Bastos Correa	José	554	Castro Balado	Serafín	102	Fernández Álvarez	Fernando	547
Álvarez Rodríguez	Vicente	479	Bastos Fernández	Manuel	613	Castro Cuevas	María	214	Fernández Andonegui, Cayetana		717
Álvarez Romero	Lara	484	Bastos Fernández	José	614	Castro Cuevas	José	253	Fernández Barrio	José	309
Álvarez Sotelino	Lucía María	582	Bastos Márquez	Juan	705	Castro Cuevas	José	253	Fernández Dourado	Emilio	153
Álvarez Veiga	Juan Ramón	84	Bastos Mateos	Braulio	519	Castro García	Jesús B.	279	Fernández Dourado	Emilio	153
Álvarez Veiga	Mª Carmen	206	Bastos Mateos	Guillermo	581	Castro García	Pilar	524	Fernández Fernández	Cristina	56
Álvarez-Buylla Philippot, Antía		682	Bastos Mateos	Guillermo	581	Castro Montenegro	Patricia	595	Fernández Fernández	Francisco	237
Álvarez-Buylla Philippot, Ariadna		693	Bastos Ramos	Alejandro	629	Castro Sainza, Mª Teresa Pilar		326	Fernández Fernández	María Isabel	646
Andonegui Alonso	Iago	323	Bastos Torres	Braulio	518	Cendón Pedrosa	Pedro	421	Fernández Gallego	Alberto	465
Andonegui Alonso	Roi	399	Belmonte	Rosa	514	Cobas Machado	Silvia	234	Fernández Goberna	Eugenio	113
Andonegui Castro	Maruxa	596	Benítez Freire	Norma	394	Comesaña Freire	María	440	Fernández González, Vda. De Álvaro		159
Andonegui Castro	Roque	597	Betanzos Lago	Jesús	530	Comesaña Freire	Álvaro	441	Fernández Justo	Antonio	106
Andonegui Freire	Susana	168	Blanco Castro	Jesús	456	Conde Sampedro	Arturo	673	Fernández Justo	Josefa	499
Andonegui Freire	Javier	322	Blanco Castro	Alfonso	457	Copa Díaz	Manuel	100	Fernández Justo	Josefa	499
Andonegui Freire	Javier	322	Blanco González	Pilar	242	Copa García	Rosa María	407	Fernández Mandado	Guillermina	377
Andonegui Freire	Idoya	324	Blanco Iglesias	Concepción	689	Copa García	María José	534	Fernández Mediero	Mª Teresa	383
Andonegui Freire	Íñigo	594	Blanco Llinares	José Manuel	635	Cordeiro	Chelo	218	Fernández Moledo	Antonio	447
Andonegui Freire	Juan Manuel	706	Blanco Pérez	Fernando	353	Correa Álvarez	Manuel	280	Fernández Montenegro, Mª Del Carmen		157
Andonegui Juan	Jacobo	709	Blasco Casquero	Mª Carmen	687	Correa Carrera	Peregrina	34	Fernández Pazo	Juan	57
Andonegui Juan	Gabriela	710	Calvo Costas	Fernando J.	33	Cortizo Porto	Obdulia	103	Fernández Puime	Francisca	585
Andonegui Sarasola	Antonio	79	Calvo Costas	Mª Jesús	436	Crespo Freire	Tomás	695	Fernández Rodríguez, Vda. De Miguel		53
Araujo	José Luis	86	Calvo Lusquiños	José Luis	427	Criado	Susa	591	Fernández Ruiz	Fernando	51
									Fernández Urgal	Manuel	164

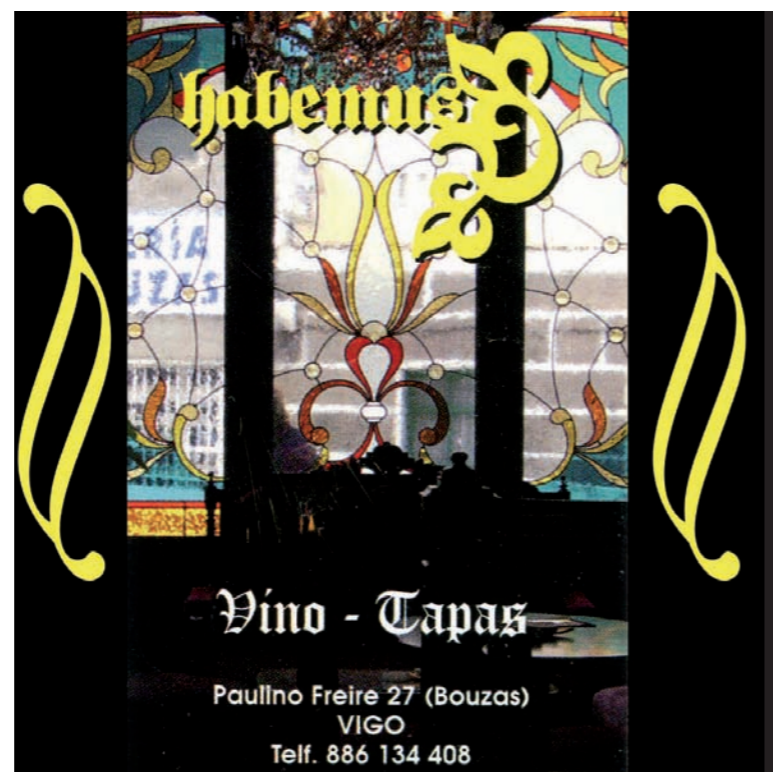
LISTA DE COFRADES

Fernández Villar	Adolfo	50	Freire Plana	Mª Luisa	414	Gestoso Suárez	Enrique	366	Hombría Gestoso	Javier	459
Fernández Villar	Vda. De Raúl	114	Freire Plana	Alberto	415	Gil Cantón	Victor	545	Hombría Gestoso	Félix	460
Figueroa Fernández	Juan	396	Freire Plana	Mª de las Mercedes	416	Jimeno Marti	Pepa	288	Iglesias Fernández	Benjamín	434
Figueroa Garea	Pedro	668	Freire Rodríguez	Manuel	49	Gobantes Salgueiro	Margarita	93	Iglesias Freire	Marisa	261
Figueroa Gordillo	Cinta	471	Freire Ruiz	Mª Asunción	112	Goberna Álvarez	Saly	617	Iglesias Freire	Mª Carmen	264
Figueroa Treus	Santiago	670	Freire Ruiz	Mª Jesús	247	Goberna Álvarez	María	640	Iglesias Freire	Paulino	411
Figueroa Treus	Arantzazu	671	Freire Ruiz	Juan Paulino	378	Gómez Janeiro	Enrique	64	Iglesias Gestoso	Juana	287
Figueroa Treus	Juan José	672	Freire Ruiz	José Francisco	439	Gómez Janeiro	María	269	Iglesias Hidalgo	Miguel	244
Figueroa Vila	José Manuel	503	Freire Sogel	Alejandro	461	Gómez Rodal	Jesús B.	335	Iglesias Hidalgo	Jana	245
Fonseca Rial	Josefa	540	Freire Valverde	Emilia	40	González Alonso	Raquel	491	Iglesias Lamas	Miguel	498
Fontán Cebreal	Jesús	48	Freire Veiga (Freiremar), Manuel		501	González Antón, María de los Ángeles		702	Iglesias Lamas	Jaime	603
Fontao Rodríguez	Rosa	367	Gamo Araque	María Gemma	580	González Copa	Aitor	408	Iglesias Leirós	Miguel	18
Frade Paz	Manola	107	Gándara Díaz	Mª Duvi	231	González Costas	Asunción	129	Iglesias Leirós	Guadalupe	133
Freire Balea	Borja	135	Gándara Díaz	Mª de Pilar	284	González Díaz	Ramona	360	Iglesias Leirós	Mª Jesús	134
Freire Balea	Jorge	136	Gañete Brey	Manuel	125	González Díaz	Asunción	364	Iglesias Márquez	Mercedes	171
Freire Comesaña	Nacho	109	García	José María	511	González Díaz	Mª Adelaida	365	Iglesias Márquez	Irene	219
Freire Comesaña	Antonio	111	García Calvo	Alfonso	110	González Domínguez	José Manuel	648	Iglesias Márquez	Lolita	223
Freire Faria	Enrique	535	García Castro	Mari Carmen	489	González Falque	Tinita	179	Iglesias Rodríguez	Mª José	169
Freire Faria	Eduardo	536	García Cortizo	Antonio	497	González Fernández	Alejandro	128	Iglesias Rodríguez	Cesar	174
Freire Fernandez	Ruben Carlos	718	García Escobar	Iván	720	González Gándara	Iago	248	Janeiro Paramá	Dolores	548
Freire Fernández, Manuel Alfonso		424	García Gil	Servando	190	González Gándara	Manuel	62	Janeiro Rodríguez	José Mª	267
Freire Freire	José Luis	203	García Hermosín	María José	649	González García	Juan Benigno	193	Janeiro Rodríguez	Juana	268
Freire Freire	Margarita	282	García Lago	Dámaso	285	González García	Alicia	642	Jorge Riveiro	Eva	538
Freire Gestoso	Paulino	4	García Lago	Carmen Elena	359	González González	Mª Carmen	429	Lagarón Jiménez	Iria	437
Freire Gestoso, Manuel Paulino		35	García Lago	Juan	719	González Iglesias	Antonio	43	Lago Comesaña	Virginia	609
Freire Gestoso	Alfonso	108	García Moledo	Augusto	286	González Iglesias	José	478	Lago Godoy	María	711
Freire Gestoso	Chata	115	García Pedrosa	Eduardo	402	González Iglesias	Manuel	555	Lago Hermida	José Ángel	598
Freire Gestoso	Antonio	119	García Pereira	Faustino Jesús	123	González Lorenzo	Manuel	555	Lago Suárez	Mª Consuelo	289
Freire Gestoso	Mª José	121	García Piay	José Manuel	60	González Márquez	Julio	625	Lago Suárez	Flor Mari	302
Freire Gestoso	Juana	263	García Vila	Josefina	59	González Márquez	Jose Carlos	626	Lago Suárez	Alberto	507
Freire Gobantes	Jorge Manuel	7	Garea Oya	Eva	567	González Méndez	Ana	589	Lago Suárez	Carlos	669
Freire Gobantes	Begoña	94	Garea Oya,	Francisco Javier	685	González Méndez	Carmen	636	Larrán Carrera	Alfonso	259
Freire Gobantes	José Luis	95	Gavín Barral	Mabel	680	González Villar	Ricardo	496	Larrán Freire	José Ángel	58
Freire Gobantes	Arancha	187	Gestoso Calvo	Enrique	63	Grande Cancio	Telmo	628	Larrán Freire	Miguel	315
Freire Gobantes	Juan	342	Gestoso Calvo	Amelia	124	Grande Cancio	Beltrán	681	Larrán Freire	Antonio	316
Freire González	Constante	398	Gestoso Calvo	María del Carmen	379	Grande Pérez	Beatriz	238	Larrán Vicente	Josefa	692
Freire González	Oscar	490	Gestoso Calvo,	María del Carmen	379	Grande Pérez	Javier	450	Lavadores Román	José	42
Freire González	Sandra	588	Gestoso Carrera	Juana	127	Grande Pérez	Telmo	485	Ledo Carazo	Pablo	250
Freire Mogín	Carlos	151	Gestoso Carrera	Dolores	350	Grande Pérez	Pablo	532	Ledo Carazo	Nuria	463
Freire Mogín	Paulino	152	Gestoso Correa	Urbano	122	Grande San Juan	Marta	533	Ledo Veiga	María Isabel	645
Freire Mogín	Gaspar	194	Gestoso Fontao	Irene	633	Grande San Juan			Leirós Freire	Manuel	131
Freire Mogín	Raquel	195	Gestoso Lago	Purificación	16	Güenaga García	Juana María	607	Leirós Freire	Ricardo	132
Freire Pichín	Jesús	2	Gestoso Lago	Manuel	239	Hernández Dasilva	Iria	371	Llinares Navarro	Bárbara	370
Freire Plana	Mª del Carmen	413	Gestoso Lago	Severino	620	Hierro Najarro	Luis	0	Lobato	Carmela	517
			Gestoso Monroy	Mª Jesús	184	Hombría Gawior	Yann	466	Lomba Lomba	Jaime	143
						Hombría Gawior	Pablo	679			

LISTA DE COFRADES

López Fernández	Alexandra	566	Molares Álvarez	Aurora María	273	Pedrosa Rodal	Enrique	281	Rejas Salgueiro	Inmaculada	105
Lopez García	Mari Carmen	293	Molares Álvarez	Mª José	274	Pedrosa Vila	Enrique	389	Rey Iglesias	Manuel	523
López Mera	Fernando	332	Molares Pérez	Lucía	495	Pena Moreno	Aurora	142	Riveiro Rodríguez	Mercedes	347
López Mera	David	397	Molina Valín	Aquilino	508	Pena Santiago	Francisco	71	Rivera Méndez	Iago	387
López Paz	Fernando	333	Montenegro Bastos	Mª Carmen	409	Pereira Rodal	María	608	Rivera Rodríguez	Ricardo	154
López Peña	Francisco	343	Montenegro Bastos	Elvira	410	Pérez Díaz	Paula	500	Rodal Álvarez	Manuel	469
López Vilas	José Domingo	430	Montenegro Campos	Santiago	390	Pérez Díaz	Pablo	666	Rodal Blanco	Jorge Félix	701
Lorenzo Pérez	Alicia María	643	Montenegro Costas	Isabel	262	Pérez Fernández	Marcos Antonio	199	Rodal Lago	Jorge Félix	504
Malvar Bernárdez	María	464	Montenegro Criado	Manuel	382	Pérez Fernández	Jaime	200	Rodal Lago	Carlos	700
Malvar Campos	Maribel	37	Montenegro Fernández, Enrique		258	Pérez Figueira	Santiago	577	Rodal Lavadores	Victoriano	215
Malvar Campos	José Antonio	306	Montenegro Fernández, Manuel		384	Pérez González	Carmen	539	Rodal Pérez	Justo	569
Malvar Campos	Natalio	327	Montenegro Fernández, Jorge		385	Pérez Larrán	Fany	583	Rodal Pérez	Mª Carmen	570
Malvar Campos	Fernando	392	Montenegro Fernández, Laura		386	Pérez Moure	Jesús	572	Rodal Portabales	Margarita	575
Malvar Campos	Demetrio	650	Montenegro García	José Antonio	697	Pérez Moure	Judith	573	Rodal Rey	Pili	516
Malvar Fernandez	Nicolás	704	Montenegro García, Manuel Ignacio		698	Pérez Pérez	Maribel	141	Rodríguez	Mª Del Carmen	38
Malvar Flores	J. Demetrio	714	Montenegro García	Isabel	699	Pérez Pérez	Mª Teresa	329	Rodríguez	José Jorge	211
Malvar García	Demetrio J.	651	Montenegro González Maruxa		162	Pérez Varela	Jesús	502	Rodríguez	José María	458
Malvar García	Pablo	652	Montenegro Márquez	Víctor Manuel	369	Pérez Vázquez	Lucía	576	Rodríguez	Josefina	513
Malvar García	Cristobal	653	Montenegro Ruiz	Margarita	328	Philippot Fernández	Nicolás	475	Rodríguez Abeijón	Javier	180
Maneiro Rodríguez, Manuel Ricardo		363	Montero	Antonio	550	Philippot Yinares	Rosa María	474	Rodríguez Alonso	José Santiago	146
Mariño villar	Diego	677	Montero Valeiras	Antonio	160	Philippot Fernández	Raquel	476	Rodríguez Alonso	Alberto	147
Márquez Fragueiro	Ana María	317	Moral Alves	Santiago	480	Philippot Fernández	Begoña	477	Rodríguez Álvarez	Mónica	715
Márquez Hervés, Fernando Joaquín		655	Morales Ribeiro	Ángela	529	Pinal García	Julian J.	32	Rodríguez Álvarez	Manuel	314
Márquez López	Asunción	406	Moreira	Lucía	167	Pinal García	Baltasar L.	36	Rodríguez Barón	Manuela	373
Márquez Veiga	Mª Teresa	185	Moreno Ortega	José Luis	137	Piñeiro García	Elena	716	Rodríguez Bermúdez	Emilio	144
Márquez Veiga	Pilar	295	Moure Otero	Mila	574	Porto Teixeira	Chiruca	405	Rodríguez de la Concepción, Mª Victoria		561
Márquez Veiga	Victoriano	318	Muñoz Díaz Del Río	María	357	Posada Lorenzo	Virginia	175	Rodríguez Díaz	José Carlos	537
Marrero Bastos	Daniel	520	Nieto Vázquez	Fernando	391	Pozo Rodríguez	María Teresa	647	Rodríguez Durán	Mª José	270
Marrero Bastos	Pablo	543	Novoa Copa	Cristina	601	Prieto	Polola	208	Rodríguez Falque	José	15
Martcorena Rodelgo	Enrique	372	Otero Novas	María Dolores	667	Prieto Alonso	Ángel	708	Rodríguez Freire	Mª José	145
Martínez Barreiro	Ángela	587	Oujo	Ángel	568	Puertas Castillo	Javier	188	Rodríguez Freire	Francisco	292
Martínez Lopez	Mª Carmen	265	Pampillón Conde	J. Guillermo	552	Puertas Freire	Mikel	189	Rodríguez Freire, Manuel Antonio		590
Martínez Martínez	David	616	Parada Leal	Ana María	606	Pujales Alonso	Eduardo	336	Rodríguez García	María Jose	313
Martínez Martínez	Marcos	624	Paredes Calvo	Pablo	506	Pujales Estévez	Baltasar	31	Rodríguez González	José Manuel	299
Martínez Sidrach-Cardona, Mª Cristina		509	Paz Abreu	Fátima	404	Pujales Estévez	Ana	61	Rodríguez Larrán, Mª del Carmen		166
Martínez Vázquez	Jesús	621	Paz Abreu	Paula	467	Pujales Estévez	José Manuel	69	Rodríguez Larrán	Marilina	236
Martínez Villaverde	Josefina	433	Paz Abreu	Luis	528	Pujales Estévez	Fernando	70	Rodríguez Lora	Miguel	182
Martiño Gómez	Antonio	307	Paz Cueto	Jeannette	431	Pujales Lorenzo	Baltasar	229	Rodríguez Márquez	José Enrique	181
Matos	Dolores	266	Paz Gestoso	Manuel	355	Pujales Vieitez	Jesús María	13	Rodríguez Márquez	Lino	592
Mera Freire	Inocencio Emilio	425	Pedrosa Ángel	Antonio	72	Rebouras Abalo	Juan Manuel	149	Rodríguez Márquez, Francisco Javier		593
Millares Calvo	Mª Carmen	505	Pedrosa Ángel	Ángela	296	Redondo	Mª Jesús	298	Rodríguez Martínez	Carlos	494
Mogín Lamarca	María Hortensia	358	Pedrosa Falque	Reimundo	395	Refojos Campos	Manuel	73	Rodríguez Rodríguez	Rosario	75

Rodríguez Rodríguez	José	611	Veiga Bastos	Juan	418
Rodríguez Rodríguez	Victorino	707	Veiga Benítez	José Manuel	340
Rodríguez Rubal	Alejandra	638	Veiga Benítez	Norma	341
Rodríguez Rubal	Cayetana	639	Veiga Calvo	Jesús Enrique	691
Rodríguez Teixeira	Félix	546	Veiga Domínguez	Elysa	74
Rodríguez Vázquez	Emilio	435	Veiga Gómez	José Manuel	339
Rodríguez Vidal	Borja	526	Veiga González	José	77
Rodríguez Zamora	Pedro	510	Veiga González	Enrique	243
Romero Fajardo	Mª del Carmen	232	Veiga González	Antonio	255
Ruiz Alonso	Roberto	428	Veiga González	Purificación	312
Ruiz Alonso	Pablo	448	Veiga González	Mª Delia	563
Ruiz Alonso	Roberto	487	Veiga Román	Obdulia	17
Ruiz Franco	Mª Jesús	246	Vicente Posada	María Dolores	419
Ruiz Gestoso	Miguel	352	Vidal Gándara	Cristina	368
Ruiz Leirós	Inés	207	Vidal San Gabriel	José Manuel	338
Ruiz Márquez	Juan Luis	26	Vidal Terleiro	José Enrique	172
Ruiz Márquez	Miguel	351	Vidal Xestoso	Teodomiro	9
Ruiz Paz	Paula	544	Vieira Ruiz	Julio	453
Ruiz Paz	Cayetana	678	Vieties Garaboa	José Antonio	558
Ruiz Veiga	Francisco	29	Vigo Gómez	Mª Rosa	346
Sainza Sousa	Mª Carmen	260	Vila Ayerbe	José	584
San Juan Medrano	Manuel	482	Villanueva Pedrosa	Ángela Mª	198
San Juan Rodríguez	Nieves	578	Villanueva Rey	Carmen	631
Sanmartín Alonso	Daniel	600	Villanueva Rodríguez, Adolfo		19
Sesto Fernández	Ignacio	375	Villanueva Ruiz	Eduardo	233
Sesto Novás	José Ignacio	376	Villar García	Emilio	401
Sigüenza Silveira	Julio	675	Villares Paz	Mª José	331
Somorostro Moreno	Carmen	256	Villaverde Carbó	Guadalupe	559
Sotelino Sotelino	Ricardo	212	Viñas Pérez	Juan	615
Soto Ferreiro	Manuel	126			
Sousa Pintos	Mª Carmen	330			
Suárez Barreiro	Manuel	88			
Suárez Barreiro	José Luis	252			
Vaamonde Vila	Concepcion	209			
Valverde Márquez	Ernesto	512			
Valverde Roel	Ernesto	531			
Valverde Roel	Rodrigo	644			
Varela de Limia	Roque	356			
Vaz Losada	Antonio	688			
Vázquez	Ángeles	515			
Vázquez García	Ángela	549			
Vázquez Gil	Lalo	452			
Vázquez Pampillón	Patricia	599			
Vázquez Pampillón	Julio Alberto	604			
Vázquez Pampillón	Pablo	605			
Veiga	Aquilina	374			
Veiga Bastos	Enrique	393			



A FANEQUEIRA 67
 AB OPTICA 6
 ALAIN AFFLELOU 171
 ALIMENTACION ROSI 16
 AQUILEA 71
 ARPPE 79
 ASOCIACION VECINOS 177
 ASTILLEROS ARMADA 151
 ASTILLEROS CARDAMA 198,199
 AUCOSA 20
 AUTOESCUELA MONTEREAL 164
 AUTOS OTERO 58
 AXENCIA DE VIAXES DELECER 114

BAR RIBEIRO 79
 BOCATERIA O'CHEO 89
 BOUZAS P.MAR 75

C.N.FREIRE 4
 CAFETERIA ASOC DE VECINOS 75
 CAFETERIA LOS ESPEJOS / GRAN LAR 177
 CAFETERIA MANHATTAN 75
 CAMALEON 79
 CARNURANTES SELAS 89
 CARNICERIA WILLY 27
 CARPE ELECTRICIDAD 6
 CARPINTERIA TONECHO 85
 CARPINTERIA NAVAL VICARPO 71
 CATA & COME 53
 CHORRO NAVAL 161
 CLINICA DENTAL Avda. Castelao 147
 CLINICA DENTAL BETY 113
 CLINICA DENTAL PELAYO 24
 CLINICA VETERINARIA 79
 COLEXIO ATLANTIDA 109
 COTERENA 16
 CRISTALERIA TOMAS ALONSO 55

DE PUERTO EN PUERTO 14
 DEVALOCOR 75
 DIA Y NOCHE 84
 DJ. PELUQUEROS 22
 DROGUERIA CHEVERE 32

EL BICHO 58
 EL CORTE INGLES 30
 EL PERRO ROSA 91
 ELECTROMIÑO 127
 ENACOSA EFECTOS NAVALES 145
 ENGLISH HOUSE 129
 EROSKI 14
 ESTETICA ANA 79
 ESTRELLA GALICIA-CABREIROÁ 137
 EVERYPARTS 59
 EXTINTORES MARINEX 94

FLORISTERIA ANTOXO 109

GALICIAMAR 129
 GALICIA CAPITAL 108

GRUAS DONIZ 167
 GRUPO TALLERES ABC 22

HABEMUS BOUZAS 196
 HABEMUS TAPAS/TEX 143
 HEMPEL 77
 HIERROS LAGO 120
 HIERROS MIGUEL 167
 HOTEL LA SUITE 127

JARCIAS Y ESLINGAS 6
 JESUS BETANZOS EFEC. NAV. 141

KABU 23
 KIOSCO FLORA 109
 KIOSCO JUANA COVELO 75
 K-PPPEL 121
 KRUG NAVAL 10

LA BELLE EPOQUE 20
 LA BODEGA DEL AGUILA 27
 LA BOTELLA 121
 LA CAIXA 55
 LETIZIA 75
 LIBRERÍA PAPELERIA C.I.E.S. 99
 LIBRERÍA ZOILA 58
 LICEO DE BOUZAS 24
 LINORSA 73
 LOS 80 55

MAGA VIGO 22
 MARINA DAVILA Y RESTAURANTE 77
 MARQUES DE VIZHOJA 18
 MERCADO DE BOUZAS 8
 MOSFER 85
 MOTO 2 89

NORISPAN 85

O FALUCHO 147
 OFICINA TECNICA DE PROYECTOS 108
 OFIVIGO 145
 OPTICA LUNIC 87
 OUXO 67

PANADERIA ALTAIRAN 92
 PANADERIA DAMASO 85
 PANADERIA VIENA 108
 PASTELERIA ROSENDO 175
 PASTORIZA 153
 PELUQUERIA AMBAR 113
 PELUQUERIA ISABEL 58
 PELUQUERIA MILENIO 171
 PELUQUERIA TOÑI COSTAS 68
 PELUQUERIA VANESMA 143
 PENSION MANOLO 108
 PETROCABLE 151
 PICATOSTA 160
 PIROTECNIA LA GOULLA 32
 PIROTECNIA XARAIVA 26

PIZZERIA LEMAN 58
 PUERTO DE VIGO 28
 PSA 12

RENOVACASA 61
 RESTAURANTE A GAVELA 175
 RESTAURANTE O GARFO 119
 RESTAURANTE O VOSO LAR 23
 RODAGASA 175
 ROSQUILLAS CRISTALERO 16

SALPEVI 94
 SEGUROS MUTUOS 34
 SERVINAVAL 67
 STF TALLERES 126
 SUNAFER 126
 SUPERMERCADOS MOLDES 120

TABACOS BOUZAS 20
 TALLERES AREVA 177
 TALLERES AQUILINO 91
 TALLERES GESTOSO 14
 TALLERES OLEGARIO 160
 TAPERIA CATRO PORTAS 147
 TESOL 58

VALORUM 79
 VIDELS ESTILISTAS 73
 VIGRA 175

Z. FRANCA 200/CONTRA.

Un año mas, daros las gracias a todos vosotros anunciantes, por acompañarnos en esta publicación, y en tiempos tan difíciles, reitero una vez mas el agradecimiento de vuestro grato apoyo.

La Cofradía



ASTILLEROS CARDAMA



Avda. Beiramar, 12 - 36208 VIGO

Telf. 986 231 662 Fax. 986 234 051

info@astilleroscardama.com www.astilleroscardama.com



zona franca – parques empresariais – apoio a emprendedores – información económica

**PORQUE
CRECER É
CONTAR
CON TODOS**

**SERVIZOS E ESPAZOS
A SÚA MEDIDA NO
CONJORCIO DA ZONA FRANCA**

Tanto si ten un negocio familiar ou unha grande empresa, conte co Consorcio. Ofrecémoslle unha ampla oferta de servizos e espazos onde instalarse. Dende parcelas ou naves a oficinas e locais comerciais. Porque o noso obxectivo é colaborar con todos.



www.zonafrancavigo.es

falamos? ... 986 269 700